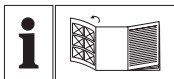


**ULTIMATE  
SPEED****PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)**GB IE NI CY MT****PORTABLE JUMP STARTER  
WITH POWER BANK**Operation and Safety Notes /  
Translation of the original instructions**DE AT CH****MOBILE AUTOSTARTHILFE  
MIT POWERBANK**Bedienungs- und Sicherheitshinweise /  
Originalbetriebsanleitung**FR BE CH****AIDE AU DÉMARRAGE MOBILE POUR  
VOITURES AVEC BATTERIE EXTERNE  
POWERBANK**Consignes d'utilisation et de sécurité  
Traduction du mode d'emploi d'origine**NL BE****MOBIELE AUTOSTARTHULP  
MET POWERBANK**Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de originele bedieningshandleiding**CZ****STARTOVACÍ ZDROJ  
S POWERBANKOU**Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny  
Originální návod k obsluze**PL****MOBILNE URZADZENIE  
DO ROZRUCHU SAMOCHODU Z  
POWERBANKIEM**Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji**SK****MOBILNÝ ŠTARTOVACÍ ZDROJ  
S POWERBANKOU**Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia  
Originálny návod na obsluhu**PORTABLE JUMP STARTER WITH  
POWER BANK UMAP 12000 C3  
MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POW-  
ERBANK UMAP 12000 C3  
AIDE AU DÉMARRAGE MOBILE POUR  
VOITURES AVEC BATTERIE EXTERNE  
POWERBANK UMAP 12000 C3****ES****ARRANCADOR MÓVIL PARA COCHE  
CON BATERÍA EXTERNA**Instrucciones de funcionamiento y de seguridad  
Traducción del manual de funcionamiento original**DK****STARTHJÆLP TIL BIL  
MED POWERBANK**Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Oversættelse af den originale driftsvejledning**IT MT CH****AUSILIO PORTATILE PER AVVIAMEN-  
TO AUTO CON POWERBANK**Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza  
Traduzione delle istruzioni d'uso originali**HU****HORDOZHATÓ INDIÁTÁSRÁSEGÍTŐ  
POWERBANKKAL**Kezelési és biztonsági hivatkozások  
Az eredeti használati utasítás fordításá**SI****MOBILNI PRIPOMOČEK ZA  
ZAGON AVTOMOBILA S POLNILNO  
BATERIJO POWERBANK**Navodila za upravljanje in varnostna opozorila  
Prevod originalnega navodila za uporabo**HR****MOBILNA POMOĆ PRI  
POKRETANJU AVTOMOBILA  
S PRIJENOSNIM PUNJACEM**Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost /  
Prijevod originalnih uputa za uporabu**RO****ROBOT PENTRU PORNIRE AUTO,  
PORTABIL, CU BATERIE EXTERNA**Indicații de operare și siguranță / Traducerea  
instrucțiunilor de utilizare originale**BG****МОБИЛНО СТАРТЕРНО  
УСТРОЙСТВО С ВЪНШНА  
БАТЕРИЯ**Указания за монтаж, работа и безопасност / Превод  
на оригиналното ръководство за експлоатация**GR CY****ΦΟΡΤΟΣ ΕΚΚΙΝΗΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ  
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ POWERBANK**Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας /  
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών  
λειτουργίας

IAN 422112\_2204

**OS**



**GB IE NI CY MT** Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**DE AT CH** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**FR BE CH** Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

**NL BE** Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

**CZ** Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

**PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**SK** Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

**ES** Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**DK** Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

**IT MT CH** Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

**HU** Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

**SI** Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

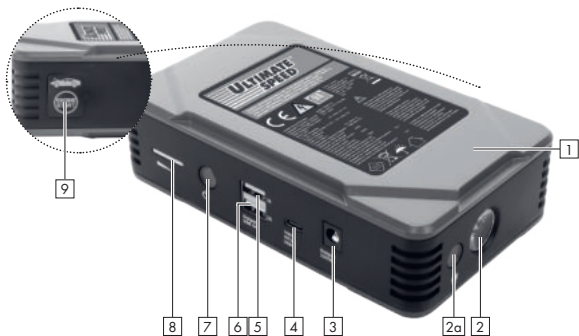
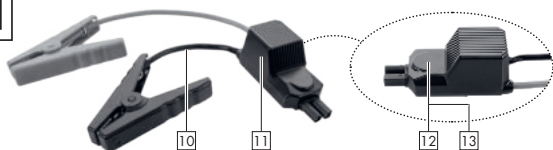
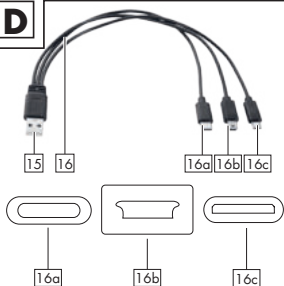
**HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

**RO** Desfaceți înainte să citiți pagina cu ilustrații și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

**BG** Преди да прочетете, отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

**GR CY** Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.














GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Notes	Page	5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29
FR/BE/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	54
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	81
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	105
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	129
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	155
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página	180
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	205
IT/MT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	229
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	255
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	281
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	306
RO	Indicații de operare și siguranță	Pagina	331
BG	Указания за монтаж, работа и безопасност	Страница	356
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	385







**A****B****C****D****E****F**



<b>Table of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 7
Intended use .....	Page 8
Scope of delivery .....	Page 8
Parts description .....	Page 9
Technical Specifications .....	Page 10
<b>General safety instructions</b> .....	Page 11
<b>Specific safety instructions</b> .....	Page 15
<b>Using the device</b> .....	Page 16
Check the capacity of the portable jump starter with power bank .....	Page 16
Charge portable jump starter with power bank .....	Page 17
Using the jumpstart feature .....	Page 17
Charging mobile phones and tablets .....	Page 19
Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter .....	Page 19
Switch on lighting .....	Page 19
<b>FAQs</b> .....	Page 20
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 21
<b>Cleaning</b> .....	Page 21
<b>Storage</b> .....	Page 22
<b>Information about recycling and disposal</b> .....	Page 22
<b>Original EC Declaration of Conformity</b> .....	Page 24
<b>Warranty and service information</b> .....	Page 25
Warranty conditions .....	Page 25
Warranty period and statutory claims for defects .....	Page 26
Extent of warranty .....	Page 26
Processing of warranty claims .....	Page 26
<b>Service</b> .....	Page 27



## ● Table of pictograms used

	Read the operating instructions!
	Please note
	Observe warnings and safety instructions!
	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.
	Appliance class III
	The device is only suitable for indoor operation.
	Alternating voltage in volt
	Made from recycled material.
	Packaging material made from corrugated paper
	Keep away from rain and moisture!
	On/off switch for LED
	Risk of serious injury or death!

	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Caution! Explosion hazard!
	Don't throw away – recycle!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	Direct current

## Portable jump starter with power bank UMAP 12000 C3

### ● Introduction

  Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

### KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

 **PLEASE NOTE: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.**

## ● Intended use

This portable jump starter with power bank serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries. However, the portable jump starter with power bank cannot replace the vehicle battery. If no more than 500 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. This portable jump starter with power bank does not serve as additional support for 6 V batteries. The portable jump starter with power bank also has 2 USB outputs. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if needed. Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the guarantee.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.



**-21°C**

The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.

## ● Scope of delivery



- 1 portable jump starter with power bank
- 1 3-way USB cable
- 1 jump lead
- 1 12 V cigarette lighter adapter
- 1 set of operating instructions
- 1 storage bag



## ● Parts description

**!** **PLEASE NOTE:** After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the device is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

For this see Fig. A to F:


<b>1</b>	Portable jump starter with power bank
<b>2</b>	LED light
<b>2a</b>	Activation button for the LED lamp
<b>3</b>	12 V DC output 8 A
<b>4</b>	Charging port (USB-C)
<b>5</b>	USB output 5 V  /1A
<b>6</b>	USB output 5 V  /2A
<b>7</b>	Power button (power bank)
<b>8</b>	Charge status indicator lights
<b>9</b>	Vehicle jumpstart outlet
<b>10</b>	Jump lead
<b>11</b>	Button LED box
<b>12</b>	Start LED
<b>13</b>	Error LED
<b>14</b>	12 V/8 A cigarette lighter adapter
<b>15</b>	USB A connector
<b>16</b>	3-way USB cable




<b>16a</b>	USB C connector
<b>16b</b>	Mini USB connector
<b>16c</b>	Micro USB connector
<b>17</b>	Storage bag

**!** **PLEASE NOTE:** The use of the terms “product” or “device” in the following text refers to the portable jump starter with power bank named in these operating instructions.

## ● Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of  $4 \times 3.2V \approx 12V$  and a capacity of 3000 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 12000 mAh at 3.2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Battery, type:	Lithium polymer rechargeable battery pack (F8054106)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO <sub>4</sub> )
Battery, capacity:	12000 mAh/ 3.2 V  /38.4 Wh
Charge cycles:	1500
Charging time:	max. 13.5 hours at 1 A charge current
Peak current:	500 A
Starting current:	300 A
Operating temperature for power bank:	0–60 °C

Operating temperature for LED:	-21 °C – 60 °C
Voltage:	12 V 
Input voltage (charging port):	5 V  /1 A (USB-C)
Capacity:	7000 mAh/5 V
Output voltage (USB port):	5 V  /1 A/2 A

**!** **Please note: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.**

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

## ● General safety instructions

This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

### Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning


and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

**⚠ CAUTION! How to avoid damage to the device and any harm to persons that may result from such damage:**

**Working with the device:**

- Do not use the device while driving the vehicle.
- In hot weather, do not leave the device in a car. This could permanently damage the device. Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather and do not allow it to come into contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover

- the device. There is a risk of overheating!
- Switch the device off and remove the plug from the socket in the following cases:
    - when you are not using the device;
    - if you are leaving the device unsupervised;
    - when you are carrying out cleaning or maintenance work
    - if the connection cable is damaged
    - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises
  - Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
  - Do not dismantle or modify the portable jump starter with power bank. This device must only be repaired by a maintenance technician.
  - Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
  - Do not expose the device to any source of heat.
  - Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.
  - Only charge in an ambient temperature between 0 °C – 40 °C.
  - Only use the 3-way USB cable  as supplied with the device.

 **CAUTION! How to avoid accidents and injuries resulting**

## from electric shock:

### Electrical safety:

- Do not carry the device by the cable.  
Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not short-circuit the two crocodile clips. This can lead to a hazardous situation!
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

### Rechargeable battery packs:



#### **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!**

Do not short-circuit the rechargeable battery pack and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.

- Do not expose the rechargeable battery pack to high temperatures. It could explode.
- Regularly check the rechargeable battery pack for leakage. Leaking or damaged rechargeable battery packs may cause burns to the skin if touched; therefore, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water

and seek medical attention.

## ● Specific safety instructions

- We recommend charging the portable jump starter with power bank ① once a month.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the portable jump starter with power bank ① to rest for 15 minutes before using.
- Protect the portable jump starter with power bank ① from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the portable jump starter with power bank ① in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the portable jump starter with power bank ① is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the portable jump starter with power bank ① while it is being used.
- When using the jump lead ⑩, ensure that the plug is securely plugged into the vehicle jumpstart outlet ⑨.
- When using the jumpstart, make sure that at least 3 indicator lights ⑧ are illuminated.

- If the indicator lights for charging status **8** go out during the start attempt, charge the portable jump starter with power bank **1**.
- If the vehicle does not start after the 3rd to 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

## ● Using the device

### ● Check the capacity of the portable jump starter with power bank

**!** **PLEASE NOTE:** After switching on the portable jump starter with power bank **1** using the power switch **7** the device will switch off automatically after approx. 20 seconds, if a consumer unit is not connected.

- To check the capacity of the portable jump starter with power bank **1** press the power switch **7**.
- During charging, the indicator lights will flash **8**.
- The number of permanently lit indicator lights **8** shows the charge level of the portable jump starter with power bank **1**.
- If the portable jump starter with power bank **1** is completely charged, all indicator lights **8** will light up permanently.

Indicator lights	Charge level
not permanent	0%
1 permanently lit	25%
2 permanently lit	50%
3 permanently lit	75%
4 permanently lit	100%



## ● Charge portable jump starter with power bank

- Connect the 3-way USB cable **16** with the charging port (USB-C) **4** and an appropriate USB-A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage  $U_{out,max} = 5\text{ V} \overline{\text{---}}$ ).

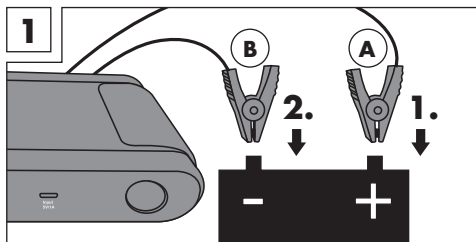
**!** **PLEASE NOTE:** USB network adapter not included in the scope of delivery.

**!** **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the portable jump starter with power bank **1** to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the portable jump starter with power bank **1** and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. Shortly before the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light **8** will start to flash. As soon as the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light **8** flashes and power will no longer be delivered. Please charge the portable jump starter with power bank **1** again.

## ● Using the jumpstart feature

Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jump lead <b>10</b> of the portable jump starter with power bank...	Red Error LED <b>13</b> is continuously lit on the jump lead <b>10</b> .	The voltage determined in the portable jump starter with power bank <b>1</b> is not enough to start the car.	Charge the portable jump starter with power bank <b>1</b> .
... to the jumpstart outlet <b>9</b> of the mobile jump starter with power bank <b>1</b> .	Green Start LED <b>12</b> and the red Error LED <b>13</b> flash alternately.	The portable jump starter with power bank <b>1</b> is ready.	Carry on with step 2.


2. First connect the red clamp (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clamp (B) to the negative pole (see Fig. 1).	The red Error LED <b>13</b> flashes, a short alarm signal sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black (B) battery clamp first and then the red clamp (A) from the battery poles.  Start again from step 1.
	The red Error LED <b>13</b> flashes, a continuous alarm signal sounds.	Battery clamps (A) and (B) are the wrong way round. It is caused by a short circuit or the battery is leaking.	
	The red Error LED <b>13</b> flashes once, a continuous alarm is sounded and then followed by two short alarm sounds.		
	Green Start LED <b>12</b> and the red Error LED <b>13</b> flash alternately.	The connection is correct After 1–2 seconds only the green LED <b>12</b> glows.	Carry on with step 3.
3. Starting up the vehicle.			



**⚠ WARNING!** As soon as the vehicle starts, remove the jump lead **10** from the portable jump starter with power bank **1** within 30 seconds and disconnect firstly the black battery clamp and then the red clamp from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations! Leave the vehicle engine running.

**ⓘ PLEASE NOTE:** The button on the LED box **11** of the jump lead has no effect and must not be used. It is only used for troubleshooting purposes during the manufacture of the device.

## ● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch **7**.
- Connect your mobile phone or tablet's USB power cable to the USB output (5 V /1 A **5**/2 A **6**) and then to your mobile phone or tablet.

**ⓘ PLEASE NOTE:** Charging is not possible if the portable jump starter **1** with power bank is being charged itself.

## ● Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter

- Press the power switch **7**.
- Connect the 12 V/8 A cigarette lighter adapter **14** on the 12 V DC output 8 A **3** to your portable jump starter with power bank **1** and then connect it to your terminal device.

**ⓘ PLEASE NOTE:** You will not be able to use the portable jump starter with power bank **1** if it is being charged.

**⚠ ATTENTION:** Only use the 12 V/8 A cigarette lighter adapter delivered with your product **14**. There is a risk of a short circuit if you use third-party adapters.

## ● Switch on lighting


### Light mode


- To turn on the LED lamp **2**, push the activation button for the LED lamp **2a**.

- Actuate the activation key for the LED-lamp **2a** 3 times again in order to turn off the LED lamp **2** again.

## Flash mode

- To turn on the LED lamp **2** in flashing or SOS mode, push the activation button for the LED lamp **2a**. The LED lamp **2** initially is lit permanently.
- Pushing the activation button for the LED lamp **2a** again briefly will cause the LED lamp to switch to flashing mode.
- Pushing the activation button for the LED lamp **2a** again briefly will cause the LED lamp **2** to switch to SOS mode. It will give 3 short, 3 long, and 3 short flashes.
- Pushing the activation button for the LED lamp **2a** again will switch off the LED lamp **2**.

 **ATTENTION:** Do not look directly at the LED lights **2** as this can damage your eyes.

 **PLEASE NOTE:** It is not possible to turn on the light while the portable jump starter with power bank **1** is being charged.

## ● FAQs

### **Q: How can I switch the device off?**

A: The device automatically switches off after 20 seconds of non use. There is no provision for switching it off manually.

### **Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?**

A: With a charge level of 2500 mAh:  
Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5V  $\equiv$  /1A **5**. Approx. 1–2 hours if connected to the USB output 5V  $\equiv$  /2A **6**. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

### **Q: How long does the device's rechargeable battery pack last?**

A: 3–6 months. However, we recommend charging the rechargeable battery pack every 1–2 months.

## ● Troubleshooting

- = problem
- ⊙ = cause
- = remedy

### ● **The portable jump starter with power bank 1 is not fully charged, even though all 4 indicator lights 8 are permanently lit.**

- ⊙ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
- Charge the portable jump starter with power bank 1 again as described in the section: "Charge portable jump starter with power bank".

### ● **There is no response to pressing the power button 7.**

- ⊙ The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank 1 is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank 1 again as described in the section: "Charge portable jump starter with power bank".

### ● **One indicator light 8 flashes, however the portable jump starter with power bank 1 cannot be used.**


- ⊙ The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank 1 is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank 1 again as described in the section: "Charge portable jump starter with power bank".

## ● Cleaning

**⚠ WARNING!** The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

## ● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- Store the device, including accessories, in the storage bag  provided.

## ● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN HOUSEHOLD WASTE! DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. Electrical and electronic devices which have become waste are called old devices. Owners of old devices are obliged to place them in a collection which is separate from unsorted municipal waste.

Owners of old devices have old batteries and old rechargeable battery packs, which are not enclosed by the old device, as well as bulbs which must be separated from the device before it is handed in at a collection point. This does not apply if the old devices are handed in to public waste disposal authorities and they are separated from other old devices there for the purposes of preparation for recycling. If you are unsure, please contact an independent specialist. Owners of old devices from private households can hand these in to collection points for public waste disposal authorities or collection points which have been set up by manufacturers or distributors in line with the ElektroG (German disposal of electrical equipment act). The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. You can also return the old device to your Lidl branch, free of charge. As the end user, it is your responsibility to delete any personal information on the old devices to be disposed of.



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



This device is marked in accordance with the 2012/19/EU directive on old electronic and electrical devices (WEEE).

The symbol of the “crossed out dustbin” means that you are legally obliged to place these devices in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited. Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

### Notices on secure removal of the batteries or rechargeable batteries:

- **⚠ WARNING! The rechargeable battery must only be removed by specialists! DANGER OF INJURY FROM ELECTRIC SHOCK!**
- Ensure that the battery has been fully emptied.
- The battery can be removed by disconnecting the two housing halves from each other. They are held together by commercial Phillips screws.
- Carefully remove the battery or rechargeable battery.
- The battery or rechargeable battery and the device can now be disposed of separately from each other.

## ● Original EC Declaration of Conformity

We,

**C. M. C. GmbH**

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

### **Portable jump starter with power bank**

IAN: **422112\_2204**

Art. no.: **2520**

Year of manufacture: **2022/51**

Model: **UMAP 12000 C3**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

### **Electromagnetic Compatibility:**

(2014/30/EU)

### **Low Voltage Directive:**

(2014/35/EU)

### **RoHS Directive:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**



**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01.06.2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Quality Assurance -

## ● **Warranty and service information**

### **Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH**

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

## ● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return

your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

## ● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

## ● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

## ● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN)

for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

**!** **PLEASE NOTE:** You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 422112.

## ● Service

### How to contact us:

#### GB, IE, NI, CY, MT

Name: C. M. C. GmbH  
Website: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.gb@cmc-creative.de](mailto:service.gb@cmc-creative.de)  
Phone: 0044 (0) 8081890652  
Registered office: Germany

**IAN 422112\_2204**

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service point given above.

**Address:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert




Germany


**Ordering spare parts:**



[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 29
<b>Einleitung</b> .....	Seite 31
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 31
Lieferumfang .....	Seite 32
Teilebeschreibung .....	Seite 32
Technische Daten .....	Seite 34
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 35
<b>Spezifische Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 39
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 40
Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren .....	Seite 40
Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen .....	Seite 41
Verwenden der Starthilfefunktion .....	Seite 42
Handys und Tablets aufladen .....	Seite 44
12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenan- zünder-Adapter benutzen .....	Seite 44
Beleuchtung einschalten .....	Seite 44
<b>FAQs</b> .....	Seite 45
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 45
<b>Reinigung</b> .....	Seite 46
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite 46
<b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	Seite 47
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 49
<b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> ..	Seite 50
Garantiebedingungen .....	Seite 50
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	Seite 51
Garantieumfang .....	Seite 51
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 51
<b>Service</b> .....	Seite 52

## ● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Hinweis
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.
	Schutzklasse III
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Wechselspannung in Volt
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten!
	Ein-/Ausschalter für LED
 <b>WARNUNG!</b>	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

	<p>Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.</p>
	<p>Gleichstrom</p>

## Mobile Autostarhilfe mit Powerbank UMAP 12000 C3

### ● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

**NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**



**HINWEIS: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.**

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12V-Fahrzeuggatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeuggatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 500 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall

Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



-21°C

Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

## ● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 3-Wege-USB-Kabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche

## ● Teilebeschreibung





**HINWEIS:** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A bis F:

1	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
2	LED-Leuchte
2a	Einschalttaste für LED-Leuchte



<b>3</b>	12 V-DC-Ausgang 8 A
<b>4</b>	Ladeanschluss (USB-C)
<b>5</b>	Ausgang USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Ausgang USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Einschalttaste (Powerbank)
<b>8</b>	Kontrollleuchten Ladezustand
<b>9</b>	Auto-Starthilfe-Ausgang
<b>10</b>	Starthilfekabel
<b>11</b>	Taste LED-Box
<b>12</b>	Start-LED
<b>13</b>	Error-LED
<b>14</b>	12 V- / 8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
<b>15</b>	USB-A-Anschluss
<b>16</b>	3-Wege-USB-Kabel
<b>16a</b>	USB-C-Anschluss
<b>16b</b>	Mini-USB-Anschluss
<b>16c</b>	Micro-USB-Anschluss
<b>17</b>	Aufbewahrungstasche

**!** **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarhilfe mit Powerbank.

## ● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von  $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$  eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resultierende Leistung entspricht der gleichen Leistung wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.

Modell:	UMAP 12000 C3
Batterie, Typ:	Lithium-Polymer-Akkumulator (F8054106)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO <sub>4</sub> )
Batterie, Kapazität:	12000 mAh / 3,2 V $\text{---}$ / 38,4Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden bei 1 A Ladestrom
Spitzenstrom:	500 A
Startstrom:	300 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0–60°C
Einsatztemperatur LED:	-21°C – 60°C
Spannung:	12 V $\text{---}$
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V $\text{---}$ / 1A (USB-C)
Kapazität:	7000 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V $\text{---}$ / 1A / 2A

**!** **Hinweis: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter**

## **Hubraum geeignet.**

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## **● Allgemeine Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

### **Sicherheit von Personen:**


- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten


gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**⚠ VORSICHT! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:  
Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschießen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:

- wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
  - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;
  - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
  - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
  - Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
  - Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
  - Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
  - Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70°C übersteigen kann.
  - Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C - 40°C aufladen.
  - Nur mit dem Gerät geliefertes 3-Wege-USB-Kabel  verwenden.

** VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:  
Elektrische Sicherheit:**

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfe Kanten.
- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

## Akkus:









### **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Schließen Sie den Akku nicht kurz und/oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
- Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden.

Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

## ● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Es wird empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank  feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  während der Benutzung nicht fallen.
- Achten Sie beim Verwenden des Starthil-

fekabels 10 darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang 9 steckt.

- Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten 8 leuchten.
- Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand 8 während des Startvorgangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

## ● Inbetriebnahme

### ● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

**!** **HINWEIS:** Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 an der Einschalttaste 7 schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 die Einschalttaste 7.
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten 8.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten 8 zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten 8 permanent.



Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

## ● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Verbinden Sie das 3-Wege-USB-Kabel **16** mit dem Ladeanschluss (USB-C) **4** und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung  $U_{\text{out,max}} = 5 \text{ V} \text{ ---}$ ).

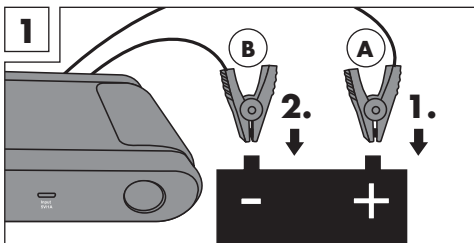
**!** **HINWEIS:** USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

**!** **HINWEIS:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte **8** zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte **8** und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** wieder auf.

## ● Verwenden der Starthilfefunktion

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel <b>10</b> der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank an...	Rote Error-LED <b>13</b> am Starthilfekabel <b>10</b> leuchtet kontinuierlich.	Die in der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank <b>1</b> festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank <b>1</b> auf.
... den Autostarhilfe-Ausgang <b>9</b> der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank <b>1</b> anschließen.	Grüne Start-LED <b>12</b> und die rote Error-LED <b>13</b> blinken abwechselnd.	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank <b>1</b> bereit.	Weiter mit Aktion 2.
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED <b>13</b> blinkt, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen ab.  Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED <b>13</b> blinkt, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	


	Die rote Error-LED <b>13</b> blinkt einmal auf, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED <b>12</b> und die rote Error-LED <b>13</b> blinken abwechselnd.	Der Anschluss ist korrekt. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED <b>12</b> .	Weiter mit Aktion 3.
3. Das Fahrzeug anlassen.			



**⚠️ WARNUNG!** Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteripolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen! Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

**ⓘ HINWEIS:** Die Taste auf der LED-Box **11** des Starthilfekabels hat keine Bewandtnis und darf nicht verwendet werden. Sie dient lediglich zur Fehlersuche während der Fertigung des Geräts.

## ● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **7** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V  / 1 A **5** / 2 A **6**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

**!** **HINWEIS:** Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe **1** mit Powerbank selbst geladen wird.

## ● 12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **7** drücken.
- Den 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter **14** an den 12 V-DC-Ausgang 8 A **3** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

**!** **HINWEIS:** Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** geladen wird.

**!** **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter **14**. Bei Verwendung von Fremdadaptoren besteht Kurzschlussgefahr.

## ● Beleuchtung einschalten

### Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **2** die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte **2** wieder auszuschalten.

### Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **2** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** drücken. Die LED-Leuchte **2** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die

- LED-Leuchte **2a** wechselt die LED-Leuchte in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** wechselt die LED-Leuchte **2** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** schalten Sie die LED-Leuchte **2** aus.

**⚠ ACHTUNG:** Nicht direkt in die LED-Leuchte **2** schauen, da dies den Augen schadet.

**! HINWEIS:** Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** geladen wird.

## ● FAQs

### **F: Wie schaltet man das Gerät aus?**

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

### **F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?**

A: Bei einer Akkuleistung von 2500 mAh:

Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V  $\equiv$  / 1 A **5**. Ca. 1–2 Stunden bei Anschluss an den USB

Ausgang 5V  $\equiv$  / 2A **6**. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

### **F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?**

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

## ● Fehlerbehebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● **Mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** ist nicht**

**vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten 8 permanent leuchten.**

- Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.
- **Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste 7.**
- Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.
- **Es blinkt eine Kontrollleuchte 8, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 lässt sich jedoch nicht verwenden.**
- Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

## ● Reinigung


**A **WARNUNG!** Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

## ● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außer-

halb der Reichweite von Kindern auf.

- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche .

## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



**WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten repariert werden. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte an ein unabhängiges Fachpersonal. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Sie können das Altgerät auch in Ihrer Lidl Filiale kostenfrei zurückgeben. Sie als Endnutzer haben in Eigenverantwortung die personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“

bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### **Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:**

- **⚠️ **WARNUNG!** Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DUCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**
- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Kreuzschlitzschrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



## ● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

**C. M. C. GmbH**

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

### **Mobile Autostarhilfe mit Powerbank**

IAN: **422112\_2204**

Art. - Nr.: **2520**

Herstellungsjahr: **2022/51**

Modell: **UMAP 12000 C3**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

### **Elektromagnetische Verträglichkeit:**

(2014/30/EU)

### **Niederspannungsrichtlinie:**

(2014/35/EU)

### **RoHS-Richtlinie:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**



**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01.06.2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66286 St. Ingbert  
i. A. C. Weyler  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Qualitätssicherung -

## ● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

### **Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## ● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück.

Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## ● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## ● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie

bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

**!** **HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 422112 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ● Service

**So erreichen Sie uns:**

**DE, AT, CH**

**Name:**

C. M. C. GmbH

Internet-Adresse:

[www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)

E-Mail:

[service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)

[service.at@cmc-creative.de](mailto:service.at@cmc-creative.de)

Telefon: service.ch@cmc-creative.de  
+49 (0) 6894/ 9989750  
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)  
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729  
Sitz: Deutschland

**IAN 422112\_2204**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

**Adresse:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DEUTSCHLAND














**Bestellung von Ersatzteilen:**







[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tableau des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 55
<b>Introduction</b> .....	Page 56
Utilisation conforme .....	Page 57
Éléments fournis.....	Page 57
Description des pièces.....	Page 58
Caractéristiques techniques.....	Page 59
<b>Consignes générales de sécurité</b> .....	Page 60
<b>Consignes de sécurité spécifiques</b> .....	Page 64
<b>Mise en service</b> .....	Page 66
Contrôle de la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank.....	Page 66
Chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank...	Page 67
Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage ..	Page 68
Recharger les téléphones portables et tablettes .....	Page 70
Utiliser la sortie 12 V VCC 8 A avec l'adaptateur pour allume-cigare .....	Page 70
Activation de l'éclairage .....	Page 70
<b>FAQ</b> .....	Page 71
<b>Résolution des pannes</b> .....	Page 72
<b>Nettoyage</b> .....	Page 73
<b>Stockage</b> .....	Page 73
<b>Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut</b> .....	Page 73
<b>Conformité Original CE</b> .....	Page 75
<b>Remarques sur la garantie et le service après-vente</b> .....	Page 76
Conditions de garantie.....	Page 77
Période de garantie et revendications légales pour vices.....	Page 78
Étendue de la garantie .....	Page 78
Faire valoir sa garantie .....	Page 79
<b>Service</b> .....	Page 80

## ● Tableau des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !
	Remarque
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.
	La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21 °C.
	Classe de protection III
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.
	Tension alternative en volts
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés.
	Emballage en carton ondulé
	Ne pas exposer à la pluie et l'humidité !
	Interrupteur marche/arrêt de la LED
	Risque de blessures graves, voire mortelles !

	Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Attention ! Risque d'explosion !
	Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !
	L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
	Courant continu

## Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank UMAP 12000 C3

### ● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise.

Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées.

### TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !



**REMARQUE : Uniquement pour moteurs à essence d'une cylindrée maximale de 3 litres et moteurs Diesel d'une cylindrée maximale de 2 litres.**



## ● Utilisation conforme

Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank sert d'assistance supplémentaire pour des dispositifs de batteries automobiles 12 V dans le cas de problèmes de démarrage sur des moteurs à essence et Diesel étant causés par des batteries de démarrage faibles, vides ou défectueuses. L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ne peut cependant pas remplacer la batterie du véhicule. Elle permet à l'utilisateur, le cas échéant, de démarrer le véhicule sans l'assistance d'un véhicule tiers si l'intensité électrique nécessaire au démarrage est inférieure à 500 A (courant de crête maximal). Cette aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ne sert pas d'assistance supplémentaire pour des batteries 6 V. L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank dispose de deux sorties USB supplémentaires. Vous pouvez ainsi recharger, le cas échéant, un téléphone mobile, un navigateur GPS ou tout autre appareil USB. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à un tiers. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale.



La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.



La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21 °C.

## ● Éléments fournis



- 1 aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank
- 1 câble USB à trois connecteurs

- 1 câble d'assistance au démarrage
- 1 adaptateur 12 V pour l'allume-cigare
- 1 mode d'emploi
- 1 sac de rangement

## ● Description des pièces

**!** **REMARQUE :** Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

À ce propos, voir figures A à F :


<b>1</b>	Aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank
<b>2</b>	Éclairage LED
<b>2a</b>	Bouton « Marche » pour la lampe à LED
<b>3</b>	Sortie 12 V CC 8 A
<b>4</b>	Prise de charge (USB-C)
<b>5</b>	Sortie USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Sortie USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Interrupteur (Powerbank et lampe)
<b>8</b>	Voyants de contrôle d'état de charge
<b>9</b>	Sortie d'assistance au démarrage automobile
<b>10</b>	Câble d'assistance au démarrage
<b>11</b>	Touche boîtier LED
<b>12</b>	LED de démarrage
<b>13</b>	LED d'erreur
<b>14</b>	Adaptateur pour allume-cigare 12 V/8 A




<b>15</b>	Connecteur USB-A
<b>16</b>	Câble USB à trois connecteurs
<b>16a</b>	Connecteur USB-C
<b>16b</b>	Connecteur mini-USB
<b>16c</b>	Connecteur micro-USB
<b>17</b>	Sac de rangement

**!** **REMARQUE :** Le terme « Produit » ou « Appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte à l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank citée dans le présent mode d'emploi.

## ● Caractéristiques techniques

La mise en série des quatre cellules individuelles constituant la batterie permet une capacité de 3000 mAh pour une tension totale de  $4 \times 3,2 \text{ V} = 12 \text{ V}$ . La puissance résultante correspond à la puissance d'une batterie ayant une capacité de 12000 mAh pour 3,2V.

Modèle :	UMAP 12000 C3
Type de batterie :	Accumulateur Lithium Polymère (F8054106)
Batterie, système chimique :	Lithium phosphate de fer (LiFePO4)
Capacité de batterie :	12000 mAh, 3,2 V  / 38,4 Wh
Cycles de charge :	1500
Temps de charge :	max. 13,5 heures avec un courant de charge de 1 A
Courant de crête :	500 A

Courant de démarrage :	300 A
Température de service Powerbank :	0–60 °C
Température d'utilisation LED :	-21 °C – 60 °C
Tension :	12 V 
Tension d'entrée (branchement de recharge) :	5 V  / 1A (USB-C)
Capacité :	7000 mAh / 5 V
Tension de sortie (sortie USB) :	5 V  / 1 A / 2 A

**!** **Remarque : Uniquement pour moteurs à essence d'une cylindrée maximale de 3 litres et moteurs Diesel d'une cylindrée maximale de 2 litres.**

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

## ● **Consignes générales de sécurité**

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

### **Sécurité des personnes :**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne et, particulièrement, des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages causés par l'utilisation de l'appareil.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.


**⚠ ATTENTION ! Pour prévoir les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant : Manipulation de l'appareil :**

- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.

Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.

- N'exposez l'appareil ni à la pluie, ni à des intempéries humides, ne le mettez pas en contact avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur de la prise :
  - si vous n'utilisez pas l'appareil ;
  - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
  - si vous effectuez des travaux de nettoyage ou d'entretien ;
  - si le câble de raccordement est endommagé ;
  - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones

à risque d'explosion, p. ex. à proximité de fluides inflammables, de gaz ou des poussières.

- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 70 °C.
- Recharger à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Utiliser uniquement avec le câble USB à trois connecteurs  fourni avec l'appareil.

 **ATTENTION ! pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :**

**Sécurité électrique :**

- Ne portez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne court-circuitez pas les deux bornes. Cela peut provoquer des situations dangereuses !
- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- En cas de dommages, débranchez immédiatement le câble de la prise.

## Accus :




### **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**

Ne court-circuitez pas l'accu et/ou ne l'ouvrez pas. Une surchauffe, un danger d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter.

- Ne pas exposer l'accu à une chaleur extrême. Il risque d'exploser.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité de l'accu. Le liquide s'écoulant d'un accu usagé ou endommagé peut entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide ; portez donc dans ce cas des gants de protection adaptés ! Essuyez prudemment le liquide avec un chiffon et évitez les contacts avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau et les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et faites appel à un médecin.

## ● **Consignes de sécurité spécifiques**

- Il est conseillé de recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank  une fois par mois.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement. Il est cependant



recommandé de laisser reposer l'aide au démarrage pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 pendant 15 minutes avant de l'utiliser.

- N'exposez pas l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- En cas d'écoulement ou d'une odeur anormale émanant de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 ou si celle-ci se déforme, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le fabricant.
- Ne laissez pas tomber l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 lorsque vous l'utilisez.
- Lorsque vous utilisez le câble d'assistance au démarrage 10, veillez à ce que la prise soit bien fixée dans la sortie de l'assistance au démarrage automobile 9.
- Lorsque vous utilisez l'assistance au démarrage, veillez à ce qu'au moins 3 voyants de contrôle 8 soient allumés.
- Si les voyants de contrôle indiquant l'état de charge 8 sont éteints pendant le démarrage, rechargez l'aide au démar-

rage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1].

- Si le véhicule ne démarre pas au bout de 3–5 essais, arrêtez la procédure de démarrage et vérifiez s'il n'y a pas une autre raison empêchant le démarrage du véhicule.

## ● **Mise en service**

### ● **Contrôle de la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank**

**!** **REMARQUE :** Après avoir allumé l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1] en appuyant sur la touche [7], l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 20 secondes si aucun consommateur n'est connecté.

- Appuyez sur la touche de mise en service [7] pour contrôler la capacité de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1].
- Lors de la recharge, les voyants de contrôle [8] clignotent.
- Le nombre de voyants de contrôle [8] allumés en permanence indique la puissance d'accu de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1].
- Tous les voyants de contrôle sont allumés [8] lorsque l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1] est entièrement rechargée.

Voyants de contrôle	Puissance de batterie
Aucun permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

## ● **Chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank**

- Reliez le câble USB à trois connecteurs **16** avec le connecteur de charge (USB-C) **4** et une prise USB-A ou un adaptateur secteur USB (tension de sortie de service  $U_{out,max} 5 V \overline{---}$ ).

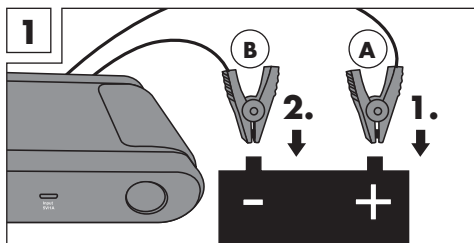
**!** **REMARQUE :** l'adaptateur secteur USB n'est pas fourni avec le produit.

**!** **REMARQUE :** Pour protéger l'appareil contre les dommages, un circuit de protection contre les sous-tensions est intégré dans l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank **1**. Ceci empêche une décharge profonde de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank **1** et éteint automatiquement l'appareil lorsque la batterie est complètement déchargée. Le dernier voyant de contrôle bleu **8** se met à clignoter juste avant que le circuit de protection contre les sous-tensions ne s'active. Le dernier voyant de contrôle bleu **8** se met à clignoter juste avant que le circuit de protection contre les sous-tensions ne s'active et il n'accumule plus d'énergie. Veuillez recharger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank **1**.

## ● Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage

Étape	LED	Signification / Erreur	Solution
1. Brancher le câble d'assistance au démarrage <b>10</b> de l'aide au démarrage mobile pour voiture avec Powerbank à...	La LED d'erreur rouge <b>13</b> sur le câble d'assistance au démarrage <b>10</b> est allumée en permanence.	La tension détectée dans l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank <b>1</b> n'est pas suffisante pour démarrer la voiture.	Chargez l'aide mobile au démarrage pour voiture avec batterie externe Powerbank <b>1</b> .
... la sortie de l'aide au démarrage <b>9</b> de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec Powerbank <b>1</b> .	La LED de démarrage verte <b>12</b> et la LED d'erreur rouge <b>13</b> clignotent en alternance.	L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank <b>1</b> est prête.	Continuer à l'étape 2.
2. Brancher d'abord la borne de batterie rouge (A) au pôle plus de la batterie du véhicule, puis la borne de batterie noire (B) au pôle moins (voir Fig. 1).	La LED d'erreur rouge <b>13</b> clignote, un court signal d'alarme retentit.	La température est trop élevée, probablement après plusieurs tentatives de démarrage.	Débranchez d'abord la borne noire (B), puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie.  Recommencez à l'étape 1.
	La LED d'erreur rouge <b>13</b> clignote, un signal d'alarme continu retentit.	Bornes de batterie (A) et (B) inversées. Un court-circuit a été provoqué ou la batterie fuit.	

	La LED d'erreur rouge <b>13</b> clignote une fois, un signal d'alarme continu retentit suivi par deux signaux d'alarme brefs.		
	La LED de démarrage verte <b>12</b> et la LED d'erreur rouge <b>13</b> clignotent en alternance.	Le branchement est correct. Après 1 à 2 secondes, seule la LED de démarrage verte <b>12</b> reste allumée.	Continuer à l'étape 3.
3. Démarrer le véhicule.			



**⚠ AVERTISSEMENT** Dès que le véhicule est démarré, débrancher dans les 30 secondes le câble d'assistance au démarrage **10** de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank **1**. Débrancher d'abord la borne noire puis la borne rouge des pôles de la batterie. Dans le cas contraire, des situations dangereuses pourraient se produire ! Laisser tourner le moteur du véhicule.

**!** **REMARQUE :** La touche sur le boîtier LED [1] du câble d'assistance au démarrage n'a pas de fonction et ne doit pas être utilisée. Elle ne sert qu'au dépistage d'erreurs pendant la fabrication de l'appareil.

## ● Recharger les téléphones portables et tablettes

- Appuyer sur la touche de mise en marche [7].
- Brancher le câble USB de votre téléphone portable ou tablette à la sortie USB (5 V [5]/ 1 A [5]/ 2 A [6]) et relier ensuite à votre téléphone portable ou tablette.

**!** **REMARQUE :** Il est impossible de recharger pendant le chargement de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1].

## ● Utiliser la sortie 12 V VCC 8 A avec l'adaptateur pour allume-cigare

- Appuyer sur la touche de mise en marche [7].
- Brancher l'adaptateur pour allume-cigare 12 V / 8 A [14] à la sortie 8 A [3] de votre aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1] et reliez-le à votre appareil terminal.

**!** **REMARQUE :** Vous ne pouvez pas l'utiliser pendant que l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1] se recharge.

**!** **ATTENTION :** A utiliser uniquement avec l'adaptateur pour allume-cigare 12 V / 8 A [14] fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur risque de provoquer des court-circuits.

## ● Activation de l'éclairage


### Mode d'éclairage


- Pour allumer la lampe à LED [2], appuyer sur le bouton « Marche » pour la lampe à LED [2a].

- Pour éteindre à nouveau la lampe à LED [2], appuyez 3 fois sur le bouton « Marche » pour la lampe à LED [2a].

## Mode de clignotement

- Pour allumer la lampe à LED [2] en mode clignotant ou SOS, appuyer sur le bouton « Marche » pour la lampe à LED [2a]. La lampe à LED [2] reste d'abord allumée en permanence.
- Une nouvelle pression brève sur le bouton « Marche » pour la lampe à LED [2a] bascule la lampe à LED en mode clignotant.
- Une nouvelle pression brève sur le bouton « Marche » pour la lampe à LED [2a] bascule la lampe à LED [2] en mode SOS. Elle clignote alors 3 fois brièvement, 3 fois longuement, 3 fois brièvement.
- Une nouvelle pression brève sur le bouton « Marche » pour la lampe à LED [2a] vous permet d'éteindre la lampe à LED [2].

 **ATTENTION :** Ne regardez pas directement le voyant LED [2] en raison du risque de lésions oculaires.

 **REMARQUE :** Il est impossible d'activer l'éclairage pendant que l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank [1] se recharge.

## ● FAQ

### Q : Comment éteint-on l'appareil ?

R : L'appareil s'éteint automatiquement après 20 secondes d'inactivité. Il n'y a pas de dispositif pour éteindre l'appareil manuellement.

### Q : Combien de temps faut-il pour recharger complètement un téléphone portable au moyen de l'appareil ?

R : Dans le cas d'une puissance d'accu de 2500 mAh : Environ 2–3 heures lorsqu'il est connecté à la sortie USB 5 V  $\equiv$  /1 A [5]. Environ 1–2 heures lorsqu'il est connecté à la sortie USB 5 V  $\equiv$  /2A [6]. Notez qu'un appareil allumé consomme de la batterie pendant le chargement. Cela peut prolonger la durée de chargement.

### Q : Combien de temps la charge d'accu de l'appareil se maintient-elle ?

R : 3–6 mois. Nous recommandons cependant de recharger l'accu tous les 1–2 mois.

## ● Résolution des pannes

● = Problème

⦿ = Cause

○ = Résolution

● **L'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 n'est pas complètement rechargée bien que les 4 voyants de contrôle 8 soient allumés en permanence.**

⦿ La charge est à 60 % après une non-utilisation ou un stockage de longue durée.

○ Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ».

● **Aucune réaction lors de l'actionnement de la touche de mise en marche 7.**

⦿ La protection contre les sous-tensions de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 est activée.

○ Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ».

● **Un voyant de contrôle 8 clignote, mais l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 ne peut pas être utilisée.**

⦿ La protection contre les sous-tensions de l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 est activée.

○ Rechargez l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank 1 comme décrit dans la section « Charger l'aide au démarrage mobile pour voitures avec batterie externe Powerbank ».




## ● Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT** L'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irrémediables sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

## ● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans le sac de rangement fourni .

## ● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



**NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Les appareils électriques et électroniques à jeter sont des appareils usagés. Les détenteurs d'appareils usagés sont tenus des les rapporter dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Les détenteurs d'appareils usagers doivent sortir les batteries et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans les appareils usagés, tels que les lampes, dans un lieu de collecte avant de s'en séparer. Cela n'est pas valable si ces appareils usagés sont séparés des autres appareils usagés dans un service public de collecte des déchets à des fins de recyclage. En cas de doute, demandez conseil au personnel spécialisé. Les détenteurs

d'appareils usagés domestiques peuvent rapporter ces derniers à des points de collecte publics ou auprès de points de collecte mis à disposition par les fabricants ou distributeurs en vertu de la loi allemande dite ElektroG. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. Vous pouvez également déposer gratuitement l'appareil usagé dans votre filiale Lidl. En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à caractère personnel sur les appareils usagés dont vous vous séparez.



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.



Cet appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/EU sur les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE). Le pictogramme de la « poubelle barrée »

indique que vous êtes légalement tenu de rapporter ces appareils dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers. Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères.

Les désignations du métal lourd en question sont :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

## Instructions pour retirer en toute sécurité les piles ou les accumulateurs :

- **⚠ Avertissement** L'accumulateur doit être

# déposé par du personnel spécialisé uniquement ! RISQUE DE LÉSIONS CORPORELLES PAR ÉLECTROCUTION !

- S'assurer que la batterie est complètement déchargée.
- La batterie peut être retirée après séparation des deux moitiés de boîtier. Celles-ci sont maintenues ensemble par des vis cruciformes.
- Retirer la batterie ou l'accumulateur avec précaution.
- La pile ou l'accumulateur et l'appareil peuvent maintenant être éliminés séparément.

## ● Conformité Original CE

Nous, la société

**C. M. C. GmbH**

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

## **Aide au démarrage mobile pour voitures avec Batterie externe Powerbank**

IAN : **4221 12\_2204**

Réf : **2520**

Année de fabrication : **2022/51**

Modèle : **UMAP 12000 C3**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

## **Compatibilité électromagnétique**

(2014/30/UE)

## **Directive relative à la basse tension :**

(2014/35/UE)

## **Directive RoHS :**

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, le 01/06/2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
I. A. 66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Assurance qualité -

## ● **Remarques sur la garantie et le service après-vente**

### **Garantie de la Creative Marketing Consulting GmbH**

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

## ● Conditions de garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## ● **Période de garantie et revendications légales pour vices**

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

## ● **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants

fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

 **REMARQUE :** Le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Saisissez la référence de l'article (IAN) 4221 12 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

## ● Service

### Comment nous contacter :

**FR, BE, CH**

Nom : Ecos Office Forbach  
Site web : [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail : [service.fr@cmc-creative.de](mailto:service.fr@cmc-creative.de)  
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34  
Siège : Allemagne

**IAN 4221 12\_2204**

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

### Adresse :

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
Allemagne

### Commande de pièces de rechange :














[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabel van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 82
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 83
Gebruik conform de voorschriften .....	Pagina 84
Leveringsomvang .....	Pagina 84
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 85
Technische gegevens .....	Pagina 86
<b>Algemene veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina 87
<b>Specifieke veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina 91
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 92
Capaciteit van de mobiele autostarhulp met powerbank controleren.....	Pagina 92
Mobiele autostarhulp met powerbank opladen .....	Pagina 93
De starthulpfunctie gebruiken .....	Pagina 94
Mobiele telefoons en tablets opladen .....	Pagina 95
12 V DC-uitgang 8 A met sigarettenaansteker-adapter gebruiken .....	Pagina 96
Verlichting inschakelen .....	Pagina 96
<b>Veelgestelde vragen</b> .....	Pagina 97
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina 97
<b>Reiniging</b> .....	Pagina 98
<b>Bewaren</b> .....	Pagina 98
<b>Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen</b> .....	Pagina 98
<b>Originele EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 100
<b>Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service</b> .....	Pagina 102
Garantievoorwaarden.....	Pagina 102
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims .....	Pagina 102
Omvang van de garantie .....	Pagina 102
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 103
<b>Service</b> .....	Pagina 104





## ● Tabel van de gebruikte pictogrammen

	Lees de bedieningshandleiding!
	Aanwijzing
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen in acht!
	De led-lamp is niet geschikt voor kamerverlichting in het huishouden.
	De led-lamp is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.
	Beschermingsklasse III
	Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
	Wisselspanning in volt
	Gemaakt van gerecycled materiaal.
	Verpakkingsmateriaal golfkarton
	Uit de buurt houden van regen en vocht!
	In-/uitschakelknop voor led
	Ernstig tot levensgevaarlijk letsel mogelijk!

	Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!
	Voorzichtig! Ontploffingsgevaar!
	Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!
	Verwijder de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze!
	U bent wettelijk verplicht om de aldus gemarkeerde apparaten in een door het niet-gesorteerde stedelijk afval gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden.
	Gelijkstroom

## Mobiele autostarthulp met powerbank UMAP 12000 C3

### ● Inleiding

  Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd.

### **BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!**

 **AANWIJZING: Alleen geschikt voor benzinemotoren met een cilinderinhoud van max. 3 liter en voor dieselmotoren met een cilinderinhoud van max. 2 liter.**

## ● Gebruik conform de voorschriften

Deze mobiele autostarhulp met powerbank is bestemd als extra ondersteuning van 12 V-accusystemen voor voertuigen bij startproblemen van motoren van diesel- en benzinevoertuigen die worden veroorzaakt door zwakke of lege startaccu's. De mobiele autostarhulp met powerbank kan de voertuigaccu in geen geval vervangen. Het apparaat maakt het de gebruiker, indien nodig, alleen mogelijk om het voertuig zonder hulp van derden te starten, wanneer niet meer dan 500 A nodig is om te starten (max. piek-stroom). Deze mobiele autostarhulp met powerbank dient niet om de 6 V-batterijen aanvullend te ondersteunen. Daarnaast beschikt de mobiele autostarhulp met powerbank over 2 USB-uitgangen, waarmee indien nodig mobiele telefoon, navigatietoestel of andere USB-apparaten kunnen worden geladen. Bewaar deze handleiding goed. Overhandig ook alle documentatie bij de overdracht van het product aan derden. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en is mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming en verkeerd gebruik wordt niet door de garantie gedekt en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.



De led-lamp is niet geschikt voor kamerverlichting in het huishouden.



**-21°C**

De led-lamp is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

## ● Leveringsomvang

- 1 mobiele autostarhulp met powerbank
- 1 3-weg USB-kabel
- 1 starhulpkabel
- 1 12 V-sigarettenaanstekeradapter
- 1 bedieningshandleiding
- 1 opbergtas

## ● Beschrijving van de onderdelen

**!** **AANWIJZING:** Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of het apparaat in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet, wanneer dit defect is.

Zie hiervoor afb. A tot F:



<b>1</b>	Mobiele autostarthulp met powerbank
<b>2</b>	Led-lamp
<b>2a</b>	Inschakelknop voor de led-verlichting
<b>3</b>	12 V DC-uitgang 8 A
<b>4</b>	Laadaansluiting (USB-C)
<b>5</b>	Uitgang USB 5 V  /1 A
<b>6</b>	Uitgang USB 5 V  /2 A
<b>7</b>	Inschakeltoets (Powerbank)
<b>8</b>	Controlelampjes laadtoestand
<b>9</b>	Autostarthulp-uitgang
<b>10</b>	Starthulpkabel
<b>11</b>	Toets led-box
<b>12</b>	Start-led
<b>13</b>	Error-led
<b>14</b>	12 V-/8 A-sigarettenaanstekeradapter
<b>15</b>	USB-A-aansluiting
<b>16</b>	3-weg USB-kabel
<b>16a</b>	USB-C-aansluiting



<b>16b</b>	Mini-USB-aansluiting
<b>16c</b>	Micro-USB-aansluiting
<b>17</b>	Opbergtas

**!** **AANWIJZING:** Het in de volgende tekst gebruikte begrip “product” of “apparaat” heeft betrekking op de mobiele autostart-hulp met powerbank die in deze handleiding wordt vermeld.

## ● Technische gegevens

Door de serieschakeling van de vier individuele cellen, waaruit de accu is opgebouwd, resulteert bij een totale spanning van  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  een capaciteit van 3000 mAh. Het daaruit resulterende vermogen komt overeen met hetzelfde vermogen als bij een accu met een totale capaciteit van 12.000 mAh bij 3,2 V wordt bereikt.

Model:	UMAP 12000 C3
Accu, type:	Lithium-polymeer-accumulator (F8054106)
Accu, chemisch systeem:	Lithium-ijzer-fosfaat (LiFePO4)
Accu, capaciteit:	12.000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Laadcycli:	1500
Laadduur:	Max. 13,5 uur bij een laadstroom van 1 A
Piekstroom:	500 A
Startstroom:	300 A
Gebruikstemperatuur Powerbank:	0–60 °C
Gebruikstemperatuur led:	-21 °C – 60 °C
Spanning:	12 V 

Ingangsspanning (laadaansluiting):	5 V  /1 A (USB-C)
Capaciteit:	7000 mAh/5 V
Uitgangsspanning (uitgang USB):	5 V  /1 A/2 A

**!** **Aanwijzing: Alleen geschikt voor benzinemotoren met een cilinderinhoud van max. 3 liter en voor dieselmotoren met een cilinderinhoud van max. 2 liter.**

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze handleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de handleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

## ● Algemene veiligheidsaanwijzingen

Deze paragraaf behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

### **Veiligheid van personen:**

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en

onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.

- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van mensen – vooral kinderen – en huisdieren.
- In het werkgebied is de gebruiker tegenover derden verantwoordelijk voor schade die door het gebruik van het apparaat is veroorzaakt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.


 **VOORZICHTIG! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijke letsel:**


**Werken met het apparaat:**

- Gebruik het apparaat niet, terwijl u rijdt.
- Laat het apparaat niet bij hoge buitentemperaturen in de auto achter. Het apparaat kan dan onherstelbare schade oplopen. Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vochtig weer en laat het niet in contact komen met water of dompel het niet onder water. Het gevaar van een elektrische schok is reëel!



- Houd tijdens het gebruik alle openingen van het apparaat vrij. Sluit de openingen niet af met handen of vingers en dek het apparaat niet af. Er bestaat oververhittingsgevaar!
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact:
  - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
  - wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat;
  - wanneer u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert;
  - wanneer de aansluitkabel beschadigd is;
  - nadat vreemde voorwerpen zijn binnengedrongen of bij abnormale geluiden.
- Gebruik alleen toebehoren dat door de fabrikant is geleverd en wordt aanbevolen.
- Demonteer of verander de mobiele autostarthulp met powerbank niet. Dit apparaat mag alleen door een onderhoudstechnicus worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in zones met ontploffingsgevaar, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte.
- Leg het niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 70 °C.
- Laad alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C – 40 °C.
- Gebruik alleen de bij het apparaat

inbegrepen 3-weg USB-kabel .

 **VOORZICHTIG! Zo vermijdt u ongevallen en letsels door elektrische schok:**

**Elektrische veiligheid:**

- Draag het apparaat niet aan de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Sluit de twee klemmen niet kort. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden!
- Gebruik het apparaat niet wanneer de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld. Laat beschadigde schakelaars vervangen.
- Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact bij schade aan de kabel.

**Accu's:**







 **VOORZICHTIG!**  
**ONTPLOFFINGSGEVAAR!**

Sluit de accu niet kort en/of open deze niet. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of ontploffing leiden.

- Stel de accu niet bloot aan grote hitte. Deze kan ontploffen.
- Controleer de accu regelmatig op lekkages. Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval absoluut geschikte

veiligheidshandschoenen! Verwijder de vloeistof voorzichtig met een doek en vermijd contact met de huid en de ogen. Spoel de huid of de ogen in geval van contact onmiddellijk uit met schoon water en raadpleeg een arts.

## ● Specifieke veiligheidsaanwijzingen

- Het wordt aanbevolen om de mobiele autostarhulp met powerbank  maandelijks op te laden.
- Een licht verhoogde temperatuur bij het laden wijst niet op een defect, maar is volledig normaal. Het wordt echter aanbevolen om de mobiele autostarhulp met powerbank  15 minuten te laten rusten, voordat u hem verder gebruikt.
- Houd de mobiele autostarhulp met powerbank  uit de buurt van vocht, hoge temperaturen en vuur.
- Bewaar de mobiele autostarhulp met powerbank  op een droge plaats en bescherm deze tegen vocht en corrosie.
- Wanneer u vaststelt dat de mobiele autostarhulp met powerbank lekt, een eigenaardige geur verspreidt  of vervormd is, staakt u het gebruik ervan onmiddellijk en neemt u contact op met de fabrikant.
- Laat de mobiele autostarhulp met powerbank  niet vallen tijdens het gebruik.

- Let er bij het gebruik van de starthulpkabel 10 op dat de stekker stevig in de autostarhulp-uitgang 9 zit.
- Let er bij het gebruik van de starthulp op dat ten minste 3 controlelampjes 8 branden.
- Wanneer de controlelampjes voor de laadtoestand 8 tijdens de startprocedure uit zijn, laadt u de mobiele autostarhulp met powerbank 1 op.
- Wanneer het voertuig na 3–5 startpogingen niet start, beëindigt u de startprocedure en controleert u of er andere oorzaken zijn, die verhinderen dat het voertuig start.

## ● Ingebruikname

### ● Capaciteit van de mobiele autostarhulp met powerbank controleren

**!** **AANWIJZING:** Na het inschakelen van de mobiele autostarhulp met powerbank 1 met de inschakeltoets 7 schakelt het apparaat na ongeveer 20 seconden automatisch weer uit, wanneer geen gebruiker is aangesloten.

- Druk de inschakeltoets 7 in om de capaciteit van de mobiele autostarhulp met powerbank 1 te controleren.
- Tijdens het opladen knipperen de controlelampjes 8.
- Het aantal controlelampjes dat permanent brandt 8 duidt het accuvermogen van de mobiele autostarhulp met powerbank 1 aan.
- Wanneer de mobiele autostarhulp met powerbank 1 volledig is opgeladen, branden alle controlelampjes 8 permanent.

Controlelampjes	Accuvermogen
geen permanent	0%
1 continu	25%
2 continu	50%
3 continu	75%
4 continu	100%

## ● **Mobiele autostarhulp met powerbank opladen**

- Sluit de 3-weg USB-kabel **16** aan op de laadaansluiting (USB-C) **4** en een geschikte USB-A-contactdoos of een geschikte USB-netaansluitadapter (werkuitgangsspanning  $U_{out,max} 5\text{ V} \overline{---}$ ).

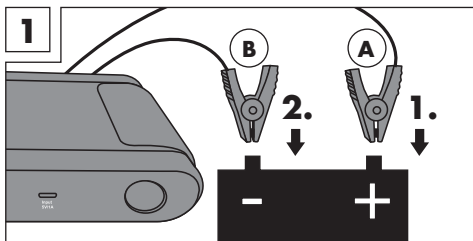
**!** **AANWIJZING:** De USB-netaansluitadapter is niet in de levering inbegrepen.

**!** **AANWIJZING:** Om het apparaat tegen beschadiging te beschermen, is een onderspanningsbeveiliging in de mobiele autostarhulp met powerbank **1** ingebouwd. Die voorkomt een diepontlading van de mobiele autostarhulp met powerbank **1** en schakelt het apparaat bij een volledig ontladen accu automatisch uit. Vlak voordat de onderspanningsbeveiliging actief wordt, begint het laatste blauwe controlelampje **8** te knipperen. Zodra de onderspanningsbeveiliging actief is, knippert het laatste blauwe controlelampje **8** en kan er geen energie meer worden afgenomen. Laad de mobiele autostarhulp met powerbank **1** weer op.

## ● De starthulpfunctie gebruiken

Handeling	Leds	Betekenis/fout	Oplossing
1. Starthulpkabel <b>10</b> van de mobiele autostarhulp met powerbank aan ...	Rode fout-led- <b>13</b> op starthulpkabel <b>10</b> brandt continu.	De in de mobiele autostarhulp met powerbank <b>1</b> vastgestelde spanning is niet voldoende om de auto te starten.	Laad de mobiele autostarhulp met powerbank <b>1</b> op.
... de uitgang van de autostarhulp <b>9</b> van de mobiele autostarhulp met powerbank <b>1</b> aansluiten.	Groene start-led <b>12</b> en rode fout-led <b>13</b> knipperen afwisselend.	Mobiele autostarhulp met powerbank <b>1</b> is gereed.	Doorgaan met handeling 2.
2. Sluit eerst de rode accuklem (A) op de pluspool van de voertuigaccu aan en dan de zwarte accuklem (B) op de minpool (zie afbeelding 1).	De rode fout-led <b>13</b> knippert, er klinkt een kort alarmsignaal.	De temperatuur is te hoog, mogelijk na meerdere startpogingen.	Maak eerst de zwarte (B) en daarna de rode accuklem (A) van de accupolen los.  Begin opnieuw met handeling 1.
	De rode fout-led <b>13</b> knippert, er klinkt een continu alarmsignaal.	Accuklem (A) en (B) verwisseld. Er is een kortsluiting ontstaan of de accu lekt.	
	De rode fout-led <b>13</b> knippert één keer, er klinkt een continu alarmsignaal, gevolgd door twee korte alarmtonen.		

	Groene start-led <b>12</b> en rode fout-led <b>13</b> knipperen afwisselend.	De aansluiting is correct. Na 1–2 seconden brandt alleen nog de groene start-led <b>12</b> .	Doorgaan met handeling 3.
3. Het voertuig laten draaien.			



**⚠ WAARSCHUWING** Zodra het voertuig is gestart, verwijdert u binnen 30 seconden de starthulpkabel **10** van de mobiele autostarhulp met powerbank **1** en maakt u eerst de zwarte en daarna de rode accuklem los van de accupolen. Anders kunnen gevaarlijke situaties ontstaan! Laat de motor van het voertuig draaien.

**ⓘ AANWIJZING:** De toets op de led-box **11** van de starthulpkabel heeft geen betekenis en mag niet worden gebruikt. Deze is alleen bestemd voor foutopsporing tijdens de fabricage van het apparaat.

## ● Mobiele telefoons en tablets opladen

- Druk de inschakeltoets **7** in.
- Sluit de USB-stroomkabel van uw mobiele telefoon of tablet op de USB-uitgang (5 V /1 A **5** /2 A **6**) aan en verbind daarna met uw mobiele telefoon of tablet.

**ⓘ AANWIJZING:** het laden is niet mogelijk, wanneer de mobiele autostarhulp **1** met powerbank zelf wordt geladen.

## ● 12 V DC-uitgang 8 A met sigarettenaansteker-adapter gebruiken

- Druk de inschakeltoets **7** in.
- Sluit de 12 V-/8 A-sigarettenaansteker-adapter **14** aan op de 12 V DC-uitgang 8 A **3** van uw mobiele autostarhulp met powerbank **1** en verbind deze daarna met uw eindapparaat.

**!** **AANWIJZING:** het gebruik is niet mogelijk, wanneer de mobiele autostarhulp met powerbank **1** wordt geladen.

**!** **VOORZICHTIG:** gebruik alleen de meegeleverde 12 V-/8 A-sigarettenaansteker-adapter **14**. Bij gebruik van andere adapters bestaat gevaar voor kortsluiting.

## ● Verlichting inschakelen

### Verlichtingsmodus

- Om de led-verlichting in te schakelen **2** op de inschakelknop voor de led-verlichting **2a** drukken.
- Bedien de inschakelknop voor de led-verlichting **2a** opnieuw 3 keer, om de led-verlichting **2** weer uit te schakelen.

### Knippermodus

- Om de led-verlichting in te schakelen **2** in de modus knipperen of SOS op de inschakelknop voor de led-verlichting **2a** drukken. De led-verlichting **2** brandt eerst continu.
- Met het opnieuw, kort indrukken op de inschakelknop voor de led-verlichting **2a** wisselt de led-verlichting naar de modus knipperen.
- Met het opnieuw, kort indrukken op de inschakelknop voor de led-verlichting **2a** wisselt de led-verlichting **2** naar de modus SOS. Deze knippert dan 3 keer kort, 3 keer lang, 3 keer kort.
- Met het opnieuw, kort indrukken op de inschakelknop voor de led-verlichting **2a** schakelt de led-verlichting **2** uit.

**!** **VOORZICHTIG:** Kijk niet rechtstreeks in de led-lamp **2**, omdat dit schadelijk is voor de ogen.



**!** **AANWIJZING:** het is niet mogelijk om de verlichting in te schakelen, terwijl de mobiele autostarhulp met powerbank **1** wordt geladen.

## ● Veelgestelde vragen

### **V: Hoe kan het apparaat worden uitgeschakeld?**

A: Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na 20 sec zonder activiteit. Handmatig uitschakelen is niet voorzien.

### **V: Hoe lang duurt het om een mobiele telefoon volledig op te laden met het apparaat?**

A: Bij een accuvermogen van 2500 mAh:

Ca. 2–3 uur bij aansluiting op de USB-uitgang 5 V === /1 A **5**.

Ca. 1–2 uur bij aansluiting op de USB-uitgang 5 V === /2 A **6**.

Houd er rekening mee dat een ingeschakeld apparaat echter gelijktijdig acculading verbruikt terwijl het oplaadt en hierdoor de laadduur dus kan verlengen.

### **V: Hoe lang blijft de acculading van het apparaat behouden?**

A: 3–6 maanden. Wij adviseren echter om de accu elke 1–2 maanden op te laden.

## ● Problemen oplossen

- = Probleem
- ⊙ = Oorzaak
- = Oplossing

### ● **Mobiele autostarhulp met powerbank **1** is niet volledig opgeladen, hoewel alle 4 controlelampjes **8** permanent branden.**

- ⊙ Lading bedraagt na langer niet-gebruik of opslag 60%.
- De mobiele autostarhulp met powerbank **1** opnieuw opladen, zoals is beschreven in het hoofdstuk "Mobiele autostarhulp met powerbank opladen".

### ● **Geen reactie bij het indrukken van de inschakeltoets **7**.**

- ⊙ Onderspanningsbeveiliging van de mobiele autostarhulp met powerbank **1** is geactiveerd.

- De mobiele autostarhulp met powerbank **1** opnieuw opladen, zoals is beschreven in het hoofdstuk "Mobiele autostarhulp met powerbank opladen".
- **Er knippert een controlelampje **8**, de mobiele autostarhulp met powerbank **1** kan echter niet worden gebruikt.**
- Onderspanningsbeveiliging van de mobiele autostarhulp met powerbank **1** is geactiveerd.
- De mobiele autostarhulp met powerbank **1** opnieuw opladen, zoals is beschreven in het hoofdstuk "Mobiele autostarhulp met powerbank opladen".

## ● Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING** Het apparaat mag niet met water in contact komen en ook niet direct in water worden gelegd. Letselgevaar door een elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.

- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. Daarmee kunt u onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Houd de behuizing en het toebehoren van het apparaat schoon.
- Gebruik een vochtige doek of een zachte borstel om het apparaat en het toebehoren te reinigen.

## ● Bewaren

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat inclusief toebehoren op in de meegeleverde opbergtas **17**.

## ● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



**VOER ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN NIET AF VIA HET HUISVUI! RECYCLING VAN GRONDSTOFFEN IN PLAATS VAN AFVALVERWIJDERING!**

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een

inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling worden gebracht. Elektrische en elektronische apparaten die zijn afgedankt, worden oude apparaten genoemd. Eigenaren van oude apparaten zijn verplicht om deze in te leveren bij het niet-gesorteerde, stedelijk afval. Eigenaren van oude apparaten dienen oude accu's en oude accumulatoren die niet door het oude apparaat zijn ommanteld, alsmede lampen, voor de afgifte aan een inzamelingspunt te scheiden. Dat geldt niet voor zover de oude apparaten bij publiekrechtelijke afvalverwijderaars worden afgeleverd en daar ter voorbereiding op recycling van andere oude apparaten worden gescheiden. Mocht u twijfels hebben, neem dan contact op met onafhankelijke deskundigen. Eigenaren van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze bij de publiekrechtelijke afvalverwijderaar inleveren of afgeven bij de door de fabrikanten of dealers in de betekenis van de ElektroG-voorzien inzamelingspunten. De afvalverwijdering van uw defecte, ingezonden apparaten gebeurt voor u zonder kosten. U kunt het oude apparaat ook zonder kosten inleveren bij uw Lidl-filiaal. U bent er als eindgebruiker voor verantwoordelijk om de persoonsgegevens in de oude apparaten te wissen die worden ingeleverd voor afvalverwerking.



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Dit apparaat is gemarkeerd overeenkomstig de richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Het symbool van de "doorgestreepte vuilcontainer" betekent dat u wettelijk verplicht bent om deze apparaten uit ongesorteerd stedelijk afval in een gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden. Schadelijke stoffen in accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng gebruikte accu's naar een afvalinzamelpunt in uw stad of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

## Voorschriften voor het veilig verwijderen van de batterijen of accumulatoren:

### ■ **⚠ WAARSCHUWING** De accumulator mag alleen door vakkundig personeel worden verwijderd! **GEVAAR VOOR LICHAAMELIJKE LETSELS DOOR ELEKTRISCHE SLAG!**

- Zorg ervoor, dat de batterij volledig leeg is.
- De batterij kan worden verwijderd nadat de beide behuizingshelften van elkaar worden ontkoppeld. Deze worden dan door in de handel verkrijgbare kruiskopschroeven teruggegeven.
- Verwijder voorzichtig de batterij of accumulator.
- Batterij, resp. accumulator en apparaat kunnen nu preciezer worden gestoord:

## ● **Originele EU-conformiteitsverklaring**

Wij,

**C. M. C. GmbH**

Documentverantwoordelijke:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

D-66386 St. Ingbert

Duitsland

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat het product

### **Mobiele autostarhulp met powerbank**

IAN: **422112\_2204**

Art.nr.: **2520**

Bouwjaar: **2022/51**  
Model: **UMAP 12000 C3**

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

**Elektromagnetische compatibiliteit:**

(2014/30/EU)

**Laagspanningsrichtlijn:**

(2014/35/EU)

**RoHS-richtlijn:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

zijn vastgelegd.

Het bovengenoemde voorwerp van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling is gebruikgemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 1-6-2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66786 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Kwaliteitswaarborging -



## ● **Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service**

### **Garantie van Creative Marketing & Consulting GmbH**

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

### ● **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### ● **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

### ● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn

aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.

**!** **AANWIJZING:** Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 422112 in te voeren.

## ● Service

### Zo kunt u ons bereiken:

#### NL, BE

Naam: ITSw bv  
Internetadres: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [itsw.cmc@kpnmail.nl](mailto:itsw.cmc@kpnmail.nl)  
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357  
Kantoor: Duitsland

**IAN 422112\_2204**

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

#### Adres:

#### **C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str., 15  
66386 St. Ingbert  
Duitsland

#### Bestelling van reserveonderdelen:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabulka použitých piktogramů</b> .....	Strana 106
<b>Úvod</b> .....	Strana 107
Použití v souladu s určením .....	Strana 108
Součásti dodávky .....	Strana 108
Popis dílů.....	Strana 109
Technické údaje.....	Strana 110
<b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 111
<b>Specifické bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 115
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 116
Kontrola kapacity startovacího zdroje s powerbankou .....	Strana 116
Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou .....	Strana 117
Použití funkce pomocného startování.....	Strana 117
Nabíjení mobilních telefonů a tabletů.....	Strana 119
Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret .....	Strana 119
Zapnutí osvětlení .....	Strana 120
<b>Často kladené otázky</b> .....	Strana 120
<b>Řešení závad</b> .....	Strana 121
<b>Čištění</b> .....	Strana 122
<b>Skladování</b> .....	Strana 122
<b>Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu</b> .....	Strana 122
<b>Originální EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana 124
<b>Informace o záruce a servisních opravách</b> .....	Strana 125
Záruční podmínky.....	Strana 126
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad.....	Strana 126
Rozsah záruky.....	Strana 126
Postup při záruční reklamaci .....	Strana 127
<b>Servis</b> .....	Strana 128

## ● Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Upozornění
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!
	LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.
	LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.
	Třída ochrany III
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
	Střídavé napětí ve voltech
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Chraňte před deštěm a vlhkostí!
	Vypínač I/O pro LED
 <b>VÝSTRAHA</b>	Nebezpečí těžkých až smrtelných poranění!

	Varování před úrazem elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	Recyklace místo odstraňování odpadu!
	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení sbírat odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
	Stejnoseměrný proud

## Startovací zdroj s powerbankou UMAP 12000 C3

### ● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti.

Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

### CHRAŇTE PŘED DĚTMI!



**UPOZORNĚNÍ: Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. do 3 litrů a naftové motory s obsahem válců max. do 2 litrů.**

## ● Použití v souladu s určením

Tento startovací zdroj s powerbankou poskytuje podporu systémům s 12 V autobateriemi při potížích se startováním vozidel s naftovými a benzínovými motory, které jsou způsobeny slabými nebo vybitými startovacími bateriemi. Startovací zdroj s powerbankou nemůže nahradit akumulátor vozidla. V případě potřeby umožňuje uživateli pouze nastartovat vozidlo bez pomoci třetí osoby za podmínky, že startovací proud nemusí být vyšší než 500 A (max. špičkový proud). Tento startovací zdroj s powerbankou neposkytuje podporu 6 V bateriím. Startovací zdroj s powerbankou má navíc 2 USB výstupy. Umožňuje tedy podle potřeby nabíjet mobilní telefon, navigační zařízení nebo jiné přístroje s rozhraním USB. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám jim vždy předejte i veškerou dokumentaci. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu s určením, je zakázáno a potenciálně nebezpečné. Na škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo chybného použití se nevztahuje záruka a výrobce za ně neručí. Příklad není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.



LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.



LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.



## ● Součásti dodávky

- 1 startovací zdroj s powerbankou
- 1 3cestný USB kabel
- 1 startovací kabel
- 1 12 V adaptér do zapalovače cigaret
- 1 návod k obsluze
- 1 odkládací brašna

## ● Popis dílů

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Bezprostředně po vybalení zařízení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je zařízení v bezvadném stavu. Nepoužívejte zařízení, jestliže je vadné.

Viz obr. A až F:

<b>1</b>	Startovací zdroj s powerbankou
<b>2</b>	LED světlo
<b>2a</b>	Tlačítko zapnutí LED
<b>3</b>	12 V DC výstup 8 A
<b>4</b>	Nabíjecí konektor (USB-C)
<b>5</b>	Výstup USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Výstup USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Zapínací tlačítko (powerbanka a světlo)
<b>8</b>	Světelná kontrolka „Stav nabití“
<b>9</b>	Výstup pro startovací zdroj
<b>10</b>	Startovací kabel
<b>11</b>	Tlačítko LED box
<b>12</b>	LED dioda „Start“
<b>13</b>	LED dioda „Chyba“
<b>14</b>	12V/8A adaptér do zapalovače cigaret
<b>15</b>	Přípojka USB-A
<b>16</b>	3cestný USB kabel
<b>16a</b>	Přípojka USB-C



<b>16b</b>	Přípojka Mini-USB
<b>16c</b>	Přípojka Micro-USB
<b>17</b>	Odkládací brašna

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu se vztahují k startovacímu zdroji s powerbankou, který je popisován v tomto návodu k obsluze.

## ● Technické údaje

Sériovým zapojením čtyř samostatných článků, ze kterých je akumulátor vyroben, se při celkovém napětí  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  vytváří kapacita 3 000 mAh. Výsledný výkon je stejný jako u akumulátoru s celkovou kapacitou 12000 mAh při 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Typ baterie:	Lithium-polymerový akumulátor (F8054106)
Baterie, chemický systém:	Lithium-železo-fosfátová (LiFePO4)
Kapacita baterie:	12000 mAh/3,2 V $\approx$ /38,4 Wh
Nabíjecí cykly:	1500
Doba nabíjení:	max. 13,5 hodiny při nabíjecím proudu 1 A
Špičkový proud:	500 A
Startovací proud:	300 A
Provozní teplota powerbanky:	0–60 °C
Provozní teplota LED:	-21 °C – 60 °C
Napětí:	12 V $\approx$

Vstupní napětí (nabíjecí konektor):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapacita:	7000 mAh/5 V
Výstupní napětí (výstup USB):	5 V  / 1 A/2 A

**!** **Upozornění: Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. do 3 litrů a naftové motory s obsahem válců max. do 2 litrů.**

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z toho důvodu nelze na základě návodu k použití uplatňovat právní nároky.

## ● **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

Tento oddíl uvádí základní bezpečnostní pokyny pro práci se zařízením.

### **Bezpečnost osob:**

- Toto zařízení smějí používat děti od 8 let a dále osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem nebo za předpokladu, že byly obeznámeny s bezpečným používáním zařízení a uvědomují si související rizika. Děti si nesmějí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.


- Děti musí být pod dozorem, aby si nemohly se zařízením hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel za škody způsobené používáním tohoto zařízení třetí osobě.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.


**⚠ POZOR! Tímto způsobem předejdete poškození zařízení a případným újmám na zdraví v důsledku takových poškození:**

#### **Práce na zařízení:**

- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Nenechávejte zařízení v autě při vysokých venkovních teplotách. Zařízení se může neopravitelně poškodit. Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené. Používejte ho pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Chraňte zařízení proti dešti a vlhkosti. Dbejte, aby nepřišlo do styku s vodou a ani ho nevkládejte do vody. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Během provozu udržujte všechny otvory zařízení volné. Netiskněte ruce ani prsty na otvory zařízení a ani zařízení nezakrývejte jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!



- Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud:
  - zařízení nepoužíváte;
  - zařízení ponecháváte bez dozoru;
  - provádíte čištění a údržbu zařízení;
  - přípojovací kabel je poškozený,
  - do zařízení pronikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Startovací zdroj s powerbankou nesmí být rozebírán ani upravován. Zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v prostředích s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Zařízení nevystavujte horku.
- Neukládejte na místech, kde může teplota překročit 70 °C.
- Nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozmezí 0 °C – 40 °C.
- Používejte pouze 3cestný USB kabel  dodaný s přístrojem.

 **POZOR! Tímto způsobem předejete nehodám a úrazům elektrickým proudem:**  
**Elektrická bezpečnost:**

- Při přenášení nadržte zařízení za kabel.

Neodpojujte konektor ze zásuvky tahem za elektrický kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působením oleje a vedením přes ostré hrany.

- Nezkratujte obě svorky. Může to vyvolat nebezpečné situace!
- Zařízení nepoužívejte, když vypínač nelze zapnout a vypnout. Nechte vyměnit poškozené vypínače.
- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.

## Akumulátory:



### **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nezkratujte akumulátor, ani ho neotvírejte. Výsledkem může být přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.

- Akumulátor nesmí být vystaven vysokým teplotám. Může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte, zda akumulátor neteče. Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takových případech používejte vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně setřete hadříkem a zabraňte kontaktu s kůží a očima. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned opláchněte, resp. vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

## ● **Specifické bezpečnostní pokyny**

- Startovací zdroj s powerbankou 1 doporučujeme nabíjet každý měsíc.
- Lehce zvýšená teplota při nabíjení není chyba, ale je naprosto normální. Přesto však doporučujeme nechat startovací zdroj s powerbankou 1 před dalším používáním na 15 minut v klidu.
- Chraňte startovací zdroj s powerbankou 1 před vlhkostí, vysokými teplotami a plameny.
- Uschovávejte startovací zdroj s powerbankou 1 na suchém místě a chraňte ho před vlhkostí a korozí.
- Pokud u startovacího zdroje s powerbankou 1 zjistíte, že vytekly baterie, nebo ucítíte divný zápach nebo pokud se objeví deformace, ihned jej přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Startovací zdroj s powerbankou 1 nesmí během používání upadnout.
- Při používání startovacího kabelu 10 dejte pozor, aby byl modrý konektor pevně zastrčený do výstupu startovacího zdroje 9.
- Při používání startovacího zdroje dbejte na to, aby svítily minimálně 3 kontrolky 8.
- Pokud jsou světelné kontrolky stavu nabíjení 8 během startování zhasnuté,

startovací zdroj s powerbankou **1** nabijte.

- Pokud se vozidlo po 3–5 pokusech nepodaří nastartovat, zastavte startování a zkontrolujte ostatní příčiny, které brání nastartování vozidla.

## ● Uvedení do provozu

### ● Kontrola kapacity startovacího zdroje s powerbankou

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Po zapnutí startovacího zdroje s powerbankou **1** zapínacím tlačítkem **7** se zařízení po zhruba 20 sekundách zase automaticky vypne, pokud nebyl připojen žádný spotřebič.

- Pro kontrolu kapacity startovacího zdroje s powerbankou **1** stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Při nabíjení blikají kontrolky **8**.
- Počet nepřerušovaně svítících kontrol **8** signalizuje výkon akumulátoru startovacího zdroje s powerbankou **1**.
- Pokud je startovací zdroj s powerbankou **1** plně nabit, svítí všechny kontrolky **8** nepřerušovaně.

Kontrolky	Výkon akumulátoru
žádná nepřerušovaně	0 %
1 nepřerušovaně	25 %
2 nepřerušovaně	50 %
3 nepřerušovaně	75 %
4 nepřerušovaně	100 %

## ● Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou

- Připojte 3cestný kabel USB **16** k nabíjecímu konektoru (USB-C) **4** a vhodné zásuvce USB-A nebo síťovému adaptéru USB (pracovní výstupní napětí  $U_{out,max} 5 V \overline{---}$ ).

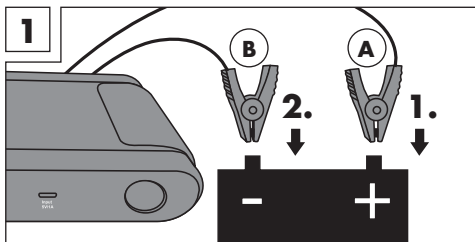
**!** **UPOZORNĚNÍ:** Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Na ochranu zařízení před poškozením je do startovacího zdroje s powerbankou **1** zabudován ochranný spínač proti podpětí. Zabráňuje hlubokému vybití startovacího zdroje s powerbankou **1** a při úplném vybití akumulátoru automaticky vypne zařízení. Krátce před tím, než se aktivuje ochranný spínač proti podpětí, začne blikat poslední modrá kontrolka **8**. Jakmile je aktivován ochranný spínač proti podpětí, bliká poslední modrá kontrolka **8** a už nelze odebírat energii. Startovací zdroj s powerbankou **1** zase nabijte.

## ● Použití funkce pomocného startování

Krok	LED diody	Význam/závada	Řešení
1. Startovací kabel <b>10</b> startovacího zdroje s powerbankou ...	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> na pomocném startovacím kabelu <b>10</b> svítí nepřerušovaně.	Napětí zjištěné v startovacím zdroji s powerbankou <b>1</b> nestačí k nastartování vozidla.	Startovací zdroj s powerbankou <b>1</b> nabijte.
... připojte na výstup <b>9</b> startovacího zdroje s powerbankou <b>1</b> .	Zelená LED dioda „Start“ <b>12</b> a červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> střídavě blikají.	Startovací zdroj s powerbankou <b>1</b> je v pohotovosti.	Přejděte na krok 2.


2. Nejprve připojte červenou svorku (A) ke kladnému pólu autobaterie a poté černou svorku (B) k zápornému pólu autobaterie (viz obr. 1).	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> bliká, ozve se krátký zvukový signál.	Teplota je příliš vysoká, což může být způsobeno opakovaným startováním.	Nejprve odpojte od pólu baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku.  Začněte opět krokem 1.
	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> bliká, ozve se nepřerušovaný zvukový signál.	Svorky baterie (A) a (B) jsou zaměněny. Došlo ke zkratu nebo z baterie uniká elektrolyt.	
	Červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> blikne jednou, ozve se nepřerušovaný zvukový signál následovaný dvěma krátkými zvukovými signály.		
	Zelená LED dioda „Start“ <b>12</b> a červená LED dioda „Chyba“ <b>13</b> střídavě blikají.	Zapojení je správné. Po 1 až 2 sekundách svítí už jen zelená LED dioda „Start“ <b>12</b> .	Přejděte na krok 3.
3. Nastartujte vozidlo.			



**⚠ VÝSTRAHA** Jakmile nastartujete vozidlo, do 30 sekund odpojte startovací kabel **10** od startovacího zdroje s powerbankou **1**. Nejprve odpojte od pólu baterie černou a poté červenou svorku. Jinak může dojít k nebezpečné situaci! Motor vozidla nechte běžet.

**! UPOZORNĚNÍ:** Tlačítko na boxu s LED diodami **11** pomocného startovacího kabelu nemá žádnou funkci pro uživatele a nesmí být používáno. Je určeno pouze k hledání chyby při výrobě zařízení.

## ● Nabíjení mobilních telefonů a tabletů

- Stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Připojte USB napájecí kabel mobilního telefonu nebo tabletu k USB výstupu (5 V  / 1 A **5**) / 2 A **6**) a poté ho připojte k mobilnímu telefonu nebo tabletu.

**! UPOZORNĚNÍ:** Nabíjení není možné, pokud je startovací zdroj s powerbankou **1** sám nabíjen.

## ● Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret

- Stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Připojte 12 V-/8 A adaptér do zapalovače cigaret **14** na 12 V DC výstup 8 A **3** startovacího zdroje s powerbankou **1** a poté s Vaším koncovým zařízením.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Nabíjení není možné, pokud je startovací zdroj s powerbankou **1** sám nabíjen.

**!** **POZOR:** Používejte pouze dodaný 12 V/8 A adaptér do zapalovače cigaret **14**. Při použití cizích adaptérů hrozí nebezpečí zkratu.

## ● Zapnutí osvětlení

### Režim svícení

- K zapnutí LED kontrolky **2** stiskněte tlačítko k zapnutí pro LED kontrolku **2a**.
- Stiskněte tlačítko k zapnutí pro LED kontrolku **2a** znovu 3krát k opětovnému vypnutí LED kontrolky **2**.

### Režim blikání

- K zapnutí LED kontrolky **2** v režimu blikání nebo SOS stiskněte tlačítko k zapnutí pro LED kontrolku **2a**. LED kontrolka **2** nejdříve svítí trvale.
- Opětovným krátkým stisknutím tlačítka k zapnutí pro LED kontrolku **2a** přejde LED kontrolka do režimu blikání.
- Opětovným krátkým stisknutím tlačítka k zapnutí pro LED kontrolku **2a** přejde LED kontrolka **2** do režimu SOS. Bliká pak 3krát krátce, 3krát dlouze, 3krát krátce.
- Opětovným krátkým stisknutím tlačítka k zapnutí pro LED kontrolku **2a** se LED kontrolka **2** vypne.

**!** **POZOR:** Nedívejte se do LED světla **2** přímo, protože škodí očím.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** V průběhu nabíjení startovacího zdroje s powerbankou **1** není možné zapnout osvětlení.

## ● Často kladené otázky

### Otázka: Jak se zařízení vypíná?

Odpověď: Zařízení se automaticky vypne po 20 sekundách, pokud není používáno. Manuální vypnutí není k dispozici.



## **Otázka: Jak dlouho trvá, než zařízení úplně nabije mobilní telefon?**

Odpověď: Při kapacitě akumulátoru 2500 mAh:

Cca 2–3 hodiny při připojení na USB výstup 5 V  $\text{---}$  /1 A **5**. Cca 1–2 hodiny při připojení na USB výstup 5 V  $\text{---}$  /2 A **6**. Mějte na paměti, že zapnuté zařízení během nabíjení současně spotřebovává napětí baterie a tím se doba nabíjení může prodloužit.

## **Otázka: Jak dlouho zůstane akumulátor zařízení nabitý?**

Odpověď: 3–6 měsíců Doporučujeme však nabíjet akumulátor každé 1–2 měsíce.

## **● Řešení závad**

● = Problém

⊙ = Příčina

○ = Řešení

### **● Startovací zdroj s powerbankou **1** není úplně nabitý, ačkoli všechny 4 kontrolky **8** svítí nepřerušovaně.**

⊙ Při delším nepoužívání nebo skladování klesne stav nabití na 60 %.

○ Nabijte startovací zdroj s powerbankou **1** znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou“.

### **● Žádná reakce na stisknutí zapínacího tlačítka **7**.**

⊙ Je aktivován ochranný spínač proti podpětí startovacího zdroje s powerbankou **1**.

○ Nabijte startovací zdroj s powerbankou **1** znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou“.

### **● Kontrolka **8** bliká, ale startovací zdroj s powerbankou **1** nelze používat.**

⊙ Je aktivován ochranný spínač proti podpětí startovacího zdroje s powerbankou **1**.

- Nabijte startovací zdroj s powerbankou **1** znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou“.

## ● Čištění

**⚠ VÝSTRAHA** Zařízení nesmí přijít do styku s vodou, ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Takové prostředky by mohly zařízení nenapravitelně poškodit.
- Kryt zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

## ● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Uchovávejte zařízení s příslušenstvím v přiložené odkládací brašně **17**.

## ● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



**ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU! RECYKLACE MÍSTO ODSTRAŇOVÁNÍ ODPADU!**

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako odpadní zařízení. Majitelé odpadních zařízení jsou povinni je likvidovat odděleně od neříděného komunálního odpadu.

Majitelé odpadních zařízení musí oddělit použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí odpadního zařízení, a také světelné zdroje před jejich odevzdáním na sběrném místě.

To neplatí, pokud jsou odpadní zařízení předána veřejným orgánům pro nakládání s odpady a oddělena od ostatních odpadních zařízení za účelem přípravy k opětovnému použití.

Pokud si nejste jisti, obraťte se na nezávislé odborníky. Majitelé odpadních zařízení ze soukromých domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejných orgánů pro nakládání s odpady nebo na místech zpětného odběru zřízených výrobcí nebo distributory podle zákona o elektrických a elektronických zařízeních. Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Odpadní zařízení můžete také bezplatně odevzdat v prodejně Lidl. Jako koncový uživatel jste zodpovědní za vymazání osobních údajů z odpadního zařízení, které má být zlikvidováno.



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Toto zařízení je označeno v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Symbol „přeškrtnuté popelnice“

znamená, že jste ze zákona povinni likvidovat tato zařízení odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána. Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny tímto symbolem. Symbol upozorňuje na zákaz likvidace spolu s domovním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Odevzdejte použité baterie do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž tříděte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam:  
1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,  
80–98: kompozitní materiály.

## **Pokyny pro bezpečné odebrání baterií nebo akumulátorů:**

- **⚠ VÝSTRAHA Akumulátor smí demontovat pouze kvalifikovaný**

# personál! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se, zda je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin pouzdra je možné baterii odebrat. Části pouzdra jsou spojeny běžnými šrouby s křížovou drážkou.
- Opatrně odeberte baterii nebo akumulátor.
- Baterii, resp. akumulátor a spotřebič nyní můžete samostatně zlikvidovat.

## ● Originální EU prohlášení o shodě

My, firma

**C. M. C. GmbH**

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

### **Startovací zdroj s powerbankou**

IAN: **422112\_2204**

Č. výrobku: **2520**

Rok výroby: **2022/51**

Model: **UMAP 12000 C3**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnících

### **Elektromagnetická kompatibilita:**

(2014/30/EU)

### **Směrnice o nízkém napětí:**

(2014/35/EU)

### **Směrnice RoHS (o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních):**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

a jejich změnách.

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01.06.2022

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
1. A. 66786 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Řízení kvality -

## ● **Informace o záruce a servisních opravách**

### **Záruka společnosti Creative Marketing & Consulting GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení.  
V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

## ● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

## ● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

## ● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

## ● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Ze stránek na webové adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček, produktových videí a softwaru.



Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku LidlService ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN) 422112 můžete otevřít návod k obsluze.

## ● Servis

### Naše kontaktní údaje:

#### CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [info@bohemian-dragomans.com](mailto:info@bohemian-dragomans.com)  
Telefon: 00420 608 600485  
Sídlo: Německo

**IAN 422112\_2204**

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

#### **Adresa:**

#### **C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Německo

#### **Objednání náhradních dílů:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabela użytych piktogramów</b> .....	Strona 130
<b>Wprowadzenie</b> .....	Strona 131
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 132
Zakres dostawy .....	Strona 132
Opis elementów .....	Strona 133
Dane techniczne .....	Strona 134
<b>Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 135
<b>Inne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 140
<b>Uruchamianie</b> .....	Strona 141
Należy kontrolować wydajność mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem .....	Strona 141
Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem .....	Strona 142
Używanie funkcji rozrusznika .....	Strona 143
Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów .....	Strona 145
Użycie wyjścia 12 V DC 8 A z adapterem do zapalniczki samochodowej .....	Strona 145
Włączanie oświetlenia .....	Strona 145
<b>Często zadawane pytania</b> .....	Strona 146
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 147
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona 147
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 148
<b>Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji</b> ..	Strona 148
<b>Oryginalna deklaracja zgodności WE</b> .....	Strona 150
<b>Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu</b> ....	Strona 151
Warunki gwarancji .....	Strona 152
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków .....	Strona 152
Zakres gwarancji .....	Strona 152
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego .....	Strona 153
<b>Serwis</b> .....	Strona 154

## ● Tabela użytych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Informacja
	Stosować się do informacji ostrzegawczych i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.
	Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do $-21^{\circ}\text{C}$ .
	Klasa ochrony III
	Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.
	Napięcie zmienne w voltach
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu.
	Materiał opakowania tektura falista
	Chronić przed deszczem i wilgocią!
	Włącznik/wyłącznik LED
	Istnieje ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń!

	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Odzyskiwanie surowców zamiast utylizacji odpadów!
	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Zgodnie z prawem tak oznakowane urządzenia powinny być zbierane oddzielnie od zmieszanych odpadów komunalnych. Zabrania się ich utylizowania razem z odpadami z gospodarstw domowych.
	Prąd stały

## Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem UMAP 12000 C3

### ● Wprowadzenie



Gratulacje! Zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt naszej firmy. Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z produktem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Uruchomienie produktu mogą przeprowadzać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby.

### **PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!**



**WSKAZÓWKA:** Produkt nadaje się wyłącznie do silników benzynowych do maks. 3 litrów pojemności skokowej lub silników Diesla do maks. 2 litra pojemności skokowej.

## ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem stanowi dodatkowe wsparcie dla systemów z akumulatorami samochodowymi 12 V w przypadku problemów z rozruchem silników benzynowych i wysokoprężnych spowodowanych słabym lub wyczerpanym akumulatorem rozruchowym.

Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem nie może jednak zastąpić akumulatora pojazdu. Umożliwia ono użytkownikowi w razie potrzeby jedynie uruchomienie pojazdu bez pomocy osób trzecich, o ile do rozruchu nie jest potrzebnych więcej niż 500 A (wartość szczytowa prądu). Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem nie służy jako dodatkowe wsparcie akumulatorów 6 V. Dodatkowo mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem wyposażone jest w dwa wyjścia USB. Przy ich pomocy w razie potrzeby można naładować telefon komórkowy, nawigację lub inne urządzenia z portem USB. Niniejsza instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy przekazać również wszystkie dokumenty. Wszelkie użycie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i użyciem niezgodnym z przeznaczeniem nie są objęte gwarancją i nie należą do zakresu odpowiedzialności producenta. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa.



Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.



Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do  $-21^{\circ}\text{C}$ .

## ● Zakres dostawy



- 1 mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem
- 1 3-drożny kabel USB
- 1 kabel rozruchowy

- 1 adapter do zapalniczki samochodowej 12 V
- 1 instrukcja obsługi
- 1 torba do przechowywania

## ● Opis elementów

**!** **WSKAZÓWKA:** Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny i czy urządzenie jest w nienagannym stanie. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

Patrz rys. A-F:


<b>1</b>	Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem
<b>2</b>	Lampka LED
<b>2a</b>	Przycisk włącz/wyłącz lampy
<b>3</b>	Wyjście 12 V DC 8 A
<b>4</b>	Przyłącze ładowania (USB-C)
<b>5</b>	Wyjście USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Wyjście USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Przycisk włączający (powerbank)
<b>8</b>	Kontrolki stanu naładowania
<b>9</b>	Wyjście rozrusznika samochodowego
<b>10</b>	Kabel rozruchowy
<b>11</b>	Przycisk pola LED
<b>12</b>	LED startu
<b>13</b>	LED błędu
<b>14</b>	Adapter do zapalniczki samochodowej 12 V/8 A




<b>15</b>	Złącze USB-A
<b>16</b>	3-drożny kabel USB
<b>16a</b>	Złącze USB-C
<b>16b</b>	Złącze mini USB
<b>16c</b>	Złącze micro USB
<b>17</b>	Torba do przechowywania

**!** **WSKAZÓWKA:** Pojęcie „produkt” lub „urządzenie” stosowane w dalszej części tekstu dotyczy mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem wymienionego w niniejszej instrukcji obsługi.

## ● Dane techniczne

Poprzez połączenie szeregowo czterech pojedynczych ogniw, z których zbudowany jest akumulator, przy napięciu całkowitym  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  powstaje pojemność 3000 mAh. Wynikająca z tego moc odpowiada takiej samej mocy jak w przypadku akumulatora o pojemności całkowitej równej 12000 mAh przy 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Akumulator, typ:	Akumulator litowo-polimerowy (F8054106)
Akumulator, system chemiczny:	litowo-żelazowo-fosforanowy (LiFePO4)
Akumulator, pojemność:	12000 mAh/ 3,2 V  /38,4 Wh
Cykle ładowania:	1500
Czas ładowania:	maks. 13,5 godziny przy prądzie ładowania 1 A
Wartość szczytowa prądu:	500 A

Prąd rozruchowy:	300 A
Zakres temperatur pracy powerbanku:	0–60°C
Zakres temperatur pracy diody LED:	-21°C – 60°C
Napięcie:	12 V 
Napięcie wejściowe (przyłącze ładowania):	5 V  / 1A (USB-C)
Pojemność:	7000 mAh/5 V
Napięcie wyjściowe (wyjście USB):	5 V  /1 A /2 A

**!** **Wskazówka: Produkt nadaje się wyłącznie do silników benzynowych do maks. 3 litrów pojemności skokowej lub silników Diesla do maks. 2 litra pojemności skokowej.**

Zmiany techniczne i optyczne można wprowadzać w ramach dalszego rozwoju bez uprzedzenia. Wszelkie wymiary, wskazówki oraz informacje zawarte w niniejszej instrukcji podane są bez gwarancji. W związku z tym nie można dochodzić roszczeń związanych z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

## ● **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

W tej sekcji omówiono podstawowe środki ostrożności, których należy przestrzegać w czasie korzystania z urządzenia.

### **Bezpieczeństwo osób:**

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub niemające odpowiedniego doświad-

czenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia, o ile będą nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Dzieci muszą pozostawać pod nadzorem, aby zagwarantować, że nie będą używały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ludzi (w szczególności dzieci) oraz zwierząt domowych.
- W obszarze roboczym użytkownik jest odpowiedzialny wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

**⚠ UWAGA! Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i wynikających z tego obrażeń ciała, należy stosować się do poniższych zasad:**

### **Korzystanie z urządzenia:**


- Urządzenia nie należy eksploatować podczas jazdy.
- W przypadku wysokich temperatur nie




należy zostawiać urządzenia w samochodzie. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Przed uruchomieniem urządzenia należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń, ponieważ korzystać z niego można wyłącznie wtedy, gdy jest ono w nienagannym stanie.

- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie deszczu czy wilgoci, nie wolno doprowadzić do kontaktu urządzenia z wodą ani do zanurzenia go pod wodą. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Podczas korzystania z urządzenia należy pozostawić wszelkie jego otwory odstonięte. Nie wolno zatykać otworów urządzenia rękami czy palcami i nie wolno przykrywać urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:
  - gdy urządzenie nie jest używane;
  - gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru;
  - gdy urządzenie poddawane jest czyszczeniu lub konserwacji;
  - gdy kabel jest uszkodzony;
  - gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub zaczęło ono wydawać nietypowe dźwięki.
- Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów dostarczanych i polecanych przez

producenta.

- Mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem nie należy demontować ani przerabiać. Urządzenie może być naprawiane tylko przez technika konserwacji.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ciepła.
- Nie należy go przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 70°C.
- Jego ładowanie możliwe jest tylko w temperaturze otoczenia 0°C – 40°C.
- Należy używać wyłącznie dostarczonego razem z urządzeniem 3-drożnego kabla USB .

** UWAGA! Aby uniknąć wypadków i obrażeń ciała spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, należy stosować się do poniższych zasad:**

### **Bezpieczeństwo elektryczne:**

- Urządzenie nie powinno być noszone za kabel. Należy unikać ciągnięcia za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Kabel należy zabezpieczyć przed ciepłem, olejem i ostrymi krawę-

dziami.

- Nie wolno doprowadzić do zwarcia dwóch zacisków. Może to spowodować niebezpieczne sytuacje!
- Urządzenia nie należy eksploatować, gdy nie można włączyć i wyłączyć włącznika. Należy zlecić wymianę uszkodzonych włączników.
- W przypadku uszkodzenia kabla należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

## Akumulatory:








### **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**

Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora i/lub nie otwierać go. Następstwem może być przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Nie należy pozostawiać akumulatora w wysokich temperaturach. Może wybuchnąć.
- Regularnie sprawdzać akumulator pod kątem nieszczelności. Wyciekające lub uszkodzone baterie mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować poparzenia; w związku z tym należy w takim wypadku koniecznie założyć odpowiednie rękawice ochronne! Płyn należy ostrożnie zetrzeć szmatką unikając przy tym kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub

z oczami, należy natychmiast przemyć te części ciała czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

## ● **Inne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- Zalecane jest ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem  co miesiąc.
- Lekko podwyższona temperatura podczas ładowania jest całkowicie normalnym zjawiskiem i nie świadczy o usterce. Mimo to zaleca się, aby przed ponownym użyciem pozostawić mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem  przez 15 minut do wystudzenia.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem  należy chronić przed działaniem wilgoci, wysokich temperatur i ognia.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem  należy przechowywać w suchym miejscu, aby zapobiec jego zawilgoceniu i korodowaniu.
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wycieku lub specyficznego zapachu wydobywającego się z mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem  lub gdy ulegnie ono deformacji, należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia i skontaktować się z producentem.

- Podczas eksploatacji mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** urządzenia nie wolno upuszczać.
- Podczas stosowania przewodu rozrusznika **10** należy uważać, aby wtyczka była prawidłowo włożona do wyjścia urządzenia startowego **9**.
- Podczas użycia urządzenia do rozruchu należy zwrócić uwagę na to, czy świecą przynajmniej 3 lampki kontrolne **8**.
- Jeżeli podczas uruchamiania lampki kontrolne **8** są zgaszone, należy natładować mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1**.
- Gdy pojazd po 3–5 próbach nie daje się uruchomić, należy przerwać proces uruchamiania i sprawdzić inne przyczyny, które mogłyby utrudnić uruchamianie pojazdu.

## ● Uruchamianie

### ● Należy kontrolować wydajność mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem

**!** **WSKAZÓWKA:** Po uruchomieniu mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** za pomocą przycisku on/off **7** urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 20 sekundach, jeśli żaden użytkownik nie jest podłączony.

- W celu skontrolowania wydajności mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** należy włączyć przycisk on/off **7**.
- Podczas ładowania migają lampki kontrolne **8**.

- Liczba nieprzerwanie świecących lampek kontrolnych **8** wskazuje na poziom wydajności mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **1**.
- Gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** jest całkowicie naładowane, świecą się nieprzerwanie wszystkie lampki kontrolne **8**.

Lampki kontrolne	Wydajność akumulatora
0 nieprzerwanie	0 %
1 nieprzerwanie	25 %
2 nieprzerwanie	50 %
3 nieprzerwanie	75 %
4 nieprzerwanie	100 %

## ● Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem

- Należy podłączyć 3-drożny kabel USB **16** do przyłącza ładowania (USB-C) **4** i odpowiedniego gniazda USB-A lub odpowiedniego adaptera zasilania sieciowego USB (robocze napięcie wyjściowe  $U_{out,max} 5 V \text{ ---}$ ).

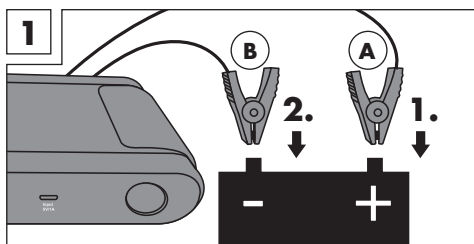
**!** **WSKAZÓWKA:** Adapter zasilania sieciowego nie jest dostarczany razem z urządzeniem.

**!** **WSKAZÓWKA:** Dla ochrony przed uszkodzeniem mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** zostało wyposażone w zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe. Chroni ono mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** przed głębokim rozładowaniem i wyłącza je automatycznie przy całkowicie rozładowanym akumulatorze. Na krótko zanim zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe zacznie działać, ostatnia niebieska lampka kontrolna zaczyna **8** migać. Jeśli tylko zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe zacznie działać, miga ostatnia niebieska lampka kontrolna **8** i nie można pobrać więcej energii. Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** należy ponownie naładować.

## ● Używanie funkcji rozrusznika

Działanie	LED-y	Znaczenie / błąd	Rozwiązanie
1. Kabel rozruchowy <b>10</b> mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem...	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> na kablu rozruchowym <b>10</b> świeci się nieprzerwanie.	Napięcie stwierdzone w mobilnym urządzeniu do rozruchu samochodu z powerbankiem <b>1</b> nie wystarcza do uruchomienia samochodu.	Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem <b>1</b> wymaga naładowania.
...jest podłączony do wyjścia rozruchowego <b>9</b> mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem <b>1</b> .	Zielona dioda LED startu <b>12</b> i czerwona dioda LED błędu <b>13</b> migają naprzemiennie.	Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem <b>1</b> jest gotowe.	Można przejść do działania nr 2.
2. Najpierw należy podłączyć czerwony zacisk akumulatora (A) do bieguna dodatniego akumulatora, następnie czarny zacisk akumulatora (B) do bieguna ujemnego (patrz obrazek 1).	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> miga, rozbrzmiewa krótki sygnał alarmu.	Temperatura jest zbyt wysoka, być może z powodu wielokrotnych prób rozruchu.	Należy odpiąć najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów akumulatora.  Konieczne jest ponowne rozpoczęcie od działania nr 1.
	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> miga, rozbrzmiewa ciągle sygnał alarmu.	Zamieniono zacisk akumulatora (A) z zaciskiem (B). Powstało zwarcie lub akumulator wycieka.	

	Czerwona dioda LED błędu <b>13</b> miga raz, rozlega się ciągły sygnał alarmowy, a następnie dwa krótkie sygnały alarmowe.		
	Zielona dioda LED startu <b>12</b> i czerwona dioda LED błędu <b>13</b> migają naprzemiennie.	Połączenie jest prawidłowe. Po mniej więcej 1–2 sekundach świeci się jeszcze tylko zielona dioda LED startu <b>12</b> .	Należy przejść do działania nr 3.
3. Uruchamianie pojazdu.			



**⚠ OSTRZEŻENIE** Zaraz po uruchomieniu pojazdu należy w ciągu 30 sekund odpiąć kabel rozruchowy **10** od mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **1**, odpinając najpierw czarny, a następnie czerwony zacisk od biegunów akumulatora. W przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznych sytuacji! Nie ma potrzeby wyłączenia silnika pojazdu.



**!** **WSKAZÓWKA:** Przycisk pola LED **11** kabla rozruchowego nie ma znaczenia i nie należy go używać. Służy on wyłącznie wyszukiwaniu błędów podczas produkcji urządzenia.

## • Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów

- Wcisnąć przycisk on/off **7**.
- Włożyć kabel zasilający USB telefonu komórkowego lub tabletu do wyjścia USB (5 V **5** / 1 A **5**/2 A **6**), a następnie połączyć go z telefonem komórkowym lub tabletem.

**!** **WSKAZÓWKA:** Ładowanie nie jest możliwe, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** samo jest ładowane.

## • Użycie wyjścia 12 V DC 8 A z adapterem do zapalniczki samochodowej

- Wcisnąć przycisk on/off **7**.
- Podłączyć adapter do zapalniczki samochodowej 12 V-/8 A **14** do wyjścia 12 V DC 8 A **3** mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem **1**, a następnie z urządzeniem końcowym.

**!** **WSKAZÓWKA:** Użycie wyjścia w ten sposób nie jest możliwe, gdy mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem **1** jest ładowane.

**!** **UWAGA:** Należy używać tylko dostarczonego adaptera do zapalniczki samochodowej 12 V/8 A **14**. Przy stosowaniu obcych adapterów może dojść do spięcia.


## • Włączanie oświetlenia


### Tryb świecenia

- W celu włączenia lampy LED **2** nacisnąć przycisk włącz/wyłącz **2a** lampy.
- Aby wyłączyć lampę LED **2**, ponownie nacisnąć przycisk włącz/wyłącz **2a** 3 razy.

## Tryb migania

- W celu włączenia lampy LED [2] w tryb migania lub w trybie SOS nacisnąć przycisk włącz/wyłącz [2a] lampy. Lampa LED [2] świeci najpierw światłem ciągłym.
- Po ponownym krótkim naciśnięciu przycisku włącz/wyłącz [2a] lampa LED przechodzi w tryb migania.
- Po ponownym krótkim naciśnięciu przycisku włącz/wyłącz [2a] lampa LED [2] przechodzi w tryb SOS. Miga wówczas 3 razy krótko, 3 razy długo, 3 razy krótko.
- Po ponownym krótkim naciśnięciu przycisku włącz/wyłącz [2a] następuje wyłączenie lampy LED [2].

 **UWAGA:** Nie patrzeć bezpośrednio w światło LED [2], ponieważ jest to szkodliwe dla oczu.

 **WSKAZÓWKA:** Włączenia oświetlenia w czasie ładowania mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem [1] nie jest możliwe.

## ● Często zadawane pytania

### **Pyt.: Jak wyłączyć urządzenie?**

Odp.: Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 sekundach bez aktywności. Nie przewidziano możliwości manualnego wyłączenia urządzenia.

### **Pyt.: Jak długo trwa pełne naładowanie telefonu komórkowego za pomocą urządzenia?**

Odp.: W przypadku mocy akumulatora 2500 mAh: około 2–3 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V === / 1 A [5]. około 1–2 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V === / 2A [6]. Należy zwrócić uwagę, że urządzenie uruchomione podczas ładowania jednocześnie zużywa energię, co może wydłużyć czas ładowania.

### **Pyt.: Na jak długo starcza naładowanie akumulatora urządzenia?**

Odp.: 3–6 miesięcy. Zaleca się jednak ładować akumulator co 1–2 miesiące.

## ● Usuwanie usterek

- = problem
- ⊙ = przyczyna
- = usunięcie usterki

### ● **Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 nie jest w pełni naładowane, mimo że wszystkie 4 lampki kontrolne 8 świecą się nieprzerwanie.**

- ⊙ Po dłuższym okresie nieużywania lub przechowywania poziom naładowania wynosi 60%.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 należy naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.

### ● **Brak reakcji po naciśnięciu przycisku on/off 7.**

- ⊙ Zabezpieczenie niedmiarowo-napięciowe mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 jest aktywne.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 należy naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.

### ● **Miga lampka kontrolna 8, mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 nie da się jednak używać.**

- ⊙ Zabezpieczenie niedmiarowo-napięciowe mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 jest aktywne.
- Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem 1 należy naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie mobilnego urządzenia do rozruchu samochodu z powerbankiem”.


## ● Czyszczenie

**▲ OSTRZEŻENIE** Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z wodą ani nie wolno go wkładać do wody.

## Istnieje ryzyko obrażeń przez porażenie prądem, jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się wilgoć.

- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Ich użycie może nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Obudowę i akcesoria urządzenia należy utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów stosować wilgotną szmatkę lub miękką szczotkę.

## ● Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Urządzenie wraz z akcesoriami powinno być przechowywane w dołączonej torbie do przechowywania .

## ● Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji



### **NIE WYRZUCAĆ NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH DO ODPADÓW DOMOWYCH! ODZYSKIWANIE SUROWCÓW ZAMIAST UTYLIZACJI ODPADÓW!**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać oddzielnie i poddawać recyklingowi zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne i elektroniczne określa się mianem zużytego sprzętu. Posiadacze zużytego sprzętu są zobowiązani do zbierania go oddzielnie od zmieszanych odpadów komunalnych.

Posiadacze zużytego sprzętu są zobowiązani do oddzielania od zużytego sprzętu przed jego oddaniem do punktu zbiórki zużytych baterii i akumulatorów, które nie są obudowane przez zużyty sprzęt, oraz lamp. Nie odnosi się to do sytuacji, gdy zużyte sprzęty są oddawane do publicznych zakładów gospodarowania odpadami i tam są oddzielane od innych zużytych sprzętów w celu przygotowania do ponownego użycia. W razie wątpliwości należy zwrócić się do niezależnego specjalisty. Posiadacze zużytego sprzętu pochodzącego z prywatnych gospodarstw domowych mogą oddawać go do organizowanych

przez publiczne zakłady gospodarowania odpadami, producentów lub sprzedawców punktów zbierania w rozumieniu ElektroG. Przesyłane przez Państwa zepsute urządzenia są przez nas bezpłatnie utylizowane. Mogą również Państwo zwrócić bezpłatnie zużyty sprzęt w najbliższym sklepie Lidl. Jako użytkownik końcowy ponoszą Państwo wyłączną odpowiedzialność za usunięcie z utylizowanego zużytego sprzętu swoich danych osobowych.



Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.



To urządzenie zostało oznakowane zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” oznacza, że zgodnie z prawem są Państwo zobowiązani do zbierania tych urządzeń oddzielnie od zmieszanych odpadów komunalnych. Zabrania się ich utylizowania razem z odpadami z gospodarstw domowych. Akumulatory zawierające szkodliwe substancje są oznaczone następującymi symbolami wskazującymi na zakaz wyrzucania ich do odpadów z gospodarstwa domowego. Oznaczenia metali ciężkich o decydującym znaczeniu to: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Należy dostarczyć zużyte akumulatory do firmy utylizacyjnej w swoim mieście lub swojej gminie lub zwrócić je sprzedającemu. W ten sposób wypełniają Państwo zobowiązania ustawowe i wnoszą ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Powinni Państwo przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: materiały kompozytowe.

## Wskazówki dotyczące bezpiecznego wyjęcia baterii lub akumulatorów

- **⚠ OSTRZEŻENIE** Akumulator może zostać wymontowany tylko przez personel fachowy. **NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD NA ZDROWIU I ŻYCIU OSÓB W WYNIKU PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**
- Upewnić się, że bateria jest całkowicie rozładowana.
- Baterię można wyjąć po oddzieleniu od siebie obu połówek obudowy. Są one połączone przy użyciu powszechnie dostępnych w handlu śrub z rowkiem krzyżowym.
- Ostrożnie wyjąć baterię lub akumulator.
- Baterię bądź akumulator i urządzenie można teraz zutylizować oddzielnie.

### ● Oryginalna deklaracja zgodności WE

My,

**C. M. C. GmbH**

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt

### **Mobilne urządzenie do rozruchu samochodu z powerbankiem**

IAN: **422112\_2204**

nr art.: **2520**

rok produkcji: **2022/51**

model: **UMAP 12000 C3**

spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

## **Kompatybilność elektromagnetyczna:**

(2014/30/UE)

## **Dyrektywa niskonapięciowa:**

(2014/35/UE)

## **Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS):**

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia zastosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W celu dokonania oceny zgodności posłużono się następującymi normami zharmonizowanymi:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 2022-06-01

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
I. A. 66786 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Dział zapewniania jakości -

## **● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu**

**Gwarancja firmy Creative Marketing & Consulting GmbH**

Szanowni Klienci,  
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

## ● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

## ● Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamiennych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

## ● Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które



ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika, akumulatora lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany.

Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

## ● Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu.

Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia.

Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu.

Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przesłać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.

**!** **WSKAZÓWKA:** Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać tę i wiele innych dokumentacji, filmów produktowych oraz oprogramowanie.



Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 422112.

## ● Serwis

**Jesteśmy do Państwa dyspozycji:**

**PL**

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Strona www: [www.gtxservice.pl](http://www.gtxservice.pl)  
Adres e-Mail: [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)  
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

**IAN 422112\_2204**

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z punktem serwisowym wymienionym powyżej.

### **Adres:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NIEMCY




### **Zamawianie części zamiennych:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tabuľka použitých piktogramov</b> .....	Strana 156
<b>Úvod</b> .....	Strana 157
Použitie v súlade s určením .....	Strana 158
Rozsah dodávky .....	Strana 158
Opis súčiastok .....	Strana 159
Technické údaje .....	Strana 160
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 161
<b>Špecifické bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 165
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 166
Kontrola kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou .....	Strana 166
Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou .....	Strana 167
Použitie funkcie pomocného štartovania .....	Strana 168
Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov .....	Strana 170
Používanie 12 V DC výstupu	
8 A s adaptérom zapalovača cigariet .....	Strana 170
Zapnutie osvetlenia .....	Strana 170
<b>Často kladené otázky</b> .....	Strana 171
<b>Odstraňovanie chýb</b> .....	Strana 171
<b>Čistenie</b> .....	Strana 172
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 172
<b>Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii</b> .....	Strana 172
<b>Originálne EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 174
<b>Informácie o záruke a servise</b> .....	Strana 176
Záručné podmienky .....	Strana 176
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu .....	Strana 177
Rozsah záruky .....	Strana 177
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 177
<b>Servis</b> .....	Strana 178

## ● Tabuľka použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Upozornenie
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!
	LED lampa nie je vhodná na osvetlenie priestoru v domácnosti.
	LED lampa je vhodná na použitie v extrémnych teplotách do -21 °C.
	Trieda ochrany III
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.
	Striedavé napätie vo voltoch
	Vyrobené z recyklovaných materiálov.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!
	Zapínač/vypínač pre LED
	Nebezpečenstvo vážnych až smrteľných poranení!

	Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu!
	Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!
	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Zo zákona ste povinní likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať s komunálnym odpadom.
	Jednosmerný prúd

## Mobilný štartovací zdroj s powerbankou UMAP 12000 C3

### ● Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Pozorne si preto prečítajte tento návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Tento výrobok smú do prevádzky uviesť iba poučené osoby.

**NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!**



**UPOZORNENIE: Vhodné len pre benzínové motory do max. 3 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2 l zdvihového objemu.**

## ● Použitie v súlade s určením

Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou slúži na dodatočnú podporu 12 V batérií vozidiel pri problémoch so štartovaním dieselových a benzínových motorov, ktoré sú spôsobené slabými alebo vybitými štartovacími batériami. Mobilný štartovací zdroj s powerbankou však nenahradí autobatériu. Používateľovi len pomôže v prípade potreby naštartovať vozidlo bez ďalšej pomoci tretích osôb, pokiaľ nepotrebuje na štart viac než 500 A (max. špičkový prúd). Tento mobilný štartovací zdroj s powerbankou nie je určený na dodatočnú podporu 6 V batérií. Mobilný štartovací zdroj s powerbankou okrem toho disponuje 2 výstupmi USB. Vďaka nim môžete v prípade potreby nabiť mobilný telefón, navigačné zariadenie alebo iné zariadenia s USB pripojením. Tento návod dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade so stanoveným účelom, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Škody spôsobené nedodržaním pokynov a nesprávnym použitím nie sú kryté zárukou a nespádajú do rozsahu ručenia výrobcu. Zariadenie nie je určené na komerčné používanie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.



LED lampa nie je vhodná na osvetlenie priestoru v domácnosti.



-21°C

LED lampa je vhodná na použitie v extrémnych teplotách do -21 °C.



## ● Rozsah dodávky

- 1 mobilný štartovací zdroj s powerbankou
- 1 3-cestný kábel USB
- 1 pomocný štartovací kábel
- 1 12 V adaptér zapaľovača cigariet
- 1 návod na obsluhu
- 1 úložné puzdro

## ● Opis súčiastok

**!** **UPOZORNENIE:** Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť rozsahu dodávky a tiež bezchybný stav zariadenia. Zariadenie nepoužívajte, ak je chybné.

K tomu pozri obr. A – F:

1	Mobilný štartovací zdroj s powerbankou
2	LED svetlo
2a	Spínacie tlačidlo pre LED diódu
3	12 V DC výstup 8 A
4	Nabíjacia prípojka (USB C)
5	Výstup USB 5 V  / 1 A
6	Výstup USB 5 V  / 2 A
7	Zapínacie tlačidlo (powerbanka a svetlo)
8	Kontrolky stavu nabitia
9	Výstup štartovacej pomôcky
10	Pomocný štartovací kábel
11	Tlačidlo LED boxu
12	Štartovacia LED kontrolka
13	LED kontrolka poruchy
14	Adaptér zapalovača cigariet 12 V/8 A
15	Prípojka USB A
16	3-cestný kábel USB
16a	Prípojka USB C

<b>16b</b>	Prípojka USB mini
<b>16c</b>	Prípojka USB micro
<b>17</b>	Úložné puzdro



**!** **UPOZORNENIE:** Výrazy „produkt“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na mobilný štartovací zdroj s powerbankou popísaný v tomto návode na obsluhu.

## ● Technické údaje

Vďaka sériovému zapojeniu jednotlivých článkov, z ktorých je zložený akumulátor, je pri celkovom napätí  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  k dispozícii kapacita 3 000 mAh. Výsledný výkon je rovnaký ako výkon v prípade akumulátora s celkovou kapacitou 12 000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Typ batérie:	Lítium-polymérový akumulátor (F8054106)
Batéria, chemický systém:	Lítium-železo-fosfátová batéria (LiFePO <sub>4</sub> )
Kapacita batérie:	12000 mAh/3,2 V $\approx$ /38,4 Wh
Cykly nabíjania:	1500
Doba nabíjania:	max. 13,5 hod s nabíjacím prúdom 1 A
Špičkový prúd:	500 A
Štartovací prúd:	300 A
Prevádzková teplota powerbanky:	0 – 60 °C
Prevádzková teplota LED svetla:	-21 °C – 60 °C
Napätie:	12 V $\approx$



Vstupné napätie (nabíjacia prípojka):	5 V  / 1 A (USB C)
Kapacita:	7 000 mAh/5 V
Výstupné napätie (USB výstup):	5 V  / 1 A/2 A

**!** **Upozornenie: Vhodné len pre benzínové motory do max. 3 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2 l zdvihového objemu.**

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

## ● **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi, ktoré je potrebné dodržať pri práci so zariadením.

### **Bezpečnosť osôb:**

- Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú

údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.


- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajúte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Zariadenie uchovávajúte na suchom mieste mimo dosahu detí.


**⚠ POZOR! V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:**

### **Práca so zariadením:**

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Nenechávajúte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a použite ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu a ani vlhkému počasiu, nesmie prísť ani do kontaktu s vodou a nesmie sa ani ponoriť do nej. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajúte otvory

rukami ani prstami a zariadenie neprikryvajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!

- Zariadenie vypnite a zástrčku vyťahnite zo zásuvky:
  - ak zariadenie nepoužívate,
  - ak nechávate zariadenie bez dozoru,
  - ak ho čistíte alebo vykonávate údržbu,
  - ak je poškodený pripojovací kábel,
  - po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou nedemontujte a nemeňte. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 70 °C.
- Nabíjajte iba pri teplote okolia v rozmedzí 0 °C – 40 °C.
- Zariadenie používajte iba s dodaným 3-cestným káblom USB .

 **POZOR! V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:**

## Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Pri vyťahovaní konektora zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Dve svorky neskratujte. Môže to viesť k nebezpečným situáciám!
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- V prípade poškodenia kábla okamžite vytiahnite konektor zo zásuvky.

## Akumulátory:



**POZOR!**

### **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Neskratujte akumulátor a/alebo ho neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo prasknutie.

- Akumulátor nevystavujte žiadnemu veľkému teplu. Môže vybuchnúť.
- Akumulátor pravidelne kontrolujte, či nie je netesný. Vytečené alebo poškodené akumulátory môžu pri kontakte s kožou spôsobiť poleptanie, a preto v takom prípade noste vhodné ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite

postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

## ● Špecifické bezpečnostné pokyny

- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** odporúčame nabíjať v mesačných intervaloch.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chybou, ale je celkom normálna. Pred ďalším použitím odporúčame mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** ponechať v pokoji 15 minút.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** nevystavujte vlhkosti, vysokým teplotám a ohňu.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** uschovajte na suchom mieste a chráňte ich pred vlhkosťou a koróziou.
- Ak zistíte výpadok alebo zvláštny zápach mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** alebo ak sa deformuje, bezodkladne zastavte jeho použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
- Zabráňte pádu mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** počas používania.
- Pri použití štartovacieho kábla **10** dbajte na to, aby bol konektor pevne zasunutý do výstupu štartovacieho zdroja **9**.
- Pri používaní štartovacieho zdroja

dbajte na to, aby svietili minimálne 3 kontrolky [8].

- Ak sú počas štartovacieho procesu kontrolky stavu nabitia [8] zhasnuté, mobilný štartovací zdroj s powerbankou [1] nabite.
- Ak vozidlo po 3. – 5. pokuse nenaštaruje, zastavte štartovací proces a skontrolujte, či neexistuje iná príčina, ktorá by bránila štartovaniu vozidla.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Kontrola kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou

**!** **UPOZORNENIE:** Po zapnutí mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [1] pomocou zapínacieho tlačidla [7] sa zariadenie po cca 20 sekundách vypne, ak nedôjde k pripojeniu žiadneho spotrebiča.

- Pre skontrolovanie kapacity mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [1] stlačte zapínacie tlačidlo [7].
- Pri nabíjaní blikajú kontrolky [8].
- Počet permanentne svietiacich kontroliek [8] zobrazuje výkon akumulátora mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [1].
- Po úplnom nabití mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [1] permanentne svietia všetky kontrolky [8].

Kontrolky	Výkon akumulátora
Žiadna permanentne	0 %
1 permanentne	25 %
2 permanentne	50 %
3 permanentne	75 %
4 permanentne	100 %

## ● Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou

- Spojte 3-cestný kábel USB **16** s nabíjacou prípojkou (USB C) **4** a vhodnou zásuvkou USB A alebo vhodným napájacím adaptérom USB (pracovné výstupné napätie  $U_{out,max} = 5\text{ V} \overline{---}$ ).

**!** **UPOZORNENIE:** Napájací adaptér USB nie je súčasťou balenia.

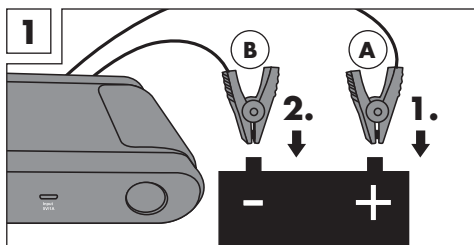
**!** **UPOZORNENIE:** Na ochranu zariadenia pred poškodením je v mobilnom štartovacom zdroji s powerbankou **1** zabudovaná podpätová ochrana. Tá zabráňuje hlbokému vybitiu mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** a v prípade úplného vybitia akumulátorovej batérie automaticky vypne zariadenie. Krátko pred aktiváciou podpätovej ochrany začne blikať modrá kontrolka **8**. Pokiaľ je podpätová ochrana aktívna, táto modrá kontrolka **8** blinká a nie je možné odoberať energiu. Opäť nabíte mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1**.

## ● Použitie funkcie pomocného štartovania

Činnosť	LED kontrolky	Význam/chyba	Riešenie
1. Kontrola pomocného štartovacieho kábla <b>10</b> mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou.	Červená poruchová LED kontrolka <b>13</b> na pomocnom štartovacom kábli <b>10</b> svieti nepretržite.	Napätie namerané v mobilnom štartovacom zdroji s powerbankou <b>1</b> nepostačuje na naštartovanie vozidla.	Nabite mobilný štartovací zdroj s powerbankou <b>1</b> .
... pripojte výstup štartovacieho zdroja <b>9</b> mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou <b>1</b> .	Zelená štartovacia LED kontrolka <b>12</b> a červená poruchová LED kontrolka <b>13</b> blikajú striedavo.	Mobilný štartovací zdroj s powerbankou je <b>1</b> pripravený.	Pokračujte podľa bodu 2.
2. Najprv zapojte červenú svorku batérie (A) na plusový pól autobatérie a potom zapojte čiernu svorku batérie (B) na mínusový pól (pozri obr. 1).	Bliká červená poruchová LED kontrolka <b>13</b> a zaznie krátky výstražný signál.	Teplota je príliš vysoká, pravdepodobne po viacerých štartovacích pokusoch.	Najskôr odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov.
	Bliká červená poruchová LED kontrolka <b>13</b> a zaznie neprerušovaný výstražný signál.	Svorky batérie (A) a (B) sú zamenené. Vznikol skrat alebo vyteká batéria.	Zopakujte postup podľa bodu 1.



	Červená poruchová LED kontrolka <b>13</b> raz zabliká, zaznie neprerušovaný výstražný signál, za ním dva krátke výstražné tóny.		
	Zelená štartovacia LED kontrolka <b>12</b> a červená poruchová LED kontrolka <b>13</b> blikajú striedavo.	Pripojenie je správne. Po 1 – 2 sekundách svieti už len zelená štartovacia LED kontrolka <b>12</b> .	Pokračujte podľa bodu 3.
3. Naštartujte vozidlo.			



**VAROVANIE** Hneď ako sa vozidlo naštartuje, do 30 sekúnd odstráňte pomocný štartovací kábel **10** z mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** a najskôr odpojte čiernu a potom červenú svorku batérie z batériových pólov. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečným situáciám! Motor vozidla nechajte bežať.

**UPOZORNENIE:** Tlačidlo na LED boxe **11** pomocného kábla štartovacieho zdroja sa nesmie použiť, pretože nie je na určené. Služí len na hľadanie porúch počas výroby zariadenia.

## ● Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov

- Stlačte zapínacie tlačidlo [7].
- Elektrický kábel USB vášho mobilného telefónu alebo tabletu zapojte do výstupu USB (5 V [5]/1 A [5]/2 A [6]) a potom spojte s vaším mobilným telefónom alebo tabletom.

**!** **UPOZORNENIE:** Počas nabíjania samotného mobilného štartovacieho zdroja [1] s powerbankou nie je nabíjanie možné.

## ● Používanie 12 V DC výstupu 8 A s adaptérom zapalovača cigariet

- Stlačte zapínacie tlačidlo [7].
- 12 V/8 A adaptér zapalovača cigariet [14] pripojte na 12 V DC výstup 8 A [3] na vašom mobilnom štartovacom zariadení s powerbankou [1] a potom s vaším koncovým zariadením.

**!** **UPOZORNENIE:** Počas nabíjania samotného mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [1] nie je jeho používanie možné.

**!** **POZOR:** Používajte iba dodaný 12 V 8 A adaptér zapalovača cigariet [14]. Pri použití cudzích adaptérov hrozí nebezpečenstvo skratu.

## ● Zapnutie osvetlenia

### Režim svietenia


- Ak chcete zapnúť LED diódu, [2] stlačte spínacie tlačidlo pre LED diódu [2a].
- Opäť tri krát stlačte spínacie tlačidlo pre LED diódu [2a], aby ste opäť vypli LED diódu [2].

### Režim blikania

- Ak chcete zapnúť LED diódu, [2] stlačte v režime blikania alebo v režime SOS spínacie tlačidlo pre LED diódu [2a]. LED dióda [2] sa najskôr rozsvieti neprerušovane.
- Opätovným krátkym stlačením spínacieho tlačidla pre LED

- diódu [2a] sa LED dióda prepne do režimu blikania.
- Opätovným krátkym stlačením spínacieho tlačidla pre LED diódu [2a] sa LED dióda [2] prepne do režimu SOS. Táto potom bliká 3 krát krátko, 3 krát dlho, 3 krát krátko.
  - Opätovným krátkym stlačením spínacieho tlačidla pre LED diódu [2a] vypnete LED diódu [2].

 **POZOR:** Nepozerajte priamo do LED svetla [2], pretože to poškodzuje oči.

 **UPOZORNENIE:** Počas nabíjania mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou [1] nemožno zapnúť osvetlenie.

## ● Často kladené otázky

### **Otázka: Ako sa zariadenie vypína?**

Odpoveď: Zariadenie sa po 20 sekundách nečinnosti automaticky vypne. Manuálne vypnutie sa nepredpokladá.

### **Otázka: Ako dlho trvá nabíjanie mobilného telefónu so zariadením?**

Odpoveď: V prípade výkonu akumulátora 2500 mAh:

Cca 2 – 3 hodiny pri pripojení na výstup USB 5 V === /1 A [5]. Cca 1 – 2 hodiny pri pripojení na výstup USB 5 V === /2 A [6]. Prihliadajte na to, že zapnuté zariadenie pri nabíjaní súčasne spotrebovávajú energiu akumulátora a doba nabíjania sa tak môže predĺžiť.

### **Otázka: Ako dlho vydrží akumulátor zariadenia nabitý?**

Odpoveď: 3 – 6 mesiacov. Akumulátorovú batériu však odporúčame nabíť raz za 1 – 2 mesiace.

## ● Odstraňovanie chýb

● = problém

⊙ = príčina

○ = odstránenie

● **Mobilný štartovací zdroj s powerbankou [1] nie je kompletne nabitý, aj keď neprestajú svietia všetky 4 kontrolky [8].**

- Stav nabitia je v prípade dlhšieho nepoužívania alebo skladovania 60 %.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** opäť nabite postupom opísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.
- **Žiadna reakcia po stlačení zapínacieho tlačidla **7**.**
- Podpäťová ochrana mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** je aktivovaná.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** opäť nabite postupom opísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.
- **Kontrolka bliká **8**, mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** však nie je možné používať.**
- Podpäťová ochrana mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou **1** je aktivovaná.
- Mobilný štartovací zdroj s powerbankou **1** opäť nabite postupom popísaným v odseku „Nabíjanie mobilného štartovacieho zdroja s powerbankou“.

## ● Čistenie

**▲ VAROVANIE** Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zásahu elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiujte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefku.

## ● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte spolu s príslušenstvom v priloženom odkladačom puzdre **17**.
- **Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii**



## **ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN**

### **— NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Elektrické a elektronické zariadenie, ktoré sú určené na likvidáciu, sa označujú ako vyradené zariadenia. Majitelia vyradených zariadení sú povinní ich zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu.

Majitelia vyradených zariadení sú povinní separovať staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou vyradených zariadení, ako aj lampy pred odovzdaním zariadení na zbernom mieste. To neplatí, ak sa vyradené zariadenia odovzdajú verejno-právny podnikom na likvidáciu odpadu a tam sa oddelia od ostatných starých zariadení za účelom ich prípravy na opätovné použitie. Ak si nie ste istí, obráťte sa na nezávislých odborníkov. Majitelia vyradených zariadení zo súkromných domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach verejno-právnych podnikov na likvidáciu odpadu alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo distribútormi v zmysle zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG). Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Vyradené zariadenia môžete takisto zadarmo odovzdať na pobočke Lidl. Ako koncový používateľ ste zodpovední za osobné údaje na vyradených zariadeniach určených na likvidáciu.



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Toto zariadenie je označené podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Symbol „preškrtnutej nádoby na odpad“

znamená, že ste zo zákona povinní likvidovať tieto zariadenia separovane od domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať s komunálnym odpadom. Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splníte si tak zákonné povinnosti a prispějete k ochrane životného prostredia.



Všimajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a kartón, 80 – 98: kompozitné materiály.

## **Pokyny k bezpečnému vybratiu batérii alebo akumulátorov:**

- **⚠ VAROVANIE Akumulátor smie vymontovať iba odborný personál! NEBEZPEČENSTVO UBLÍŽENIA NA ZDRAVÍ KVÔLI ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
- Ubezpečte sa, či je batéria úplne vybitá.
- Batériu je možné vybrať následne potom, ako sa oddelili obe polovice krytu. Tieto sa držia pohromade štandardnými skrutkami s krížovou drážkou.
- Opatrne vyberte batériu alebo akumulátor.
- Batéria, prípadne akumulátor a zariadenie sa teraz môžu zlikvidovať oddelene.

## **● Originálne EÚ vyhlásenie o zhode**

My,

**C. M. C. GmbH**

Zodpovedný za dokumenty:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

## **Mobilný štartovací zdroj s powerbankou**

IAN: **422112\_2204**  
Číslo výrobku: **2520**  
Rok výroby: **2022/51**  
Model: **UMAP 12000 C3**

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

### **Elektromagnetická kompatibilita:**

(2014/30/EÚ)

### **Smernica o nízkom napätí:**

(2014/35/EÚ)

### **Smernica RoHS:**

(2011/65/EÚ), (2015/863/EÚ)

a ich úpravami.

Vyššie popísaný stav vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 8. júna 2011 o použití určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**



Dr. Christian Weyler  
- Zabezpečenie kvality -

## ● Informácie o záruke a servise

### **Záruka spoločnosti Creative Marketing & Consulting GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy.  
V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výro-  
bu zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi  
nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom  
obmedzené.

## ● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uscho-  
vajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad  
o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy  
tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba,  
zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa  
nášho zváženía. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plne-  
nia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie  
a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne  
popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.  
Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený  
alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína  
plynúť nová záručná lehota.



## ● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

## ● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov

najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.

Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.

**!** **UPOZORNENIE:** Na internetovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) je k dispozícii na stiahnutie táto príručka a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním výrobného čísla (IAN) 422112 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.

## ● Servis

**Tu sú naše kontaktné údaje:**

### SK

Názov: C. M. C. GmbH  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.sk@cmc-creative.de](mailto:service.sk@cmc-creative.de)  
Telefón: 0850 232001  
Sídlo: Nemecko

**IAN 422112\_2204**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu.  
Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

**Adresa:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Nemecko














**Objednávanie náhradných dielov:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabla de pictogramas utilizados</b> .....	Página 181
<b>Introducción</b> .....	Página 182
Uso adecuado.....	Página 183
Volumen de entrega.....	Página 183
Descripción de las piezas.....	Página 184
Datos técnicos.....	Página 185
<b>Indicaciones de seguridad generales</b> .....	Página 186
<b>Indicaciones de seguridad específicas</b> .....	Página 190
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 191
Comprobación de la capacidad del arran- cador móvil para coche con batería externa.....	Página 191
Carga del arrancador móvil para coche con batería externa.....	Página 192
Uso de la función de ayuda de arranque.....	Página 193
Carga de teléfonos móviles y tabletas.....	Página 195
Uso de la salida CC 8 A de 12 V con adaptador para enchufe del encendedor.....	Página 195
Conexión de la iluminación.....	Página 195
<b>Preguntas frecuentes</b> .....	Página 196
<b>Solución de problemas</b> .....	Página 196
<b>Limpieza</b> .....	Página 197
<b>Almacenamiento</b> .....	Página 198
<b>Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos</b> .....	Página 198
<b>Declaración de conformidad original UE</b> .....	Página 200
<b>Información sobre la garantía y el servicio posventa</b> .....	Página 201
Condiciones de la garantía.....	Página 201
Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley.....	Página 202
Cobertura de la garantía.....	Página 202
Proceso en caso de garantía.....	Página 203
<b>Servicio</b> .....	Página 204

## ● Tabla de pictogramas utilizados

	¡Leer el manual de instrucciones!
	Nota
	¡Observar las advertencias e indicaciones de seguridad!
	La lámpara led no es apta para iluminar las habitaciones de una vivienda.
	La lámpara led puede utilizarse con temperaturas extremas de hasta -21 °C.
	Clase de protección III
	El aparato es únicamente para su uso en interiores.
	Tensión alterna en voltios
	Fabricado a partir de material reciclado.
	Material de embalaje: cartón corrugado
	¡Mantener alejado de la lluvia y la humedad!
	Interruptor de encendido/apagado del led
	¡Posibilidad de lesiones graves e incluso mortales!

	¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!
	¡Cuidado! ¡Peligro de explosión!
	¡Recuperación de materias primas en lugar de eliminación de residuos!
	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	Usted está obligado por ley a separar los aparatos así señalizados de los residuos urbanos sin clasificar. La eliminación con la basura doméstica está prohibida.
	Corriente continua

## Arrancador móvil para coche con batería externa UMAP 12000 C3

### ● Introducción



¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto.

### ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!



**NOTA:** Apto únicamente para motores de gasolina con una cilindrada máx. de 3 litros y motores diésel con una cilindrada máx. de 2 litros.

## ● Uso adecuado

Este arrancador móvil para coche con batería externa se emplea como complemento adicional de sistemas de baterías de vehículos de 12 V en el caso de problemas de arranque de motores de vehículos diésel y de gasolina ocasionados por baterías de arranque con carga baja o vacías. Sin embargo, el arrancador móvil para coche con batería externa no puede sustituir a la batería del vehículo. Esta únicamente permite al usuario arrancar el vehículo sin la ayuda de otros en caso de necesidad, si no se necesitan más de 500 A para el arranque (corriente de cresta máx.). Este arrancador móvil para coche con batería externa no se emplea como complemento adicional de sistemas de baterías de vehículos de 6 V. El arrancador móvil para coche con batería externa está equipado con 2 salidas USB. Esto permite cargar teléfonos móviles, dispositivos de navegación u otros aparatos con conexión USB, en caso necesario. Guarde bien este manual. Adjunte toda la documentación en el caso de entregar el producto a terceros. Está prohibido cualquier uso diferente a los descritos en el apartado Uso adecuado y puede resultar peligroso. Los daños derivados del incumplimiento de lo descrito y la aplicación errónea no están cubiertos por la garantía y están excluidos de la responsabilidad del fabricante. Este aparato no está diseñado para uso comercial. El uso comercial anula la garantía.



La lámpara led no es apta iluminar las habitaciones de una vivienda.



**-21°C**

La lámpara led puede utilizarse con temperaturas extremas de hasta -21 °C.

## ● Volumen de entrega



- 1 arrancador móvil para coche con batería externa
- 1 cable USB de 3 vías
- 1 cable de arranque
- 1 adaptador para enchufe del encendedor de 12 V
- 1 manual de instrucciones
- 1 bolsa de almacenamiento

## ● Descripción de las piezas



**NOTA:** Compruebe siempre que el contenido está completo y que el aparato se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el aparato si presenta desperfectos.

Véanse al respecto las fig. A hasta F:

<b>1</b>	Arrancador móvil para coche con batería externa
<b>2</b>	Luz led
<b>2a</b>	El botón de encendido de la luz LED
<b>3</b>	Salida 12 V CC 8 A
<b>4</b>	Conexión de carga (USB-C)
<b>5</b>	Salida USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Salida USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Tecla de encendido (batería externa y luz)
<b>8</b>	Indicadores luminosos del nivel de carga
<b>9</b>	Salida del arrancador
<b>10</b>	Cable de arranque
<b>11</b>	Tecla de caja led
<b>12</b>	Led de arranque
<b>13</b>	Led de error
<b>14</b>	Adaptador para enchufe del encendedor de 12 V/8 A
<b>15</b>	Conexión USB-A
<b>16</b>	Cable USB de 3 vías







<b>16a</b>	Conexión USB-C
<b>16b</b>	Conexión mini-USB
<b>16c</b>	Conexión micro-USB
<b>17</b>	Bolsa de almacenamiento

**!** **NOTA:** El término «producto» o «aparato» empleado en el texto siguiente se refiere al arrancador móvil para coche con batería externa mencionado en este manual de instrucciones.

## ● Datos técnicos

De la conexión en serie de los cuatro elementos individuales, de los que se compone la batería, resulta con una tensión total de  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  una capacidad de 3000 mAh. La potencia resultante corresponde a la misma potencia que con una batería con una capacidad total de 12000 mAh a 3,2 V.

Modelo:	UMAP 12000 C3
Tipo de batería:	Batería de polímero de litio (F8054106)
Batería, sistema químico:	Fosfato de hierro-litio (LiFePO4)
Capacidad de la batería:	12000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Ciclos de carga:	1500
Tiempo de carga:	máx. 13,5 horas con 1 A de corriente de carga
Corriente de cresta:	500 A
Corriente de arranque:	300 A
Temperatura de funcionamiento de la batería externa:	0–60 °C
Temperatura de funcionamiento del led:	-21 °C – 60 °C

Tensión:	12 V 
Tensión de entrada (conexión de carga):	5 V  / 1 A (USB-C)
Capacidad:	7000 mAh/5 V
Tensión de salida (salida USB):	5 V  / 1 A/2 A

**!** **Nota: Apto únicamente para motores de gasolina con una cilindrada máx. de 3 litros y motores diésel con una cilindrada máx. de 2 litros.**

El desarrollo posterior puede hacer que se realicen modificaciones técnicas y ópticas sin previo aviso. Por este motivo, todas las medidas, indicaciones y datos de este manual de usuario se ofrecen sin garantías. Esto hace que no puedan hacerse valer derechos legales derivados del manual de usuario.

## ● Indicaciones de seguridad generales

En este apartado se tratan las normas de seguridad básicas para el trabajo con el aparato.

### **Seguridad de las personas:**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos en relación con el uso seguro del aparato y entienden los riesgos resultantes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el

mantenimiento de usuario no podrán ser llevados a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.


- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Mantenga a las personas, especialmente a los niños, y a las mascotas alejadas del aparato.
- En el área de trabajo, el usuario es responsable de los daños que pudieran sufrir otras personas durante el uso del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.


**⚠ ¡CUIDADO! De este modo, se previenen los daños en el aparato y las posibles lesiones a personas derivados de los mismos:**

### **Trabajo con el aparato:**

- No utilice el aparato mientras conduce.
- No deje el aparato con temperaturas exteriores altas en el coche. El aparato podría sufrir daños irreparables. Antes de poner en funcionamiento el aparato compruebe que no presenta daños y úselo únicamente si se encuentra en perfecto estado.
- No exponga el aparato a la lluvia ni al tiempo húmedo y no permita que entre en contacto con agua ni lo sumerja en ella.  
¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- Mantenga todos los orificios del aparato

libres durante el funcionamiento. No cierre los orificios con las manos o los dedos y no cubra el aparato. ¡Existe riesgo de sobrecalentamiento!

- Apague el aparato y extraiga el conector del enchufe de la toma:
  - si no está utilizando el aparato;
  - si deja el aparato sin vigilancia;
  - si realiza trabajos de limpieza o mantenimiento;
  - si el cable de conexión está dañado;
  - tras la introducción de cuerpos extraños o en el caso de ruidos fuera de lo normal.
- Emplee únicamente accesorios suministrados y recomendados por el fabricante.
- No desmontar ni modificar el arrancador móvil para coche con batería externa. Este aparato siempre debe ser reparado por un técnico de mantenimiento.
- No use el aparato en zonas con peligro de explosión, p. ej., cerca de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No exponga el aparato al calor.
- No lo almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 70 °C.
- Cargar únicamente a una temperatura ambiente entre 0 °C y 40 °C.
- Emplee siempre el cable USB de tres vías  suministrado con el aparato.

 **¡CUIDADO! Formas de impedir que se produzcan accidentes y lesiones por descarga eléctrica:**  
**Seguridad eléctrica:**

- No transporte el aparato por el cable. No extraiga el conector del enchufe tirando del cable. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.
- No ponga los dos bornes en cortocircuito. ¡Esto podría dar lugar a situaciones peligrosas!
- No use el aparato si el interruptor no puede encenderse y apagarse. Encargue la sustitución de los interruptores dañados.
- Extraiga el conector del enchufe inmediatamente si el cable está dañado.

**Baterías:**






 **¡CUIDADO!**  
**¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

No ponga la batería en cortocircuito ni la abra. Esto podría provocar sobrecalentamiento, peligro de incendio o que explote.

- No exponga la batería a un calor intenso. Podría explotar.
- Compruebe con regularidad si la batería presenta fugas. Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar abrasiones si entran en contacto con la piel; lleve por ello en ese caso siempre guantes protectores adecuados. Limpiar el líquido

cuidadosamente con un paño evitando el contacto con la piel y los ojos. Si entra en contacto con la piel o los ojos, lavar de inmediato con agua limpia y consultar a un médico.

## ● **Indicaciones de seguridad específicas**

- Se recomienda cargar el arrancador móvil para coche con batería externa  todos los meses.
- Un ligero aumento de la temperatura durante el proceso de carga no es signo de fallo funcional, sino completamente normal. Sin embargo, se recomienda dejar descansar el arrancador móvil para coche con batería externa  15 minutos antes de seguir empleándolo.
- Mantenga el arrancador móvil para coche con batería externa  alejado de la humedad, las altas temperaturas y el fuego.
- Guarde el arrancador móvil para coche con batería externa  en un lugar seco y protéjalo de la humedad y la corrosión.
- Si constata que el arrancador móvil para coche con batería externa  se ha derramado, desprende un olor extraño o se ha deformado, interrumpa su uso de inmediato y póngase en contacto con el fabricante.

- No deje caer el arrancador móvil para coche con batería externa [1] durante el uso.
- Cuando use el cable de arranque [10] tenga cuidado de que el conector esté firmemente introducido en la salida del arrancador [9].
- Al usar el arrancador tenga cuidado de que al menos 3 indicadores luminosos [8] estén iluminados.
- Si los indicadores luminosos del nivel de carga [8] están apagados durante el arranque, cargue el arrancador móvil para coche con batería externa [1].
- Si el vehículo no arranca después de 3–5 intentos, detenga el arranque y compruebe si el vehículo no arranca por otras causas.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Comprobación de la capacidad del arrancador móvil para coche con batería externa

**!** **NOTA:** El aparato se apaga de nuevo automáticamente aproximadamente 20 segundos después de encender el arrancador móvil para coche con batería externa [1] con la tecla de encendido [7] si no se ha conectado ningún consumidor.

- Para comprobar la capacidad del arrancador móvil para coche con batería externa [1] presione la tecla de encendido [7].
- Los indicadores luminosos [8] parpadean al cargarse.

- El número de indicadores luminosos que se iluminan de forma permanente **8** muestra la potencia del arrancador móvil para coche con batería externa **1**.
- Cuando el arrancador móvil para coche con batería externa **1** se ha cargado por completo, todos los indicadores luminosos **8** se iluminan permanente.

Indicadores luminosos	Potencia de la batería
Ninguno permanente	0 %
1 permanente	25 %
2 permanente	50 %
3 permanente	75 %
4 permanente	100 %

## ● Carga del arrancador móvil para coche con batería externa

- Conecte el cable USB de tres vías **16** con la conexión de carga (USB-C) **4** y una toma USB-A adecuada o un adaptador de conexión de red USB adecuado (tensión de salida de trabajo  $U_{out,max} 5 V \overleftrightarrow{---}$ ).

**!** **NOTA:** El adaptador de conexión de red USB no se incluye en el suministro.

**!** **NOTA:** En el arrancador móvil para coche con batería externa **1** se encuentra instalada una protección frente a la subtensión para proteger el aparato de los daños. Esta previene la descarga total del arrancador móvil para coche con batería externa **1** y desconecta el aparato automáticamente si la batería está completamente descargada. Poco antes de que se active la protección frente a la subtensión, empieza a parpadear el último indicador luminoso azul **8**. En cuanto la protección frente a la subtensión se ha activado, parpadea el último

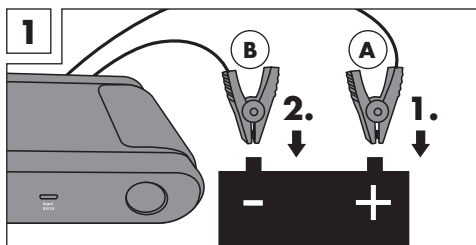


indicador luminoso azul **8** y ya no se puede extraer más energía. Vuelva a cargar el arrancador móvil para coche con batería externa **1**.

## ● Uso de la función de ayuda de arranque

Acción	Led	Significado / error	Solución
1. Conectar el cable de arranque <b>10</b> del arrancador móvil para coche con batería externa a...	El led de error rojo <b>13</b> del cable de arranque <b>10</b> está iluminado de forma permanente.	La tensión determinada en el arrancador móvil para coche con batería externa <b>1</b> no basta para arrancar el automóvil.	Cargue el arrancador móvil para coche con batería externa <b>1</b> .
... la salida <b>9</b> del arrancador móvil para coche con batería externa <b>1</b> .	El led de arranque verde <b>12</b> y el led de error rojo <b>13</b> parpadean alternativamente.	Arrancador móvil para coche con batería externa <b>1</b> preparado.	Continuar con la acción 2.
2. Conectar primero el borne de la batería rojo (A) al polo positivo de la batería del vehículo y, a continuación, el borne de la batería negro (B) al polo negativo (véase la ilustración 1).	El led de error rojo <b>13</b> parpadea y se emite una breve señal de alarma.	Es posible que la temperatura aumente demasiado después de intentar el arranque varias veces.	Desconecte primero el borne negro (B) y, a continuación, el borne rojo (A) de los polos de la batería.
	El led de error rojo <b>13</b> parpadea y se emite una señal de alarma continua.	Los bornes (A) y (B) de la batería se han intercambiado. Se ha producido un cortocircuito o la batería sufre una fuga.	Empiece de nuevo con la acción 1.

	El led de error rojo <b>13</b> parpadea una vez y se emite una señal de alarma continua seguida de dos tonos de alarma cortos.		
	El led de arranque verde <b>12</b> y el led de error rojo <b>13</b> parpadean alternativamente.	La conexión se ha realizado correctamente. Tras 1–2 segundos solo sigue encendido el led de arranque verde <b>12</b> .	Continuar con la acción 3.
3. Arrancar el vehículo.			



**⚠ ADVERTENCIA** En cuanto el vehículo se haya arrancado, retirar el cable de arranque **10** del arrancador móvil para coche con batería externa **1** en el transcurso de 30 segundos; desconectar primero el borne de la batería negro y a continuación el rojo de los polos de la batería. ¡De lo contrario podrían producirse situaciones peligrosas! Dejar funcionar el motor del vehículo.

**! NOTA:** La tecla de caja led **11** del cable de arranque carece de utilidad y no debe emplearse. Esta se emplea únicamente para localizar averías durante la fabricación del aparato.

## ● Carga de teléfonos móviles y tabletas

- Presionar la tecla de encendido [7].
- Conectar el cable eléctrico USB de su teléfono móvil o tableta a la salida USB (5 V [5] / 1 A [5]/2 A [6]) y, a continuación, conectarlo con su móvil o su tableta.

**!** **NOTA:** La carga no es posible cuando el propio arrancador móvil para coche [1] con batería externa se está cargando.

## ● Uso de la salida CC 8 A de 12 V con adaptador para enchufe del encendedor

- Presionar la tecla de encendido [7].
- Conectar el adaptador para enchufe del encendedor de 12 V/8 A [14] con la salida CC 8 A de 12 V [3] del arrancador móvil para coche con batería externa [1] y a continuación con su terminal.

**!** **NOTA:** El uso no es posible mientras el arrancador móvil para coche con batería externa [1] se esté cargando.

**!** **ATENCIÓN:** Emplee únicamente el adaptador para enchufe del encendedor de 12 V/8 A suministrado [14]. Si se emplean otros adaptadores existe peligro de cortocircuito.

## ● Conexión de la iluminación

### Modo de iluminación

- Para encender la luz LED, pulse [2] el botón de encendido de la luz LED [2a].
- Vuelva a pulsar [2a] el botón de encendido de la luz LED 3 veces [2] para volver a apagar la luz LED.

### Modo de parpadeo

- Para poner la luz LED [2] en modo parpadeante o modo SOS, pulse el botón de encendido de la luz LED [2a]. La luz LED [2] al principio se enciende de forma fija.
- Si vuelve a pulsar el botón de encendido de la luz LED durante unos segundos, [2a] esta cambia al modo parpadeante.

- Si vuelve a pulsar el botón de encendido de la luz LED durante unos segundos, [2a] esta cambia [2] al modo SOS. A continuación, emitirá 3 parpadeos cortos, 3 largos, 3 cortos.
- Si pulsa de nuevo durante unos segundos el botón de encendido de la luz LED [2a] esta se apagará [2].

**⚠ ATENCIÓN:** No mirar a la luz led [2] directamente ya que esta podría causar daños oculares.

**❗ NOTA:** La iluminación no puede encenderse durante el proceso de carga del arrancador móvil para coche con batería externa [1].

## ● Preguntas frecuentes

### **P: ¿Cómo se apaga el aparato?**

R: El aparato se apaga automáticamente si está 20 segundos sin actividad. La desconexión manual no está prevista.

### **P: ¿Cuánto se tarda en cargar un teléfono móvil con el aparato?**

R: Con una capacidad de la batería de 2500 mAh:  
Aprox. 2–3 horas con conexión en la salida USB 5 V === / 1 A [5]. Aprox. 1–2 horas con conexión en la salida USB 5 V === / 2 A [6]. Tenga en cuenta que un dispositivo conectado consume simultáneamente carga de la batería mientras se carga, lo que puede prolongar el tiempo de carga.

### **P: ¿Durante cuánto tiempo se conserva la carga de la batería del aparato?**

R: 3–6 meses. Sin embargo, recomendamos cargar la batería cada 1–2 meses.

## ● Solución de problemas

● = problema

⊙ = causa

○ = solución

● **El arrancador móvil para coche con batería externa [1] no está completamente cargado aunque los 4 indicadores luminosos [8] están iluminados de**

### **forma permanente.**

- La carga se encuentra en el 60 % tras una falta de uso o un almacenamiento prolongados.
- Volver a cargar el arrancador móvil para coche con batería externa **1** como se ha descrito en el apartado «Carga del arrancador móvil para coche con batería externa».
- **Sin reacción al accionar la tecla de encendido **7**.**
- La protección frente a la subtensión del arrancador móvil para coche con batería externa **1** está activada.
- Volver a cargar el arrancador móvil para coche con batería externa **1** como se ha descrito en el apartado «Carga del arrancador móvil para coche con batería externa».
- **Parpadea un indicador luminoso **8**, pero el arrancador móvil para coche con batería externa **1** no se puede utilizar.**
- La protección frente a la subtensión del arrancador móvil para coche con batería externa **1** está activada.
- Volver a cargar el arrancador móvil para coche con batería externa **1** como se ha descrito en el apartado «Carga del arrancador móvil para coche con batería externa».

## ● Limpieza

**⚠ ADVERTENCIA** El aparato no debe entrar en contacto directo con agua ni introducirse en agua. Riesgo de lesión por descarga eléctrica si la humedad entra en el interior del aparato.

- No use detergentes ni disolventes. Estos podrían causar daños irreparables en el aparato.
- Mantenga la carcasa y los accesorios del aparato limpios.
- Para limpiar el aparato y los accesorios utilice un paño húmedo o un cepillo suave.

## ● Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el aparato junto con los accesorios en la bolsa de almacenamiento adjunta [17].

## ● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



**¡NO ARROJE LOS APARATOS ELÉCTRICOS EN LA BASURA DOMÉSTICA! ¡RECUPERACIÓN DE MATERIAS PRIMAS EN LUGAR DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS!**

Según la Directiva europea 2012/19/UE, los dispositivos eléctricos usados deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos y electrónicos que deben eliminarse se denominan aparatos viejos. Los propietarios de aparatos viejos están obligados a separarlos de los residuos urbanos sin clasificar.

Los propietarios de aparatos viejos deben separar las pilas y baterías viejas que no estén encerradas dentro del mismo, al igual que las lámparas, antes de entregarlos al organismo correspondiente. Esto no aplica si los aparatos viejos se entregan a responsables oficialmente autorizados para la eliminación y se separan allí con el fin de prepararlos para su reutilización en otros aparatos viejos. Si no está seguro, consulte a especialistas independientes. Los propietarios de aparatos viejos de uso doméstico pueden entregarlos en los puntos de recogida de responsables oficialmente autorizados para la eliminación o en los puntos de recogida habilitados por los fabricantes o distribuidores conforme a lo establecido en la ley. Nosotros nos ocupamos de la eliminación de los aparatos defectuosos que nos envíen sin coste alguno. También puede entregar el aparato viejo en su tienda de Lidl gratuitamente. Usted, como usuario final, es responsable de borrar los datos personales que haya en los aparatos viejos eliminados.



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Este aparato está marcado conforme a la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo del «contenedor de basura tachado» significa que está obligado por ley a separar este aparato de los residuos urbanos sin clasificar. La eliminación con la basura doméstica está prohibida. Las baterías que contienen sustancias nocivas están marcadas con un símbolo que advierte de la prohibición de desecharlas con la basura doméstica. Las denominaciones de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Lleve las baterías gastadas a un punto de recogida de su ciudad o región o devuélvalas al distribuidor. Así estará cumpliendo con sus obligaciones legales y contribuyendo de manera muy importante a la protección del medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado de los diferentes materiales de embalaje y sepárelos si es necesario. Los embalajes están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1–7: Plásticos, 20–22: Papel y cartón, 80–98: Materiales compuestos.

## Indicaciones para la retirada segura de las pilas o acumuladores:

- **⚠ ADVERTENCIA ¡Solo el personal cualificado puede encargarse de retirar el acumulador! ¡PELIGROS QUE INDICAN EL RIESGO DE DAÑOS PERSONALES POR DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Asegúrese de que la batería está completamente agotada.
- La batería puede extraerse después de separar las dos mitades de la carcasa. Estas se unen con tornillos de cabeza en cruz estándar.
- Retire con cuidado la batería o el acumulador.
- La batería o el acumulador y el dispositivo se pueden desechar por separado.

# ● Declaración de conformidad original UE

Nosotros, la empresa

**C. M. C. GmbH**

Responsable del documento:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Alemania

declaramos bajo responsabilidad exclusiva que el producto

## **Arrancador móvil para coche con batería externa**

IAN: **422112\_2204**

Art.-n.º: **2520**

Año de fabricación: **2022/51**

Modelo: **UMAP 12000 C3**

cumple con los requisitos de seguridad expuestos en las directivas europeas

### **Compatibilidad electromagnética:**

(2014/30/UE)

### **Directiva de baja tensión:**

(2014/35/UE)

### **Directiva RoHS:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

y sus modificaciones.

El objeto anteriormente descrito en la declaración cumple con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 para la restricción del uso de determinados materiales peligrosos en dispositivos eléctricos y electrónicos.

Para la evaluación de la conformidad se han consultado las siguientes normas armonizadas:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**



**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01/06/2022



Dr. Christian Weyler  
- Gestión de calidad -

## ● Información sobre la garantía y el servicio posventa

### **Garantía de Creative Marketing & Consulting GmbH**

Estimado cliente,  
este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

## ● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía.

## ● **Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley**

El periodo de garantía no se amplía debido a la garantía. Esto aplica tanto para piezas reparadas como sustituidas. Los posibles defectos y vicios ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse inmediatamente después de desembalar. Una vez concluido el periodo de garantía todas las reparaciones estarán sujetas a pago.

## ● **Cobertura de la garantía**

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para realizar un uso adecuado del producto deberá seguir exclusivamente las indicaciones del manual de instrucciones original. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones original o del cual se haya advertido.

El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

## ● Proceso en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Tenga a mano el justificante de compra para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN) como prueba de compra. El número de artículo figura en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior.

Si se producen fallos de funcionamiento o si se verificasen deficiencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita, a la dirección del servicio técnico indicada.

**!** **NOTA:** En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas.



El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 422112.

## ● Servicio

### Datos de contacto:

**ES**

Nombre: Sertronics  
Dirección de Internet: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
Correo electrónico: [service.es@cmc-creative.de](mailto:service.es@cmc-creative.de)  
Teléfono: 0034 91 1980290  
Sede de la empresa: Alemania

**IAN 422112\_2204**

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro del servicio técnico arriba indicado.

### **Dirección:**

**C. M. C. GmbH**














Katharina-Loth-Str., 15  
66386 St. Ingbert  
Alemania







### **Pedido de piezas de recambio:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Symbolforklaring</b> .....	Side206
<b>Indledning</b> .....	Side207
Formålsbestemt anvendelse .....	Side208
Leveringsomfang.....	Side208
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side209
Tekniske data .....	Side210
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side211
<b>Specifikke sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side215
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side216
Kapacitetskontrol af starthjælpen til bil med powerbank .....	Side216
Opladning af starthjælp til bil med powerbank .....	Side217
Brug af starthjælpfunktionen.....	Side217
Opladning af mobiltelefoner og tabletcomputere .....	Side219
Brug af 12V DC-udgang 8 A med cigaret tænder-adapter .....	Side219
Tænde for belysningen .....	Side220
<b>Ofte stillede spørgsmål</b> .....	Side220
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side221
<b>Rensning</b> .....	Side221
<b>Opbevaring</b> .....	Side222
<b>Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning</b> .....	Side222
<b>Original EU-konformitetserklæring</b> .....	Side224
<b>Oplysninger om garanti og serviceafvikling</b> .....	Side225
Garantibetingelser .....	Side225
Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler.....	Side226
Garantiens omfang .....	Side226
Afvikling af garantisager .....	Side226
<b>Service</b> .....	Side228



## ● Symbolforklaring

	Læs betjeningsvejledningen!
	Bemærk
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!
	LED-lampen er ikke egnet til belysning af rum i husholdningen.
	LED-lampen er egnet til ekstreme temperaturer på ned til -21 °C.
	Kapslingsklasse III
	Apparatet er kun egnet til indendørs brug.
	Vekselspænding i Volt
	Fremstillet af genbrugsmateriale.
	Emballagemateriale bølgepap
	Må ikke udsættes for regn og fugt!
	Tænd-/sluk-afbryder for LED
 <b>ADVARSEL</b>	Fare for alvorlige eller dødelige kvæstelser!

	Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
	Pas på! Eksplosionsfare!
	Genvinding af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald!
	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Du er ved lov forpligtet til at tilføre de på denne måde mærkede apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskafning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt.
	Jævnstrøm

## Starthjælp til bil med powerbank UMAP 12000 C3

### ● Indledning

  Hjerteligt tillykke! Du har valgt et kvalitetsprodukt fra vort firma. Lær apparatet at kende inden første ibrugtagning. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedshenvisningerne. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug.

### **OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!**

 **BEMÆRK: Kun egnet til benzinmotorer med maks. 3 liter kubikindhold og ved dieselmotorer med op til 2 liter kubikindhold.**

## ● Formålsbestemt anvendelse

Denne starthjælp til bil med powerbank tjener som ekstra energikilde til 12 V-bilbatteri-systemer i tilfælde af startproblemer ved diesel- og benzindrevne bilmotorer på grund af svage eller tomme startbatterier. Denne starthjælp til bil med powerbank kan dog ikke erstatte bilbatteriet. Den giver brugeren om nødvendigt kun mulighed for at starte bilen uden yderligere hjælp fra tredjepart, når der ikke kræves mere end 500 A til opstart (maksimal spidsstrøm). Denne starthjælp til bil med powerbank tjener ikke som ekstra energikilde til 6 V-batterier. Starthjælpen til bil med powerbank har desuden to USB-udgange. Når der er behov for det, kan således også mobiltelefonen, navigationssystemet eller andre apparater med USB-tilslutning oplades. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Giv venligst også alle disse papirer videre, hvis produktet gives videre. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Farer på grund af manglende hensyntagen hertil og på grund af forkert brug dækkes ikke af garantien og ligger uden for fabrikantens ansvarsområde. Apparatet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien.



LED-lampen er ikke egnet til belysning af rum i husholdningen.



-21°C

LED-lampen er egnet til ekstreme temperaturer på ned til -21 °C.

## ● Leveringsomfang



- 1 starthjælp til bil med powerbank
- 1 3-vejs-USB-kabel
- 1 starthjælpkabel
- 1 12 V-cigarettænder-adapter
- 1 betjeningsvejledning
- 1 opbevaringstaske



## ● Beskrivelse af de enkelte dele

**!** **BEMÆRK:** Kontroller umiddelbart efter at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt apparatets upåklagelige tilstand. Hvis apparatet er i stykker, må det ikke bruges.

Se venligst afb. A til F:

1	Starthjælp til bil med powerbank
2	LED-lampe
2a	Knappen for LED-lampen
3	12 V-DC-udgang 8 A
4	Tilslutning til opladning (USB-C)
5	Udgang USB 5 V  / 1 A
6	Udgang USB 5 V  / 2 A
7	Tænd-knap (Powerbank)
8	Kontrollamper opladningsstatus
9	Bil-starthjælp-udgang
10	Starthjælpkabel
11	Taste LED-boks
12	Start-LED
13	Error-LED
14	12 V-/8 A-cigarettænder-adapter
15	USB-A-tilslutning
16	3-vejs-USB-kabel



<b>16a</b>	USB-C-tilslutning
<b>16b</b>	Mini-USB-tilslutning
<b>16c</b>	Micro-USB-tilslutning
<b>17</b>	Opbevaringstaske

**!** **BEMÆRK:** Det i den efterfølgende tekst benyttede begreb „produkt“ eller „apparat“ refererer til den i denne brugsvejledning nævnte starthjælp til bil med powerbank.

## ● Tekniske data

Ud fra seriekoblingen af de fire enkelte celler, som akkuen er opbygget af, resulterer der en samlet spænding på  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  med en kapacitet på 3000 mAh. Den heraf resulterende effekt svarer til den samme effekt som ved en akku med en samlet kapacitet på 12.000 mAh ved 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Batteri, type:	Litium-polymer-akkumulator (F8054106)
Batteri, kemisk system:	Litium-jernfosfat (LiFePO <sub>4</sub> )
Batteri, kapacitet:	12000 mAh/3,2 V $\approx$ /38,4 Wh
Opladningscyklusser:	1500
Opladningstid:	maks. 13,5 timer ved 1 A opladningsstrøm
Spidsstrøm:	500 A
Startstrøm:	300 A
Brugstemperatur Powerbank:	0–60 °C
Brugstemperatur for LED:	-21 °C – 60 °C
Spænding:	12 V $\approx$

Indgangsspænding (tilslutning til opladning):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapacitet:	7000 mAh / 5 V
Udgangsspænding (udgang USB):	5 V  / 1 A / 2 A

**!** **Bemærk: Kun egnet til benzinmotorer med maks. 3 liter kubikindhold og ved dieselmotorer med op til 2 liter kubikindhold.**

Tekniske og optiske ændringer kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden forudgående meddelelse. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

## ● **Generelle sikkerhedsanvisninger**

Dette afsnit behandler de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med apparatet.

### **Personers sikkerhed:**


- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opefter samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må

ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet på afstand fra personer – især børn – og husdyr.
- Inden for arbejdsområdet er bruger ansvarlig over for tredjepart for skader, som er opstået ved brug af apparatet.
- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

 **FORSIGTIG! Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:**  
**Arbejde med apparatet:**

- Benyt ikke apparatet, mens du kører.
- Lad ikke apparatet blive liggende i bilen ved høje temperaturer. Apparatet kan blive totalskadet. Kontroller apparatet for beskadigelser før ibrugtagningen, og brug det kun i upåklagelig stand.
- Udsæt apparatet hverken for regn eller fugtigt vejrlig, og lad det ikke komme i kontakt med vand, og nedsænk det ej heller i vand. Der er fare for elektrisk stød!
- Alle apparatets åbninger skal holdes frie og må ikke blokeres, mens det er i funktion. Luk ikke åbningerne med hænder eller fingre, og dæk ikke apparatet til. Der er fare for overophedning!

- Sluk for apparatet og trækket stikket ud af stikkontakten:
  - når du ikke bruger apparatet
  - når du efterlader apparatet uden opsyn
  - når du gennemfører rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde;
  - når tilslutningsledningen er beskadiget
  - efter indtrængen af fremmedlegemer eller ved unormale lyde.
- Brug kun det tilbehør, som leveres og anbefales af fabrikanten.
- Starthjælpen til bil med powerbank må ikke skilles ad eller modificeres. Dette apparat må kun repareres af en servicetekniker.
- Apparatet må ikke benyttes i områder, hvor der er fare for eksplosion, f. eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.
- Apparatet må ikke udsættes for varme.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan blive højere end 70°C.
- Må kun oplades ved en omgivelsestemperatur mellem 0 °C – 40 °C.
- Benyt kun det sammen med apparatet leverede 3-vejs-USB-kabel .

 **FORSIGTIG! Sådan undgår du uheld og kvæstelser på grund af elektriske stød:**

## Elektrisk sikkerhed:

- Bær ikke apparatet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen imod varme, olie og skarpe kanter.
- De to klemmer må ikke kortsluttes. Dette kan føre til farlige situationer!
- Brug ikke apparatet, når afbryderen ikke kan slås til eller fra. Sørg for at få en beskadiget afbryder udskiftet.
- Træk i tilfælde af skader på kablet straks stikproppen ud af stikkontakten.

## Akkuer:



### **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**

Kortslut ikke akkuen og / eller luk den ikke op. Der kan ske overopvarmning og opstå brandfare, eller akkuen kan bryde.

- Udsæt ikke akkuen for stor varme. Den kan eksplodere.
- Kontroller akkuen regelmæssigt for utætheder. Ved kontakt med huden kan udløbne eller beskadigede akkuer medføre ætsninger, bær derfor i så fald altid egnede beskyttelsehandsker! Tag forsigtigt væsken op med en klud, og undgå kontakt med hud og øjne. Ved hud- eller øjenkontakt skyl straks med rent vand, og opsøg en læge.

## ● Specifikke sikkerhedsanvisninger

- Det anbefales at oplade starthjælpen til bil med powerbank **1** hver måned.
- En mindre forøgelse af temperaturen under opladningen er ikke nogen fejl, men fuldstændigt normalt. Det anbefales dog at vente i 15 minutter efter opladningen, før man igen bruger starthjælpen til bil med powerbank **1**.
- Udsæt ikke denne starthjælp til bil med powerbank **1** for fugt, høje temperaturer og ild.
- Opbevar starthjælpen til bil med powerbank **1** på et tørt sted, og beskyt den mod fugt og korrosion.
- Hvis du konstaterer, at noget løber ud af din starthjælp til bil med powerbank **1** eller den deformeres, så hold omgående op med at bruge den, og kontakt producenten.
- Lad ikke din starthjælp til bil med powerbank **1** falde, mens du bruger den.
- Pas ved brug af starthjælpkablet **10** på, at det stik sidder godt fast i bil-start-hjælp-udgangen **9**.
- Pas på ved brug af starthjælpen, at mindst tre kontrollamper **8** lyser op.
- Når kontrollamperne for opladningsstatus **8** er slukket under startproceduren,

så oplad den mobile starthjælp til bil med powerbank **1**.

- Hvis køretøjet efter 3. – 5. startforsøg stadig ikke kan startes, stands startproceduren, og kontroller andre årsager, som forhindrer fartøjet i at starte.

## ● Ibrugtagning

### ● Kapacitetskontrol af starthjælpen til bil med powerbank

**!** **BEMÆRK:** Efter at starthjælpen til bil med powerbank **1** er blevet tændt med afbryderen **7**, slukkes apparatet igen automatisk efter 20 sekunder, hvis der ikke er blevet tilsluttet nogen forbruger.

- Tryk på tænd/sluk-knappen **7** for at kontrollere kapaciteten af starthjælpen til bil med powerbank **1**.
- Ved opladning blinker kontrollamperne **8**.
- Antallet af de kontrollamper **8**, som lyser hele tiden, viser akkueffekten af starthjælpen til bil med powerbank **1**.
- Når din starthjælp til bil med powerbank **1** er fuldstændigt opladt, lyser alle kontrollamperne **8** hele tiden.

Kontrollamper	Akkueffekt
ingen hele tiden	0 %
1 hele tiden	25 %
2 hele tiden	50 %
3 hele tiden	75 %
4 hele tiden	100 %



## ● Opladning af starthjælp til bil med powerbank

- Forbind 3-vejs-USB-kablet **16** med tilslutningen til opladning (USB-C) **4** og en egnet USB-A-stikkontakt eller en egnet USB-strømforsyning (arbejdsudgangsspænding  $U_{out,max} 5 V \overline{\text{---}}$ ).

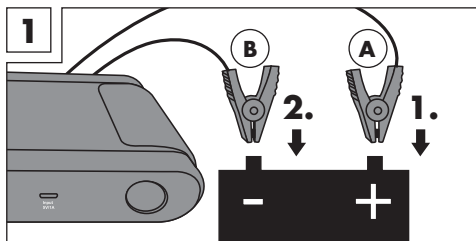
**!** **BEMÆRK:** En USB-strømforsyning følger ikke med leveringen.

**!** **BEMÆRK:** For at beskytte apparatet mod skader er der indbygget et sikkerhedskredsløb mod for lav spænding i starthjælp til bil med powerbank **1**. Dette forhindrer en dyb afladning af starthjælpen til bil med powerbank **1** og slukker automatisk for apparatet i tilfælde af, at akkuen er fuldstændigt afladet. Kort før sikkerhedskredsløbet mod for lav spænding bliver aktiv, begynder den sidste blå kontrollampe **8** at blinke. Så snart sikkerhedskredsløbet mod for lav spænding er aktiv, blinker den sidste blå kontrollampe **8**, og der kan ikke længere udtages nogen energi. Oplad venligst igen din starthjælp til bil med powerbank **1**.

## ● Brug af starthjælpfunktionen

Aktion	LED'er	Betydning / Fejl	Løsning
1. Starthjælpkablet <b>10</b> af starthjælpen til bil med powerbank ...	Den røde fejl-LED <b>13</b> på starthjælpkablet <b>10</b> lyser hele tiden.	Den i starthjælpen til bil med powerbank <b>1</b> konstaterede spænding er ikke tilstrækkelig til at starte bilen.	Oplad din starthjælp til bil med powerbank <b>1</b> .
... tilsluttes til autostarthjælp-udgangen <b>9</b> på starthjælpen til bil med powerbank <b>1</b> .	Den grønne start-LED <b>12</b> og den røde fejl-LED <b>13</b> blinker skiftevist.	Starthjælp til bil med powerbank <b>1</b> klar til brug.	Videre med aktion 2.


2. Tilslut først den røde batteriklemme (A) til bilbatteriets pluspol og så den sorte batteriklemme B til minuspolen (se billede 1).	Den røde fejl-LED <b>13</b> blinker, der lyder et kort alarmsignal.	Temperaturen er for høj, muligvis efter flere startforsøg.	Løsn først den sorte (B) og så den røde batteriklemme (A) fra batteripolerne.
	Den røde fejl-LED <b>13</b> blinker, der lyder et vedvarende alarmsignal.	Batteriklemmerne (A) og (B) er forbyttet. Der er sket en kortslutning eller batteriet løber ud.	Begynd igen med aktion 1.
	Den røde fejl-LED <b>13</b> blinker en gang, der lyder et vedvarende alarmsignal, efterfulgt af to korte alarmtoner.		
	Den grønne start-LED <b>12</b> og den røde fejl-LED <b>13</b> blinker skiftevist.	Tilslutningen er rigtig. Efter 1–2 sekunder lyser så kun den grønne start-LED <b>12</b> .	Videre med aktion 3.
3. Start bilen.			



**⚠ ADVARSEL** Så snart bilen er startet, skal starthjælpkablet **10** inden for 30 sekunder fjernes fra starthjælpen til bil med powerbank **1**, og her skal først den sorte og så den røde batteriklemme fjernes fra batteripolerne. Ellers kan der opstå farlige situationer! Lad bilens motor køre.

**! BEMÆRK:** Tasten på starthjælpkablets LED-boks **11** har ingen betydning og må ikke bruges. Den tjener udelukkende til fejlfinding ved fremstilling af apparatet.

## ● Opladning af mobiltelefoner og tabletcomputere

- Tryk på tænd-knappen **7**.
- Tilslut USB-strømkablet af din mobiltelefon eller tabletcomputer til USB-udgangen (5 V  / 1 A **5**/2 A **6**) og forbind det så med din mobiltelefon eller tabletcomputer.

**! BEMÆRK:** Opladning er ikke mulig, mens din starthjælp til bil **1** med powerbank selv bliver opladet.

## ● Brug af 12V DC-udgang 8 A med cigarettænder-adapter

- Tryk på tænd-knappen **7**.
- Tilslut 12 V/8 A cigarettænder-adapteren **14** til 12 V DC-udgangen 8 A **3** på din starthjælp til bil med powerbank **1** og forbind den så med dit apparat.

**! BEMÆRK:** Brugen er ikke mulig, mens din starthjælp til bil med powerbank **1** selv bliver opladet.

**⚠ PAS PÅ:** Brug udelukkende den medfølgende 12 V/8 A-cigarettænder-adapter **14**. Ved brug af fremmede adaptere er der fare for kortslutning.


## ● Tænde for belysningen


### Belysningsmodus

- For at tænde for LED-lampen [2] tryk på knappen for LED-lampen [2a].
- Tryk på tænd-knappen for LED-lampen [2a] igen 3 gange for atter at slukke for LED-lampe [2].

### Blinkmodus

- For at tænde for LED-lampe [2] i blink- eller SOS-modus tryk på tænd-knappen for LED-lampen [2a]. LED-lampe [2] lyser i første omgang vedvarende.
- \* Med et nyt, kort tryk på tænd-knappen for LED-lampen [2a] skifter LED-lampen til blink-modus.
- Med et nyt, kort tryk på tænd-knappen for LED-lampen [2a] skifter LED-lampe [2] til SOS-modus. Den blinker så 3 gange kort, 3 gange langt, 3 gange kort.
- Med et nyt, kort tryk på tænd-knappen for LED-lampen [2a] slukker du for LED-lampe [2].

 **PAS PÅ:** Se ikke direkte ind i LED-lampen [2], fordi dette skader øjnene.

 **BEMÆRK:** Det er ikke muligt at tænde for belysningen, mens din starthjælp til bil med powerbank [1] selv bliver opladet.

## ● Ofte stillede spørgsmål

### -Sp: Hvordan slukker man for apparatet?

Sv: Apparatet slukkes automatisk efter 20 sekunders inaktivitet. Der er ikke nogen funktion til at slukke manuelt.

### -Sp: Hvor lang tid tager det at oplade en mobiltelefon fuldstændigt med apparatet?

Sv: Ved en akkueffekt på 2500 mAh:  
Ca. 2–3 timer ved tilslutning til USB-udgangen med 5 V === / 1 A [5]. Ca. 1–2 timer ved tilslutning til USB-udgangen med 5V === / 2A [6]. Bemærk, at et tændt apparat dog samtidigt forbruger akkueffekt, mens det oplades, der kan således gå mere tid til opladning.

## **-Sp: I hvor lang tid bevares apparatets akkuladning?**

Sv: 3–6 måneder. Vi anbefaler dog at oplade akkuen med 1–2 måneders mellemrum.

## ● Fejlafhjælpning

- = Problem
- ⊙ = Årsag
- = Afhjælpning

### ● **Din starthjælp til bil med powerbank <sup>1</sup> er ikke fuldstændigt opladt, selvom alle fire kontrollamper <sup>8</sup> lyser vedvarende.**

- ⊙ Opladningsniveauet ligger efter et længere tidsrum uden brug eller efter en længere opbevaringstid på 60 %.
- Oplad din starthjælp til bil med powerbank <sup>1</sup> igen som beskrevet i afsnittet „Opladning af starthjælp til bil med powerbank“.
- **Ingen reaktion ved tryk på tænd-knappen <sup>7</sup>.**
- ⊙ Sikkerhedskredsløbet mod for lav spænding i starthjælpen til bil med powerbank <sup>1</sup> er aktiveret.
- Oplad din starthjælp til bil med powerbank <sup>1</sup> igen som beskrevet i afsnittet „Opladning af starthjælp til bil med powerbank“.
- **Der blinker en kontrollampe <sup>8</sup>, starthjælpen til bil med powerbank <sup>1</sup> kan dog ikke anvendes.**
- ⊙ Sikkerhedskredsløbet mod for lav spænding i starthjælpen til bil med powerbank <sup>1</sup> er aktiveret.
- Starthjælpen til bil med powerbank <sup>1</sup> oplades igen som beskrevet i afsnittet „Opladning af starthjælp til bil med powerbank“.


## ● Rensning

**▲ ADVARSEL** Apparatet må ikke komme i kontakt med vand eller lægges direkte i vand. Fare for kvæstelser gennem elektrisk stød, hvis fugt trænger ind i apparatet.

- Brug ikke nogen rengørings- hhv. opløsningsmidler. Du risikerer en irreparabel beskadigelse af apparatet.

- Hold apparatets kabinet og tilbehør rent.
- Anvend en fugtig klud eller en blød børste til at rense apparatet og tilbehøret.

## ● Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Læg apparatet med alt tilbehøret i den vedlagte opbevarings-taske .

## ● Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning



**EL-REDSKABER MÅ IKKE SMIDES UD SAMMEN MED ALMINDELIGT HUSHOLDNINGSAFFALD!**

**— GENVINDING AF RÅSTOFFER I STEDET FOR BORTSKAFFELSE AF AFFALD!**

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal brugte elektriske apparater indsamles særskilt og materialerne udnyttes til genbrug. Elektrisk og elektronisk udstyr, der er blevet til affald, kaldes affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ejere af dette affald er forpligtede til at tilføre disse apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald.

Ejere af dette elektroniske affald (WEEE) skal skille brugte batterier og brugte akkumulatorer, der ikke er fast indbyggede i apparaterne, fra dette affald, før det afleveres på et registreringssted. Dette gælder også for lamper. Dette gælder ikke, for så vidt affald af elektrisk og elektronisk udstyr afleveres til offentlige affaldshåndteringsmyndigheder, hvor affaldet frasorteres med henblik på forberedelse til genbrug. Når du ikke er sikker, kontakt venligst uafhængigt fagpersonale. Ejere af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) fra private husholdninger kan aflevere dette på de offentlige affaldsmyndigheders indsamlingssteder eller på de steder, som producenterne eller distributørerne har oprettet til aflevering i henhold til gældende lov om el-apparater. Vi bortskaffer dine defekte tilsendte apparater gratis. Du kan også aflevere det gamle apparat gratis i din Lidl-butik. Som slutbruger er du ansvarlig for at slette personoplysningerne på de gamle enheder, der skal bortskaffes.



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.



Dette apparat er mærket i henhold til direktivet 2012/19/EU vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Symbolet med den „overstregede affaldstønde“

betyder, at du ved lov er forpligtet til at tilføre disse apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskaffning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt. Batterier, som indeholder skadestoffer, er mærket med de her viste symboler, der gør opmærksom på forbuddet mod bortskaffelse via husholdningsaffaldet. Betegnelserne for det udsлагsgivende tungmetal er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bring brugte batterier til en genbrugsplads i din by eller kommune eller returner dem til forhandleren. Du opfylder dermed de lovmæssige forpligtelser og yder et vigtigt bidrag til miljøets beskyttelse.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

## Anvisninger om sikker udtagning af batterier eller akkumulatører:

- **⚠ ADVARSEL Akkumulatoren må kun demonteres af fagpersonale! FARE FOR PERSONSKADER SOM FØLGE AF ELEKTRISK STØD!**
- Sørg for, at batteriet er helt afladet.
- Batteriet kan tages ud, efter begge kabinethalvdelenes er blevet adskilt. Disse holdes sammen af almindelige skrue.
- Tag forsigtigt batteriet eller akkumulatoren ud.
- Nu kan hhv. batteri, akkumulator og apparat bortskaffes separat.

## ● Original EU-konformitetserklæring

Vi, virksomheden

**C. M. C. GmbH**

Dokumentansvarlig:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

erklærer som eneansvarlig, at produktet

### **Starthjælp til bil med powerbank**

IAN: **422112\_2204**

Art.-nr.: **2520**

Produktionsår: **2022/51**

Model: **UMAP 12000 C3**

opfylder de væsentlige sikkerhedskrav, som er fastlagte i de europæiske direktiver

### **Elektromagnetisk kompatibilitet:**

(2014/30/EU)

### **Lavspændingsdirektiv:**

(2014/35/EU)

### **RoHS-direktiv:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

Erklæringens foroven beskrevne genstand opfylder Europa-Parlamentet og Det Europæiske Råds forskrifter iht. direktiverne 2011 / 65 / EU fra den 08. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Til evaluering af konformiteten blev følgende harmoniserede normer anvendt:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**



**EN 62233:2008**  
**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01-06-2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Kvalitetsstyring -

## ● **Oplysninger om garanti og serviceafvikling**

### **Garanti fra Creative Marketing & Consulting GmbH**

Kære kunde,  
på dette apparat har du tre års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse lovmæssige rettigheder begrænses ikke af vores forneden beskrevne garanti.

## ● **Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder fra købsdatoen af. Opbevar venligst den originale salgsnota. Denne kvittering kræves som dokumentation for købet. Hvis der inden for 3 år fra dette produkts købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, så reparerer eller erstattes – efter vores valg – produktet af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og dokumentation på køb (kassebon) fremlægges inden for 3-års garantiperioden sammen med en kort, skriftlig beskrivelse af fejlen og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

## ● **Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler**

Garantiperioden forlænges ikke på grund af en garantiydelse. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede forelå på købstidspunktet, skal meddeles omgående, når produktet er blevet pakket ud. Reparationer, der gennemføres efter garantiperiodens udløb, gennemføres mod betaling.

## ● **Garantiens omfang**

Apparatet er produceret i henhold til strenge kvalitetskrav, og før levering er det blevet afprøvet grundigt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og dermed kan betragtes som sliddele. Garantien dækker heller ikke beskadigelser på følsomme komponenter som f.eks. omskiftere, akkuer eller dele, der er lavet af glas. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget eller når det er blevet brugt eller vedligeholdt på ikke formålsbestemt eller forkert måde. Til formålsbestemt brug af produktet skal man udelukkende og nøje følge de instruktioner, som står i den originale brugsvejledning. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af dit anliggende bedes du følge disse anvisninger:

Opbevar salgsnotaen som dokumentation på køb og hav ligeledes artikelnummeret (f.eks. IAN) ved hånden. Artikelnummeret er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på bag- eller

undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den forneden nævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse sammen med dokumentation for køb (kassebon, faktura) og oplysning om, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

**!** **BEMÆRK:** På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.



Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 422112 kan du åbne din brugsvejledning.

## ● Service

### Kontaktinformationer:

#### DK

Navn: C. M. C. GmbH  
Internetadresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.dk@cmc-creative.de](mailto:service.dk@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894 9989750  
(normal takst tysk fastnet)  
Sæde: Tyskland

**IAN 422112\_2204**

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse.  
Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

#### Adresse:

##### **C. M. C. GmbH**






Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
TYSKLAND

#### Bestilling af reservedele:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tabella dei simboli utilizzati</b> .....	Pagina230
<b>Introduzione</b> .....	Pagina231
Uso corretto .....	Pagina232
Oggetto della fornitura.....	Pagina232
Descrizione dei componenti .....	Pagina233
Specifiche tecniche .....	Pagina234
<b>Indicazioni di sicurezza generali</b> .....	Pagina235
<b>Indicazioni di sicurezza specifiche</b> .....	Pagina239
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina240
Controllare la capacità dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank.....	Pagina240
Carica dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank .....	Pagina241
Utilizzo della funzione di ausilio per avviamento ....	Pagina242
Ricarica di cellulari e tablet.....	Pagina244
Utilizzare l'uscita da 12 V DC 8 A con l'adattatore per accendisigari.....	Pagina245
Attivazione delle luci.....	Pagina245
<b>FAQ</b> .....	Pagina246
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	Pagina246
<b>Pulizia</b> .....	Pagina247
<b>Conservazione</b> .....	Pagina247
<b>Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento</b> ..	Pagina248
<b>Dichiarazione di conformità UE originale</b> .....	Pagina250
<b>Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza</b> .....	Pagina251
Condizioni di garanzia .....	Pagina251
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi.....	Pagina252
Garanzia.....	Pagina252
Gestione dei casi di garanzia .....	Pagina253
<b>Assistenza tecnica</b> .....	Pagina254

## ● Tabella dei simboli utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso!
	Nota bene!
	Rispettare le indicazioni di pericolo e sicurezza.
	La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.
	La lampada LED è idonea all'uso in presenza di temperature estreme fino a -21 °C.
	Grado di protezione III
	L'apparecchio è adatto solo per l'uso in ambiente interno.
	Tensione alternata in volt
	Realizzato con materiale riciclato.
	Materiale da imballaggio cartone ondulato
	Tenere al riparo da pioggia e umidità!
	Interruttore ON/OFF per LED
	Pericolo di lesioni gravi, anche letali!

	Avvertimento, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Attenzione! Pericolo di esplosione!
	Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
	Corrente continua

## Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank UMAP 12000 C3

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto. A tale scopo vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza riportate di seguito. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone istruite in merito al suo utilizzo.

### TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!



**NOTA BENE: Idoneo solo per motori benzina di cilindrata max. pari a 3 litri e per motori diesel di cilindrata max. pari a 2 litri.**

## ● **Usò corretto**

Il presente Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank è stato progettato allo scopo di fornire ulteriore supporto alle batterie da 12 V di veicoli in caso di problemi di avviamento dei motori diesel e benzina provocati da batterie di avviamento quasi o totalmente esaurite. Tuttavia l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank non può sostituire la batteria del veicolo. In caso di necessità, esso consente semplicemente all'utente di avviare il veicolo senza l'ulteriore aiuto di terzi qualora non siano necessari più di 500 A per l'avviamento (max. corrente di picco). Il presente Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank non serve a fornire ulteriore supporto a batterie da 6 V. Inoltre l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank dispone di 2 uscite USB, attraverso cui al bisogno è possibile ricaricare telefono cellulare, navigatore o altri apparecchi dotati di porta USB. Conservare le presenti istruzioni in modo corretto. Fornire anche tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Gli eventuali danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni e da applicazioni errate non sono coperti da garanzia e non rientrano nella sfera di responsabilità del produttore. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia.



La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.



-21°C

La lampada LED è idonea all'uso in presenza di temperature estreme fino a -21 C.

## ● **Oggetto della fornitura**

- 1 Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank
- 1 Cavo USB a 3 vie
- 1 Cavo per l'avvio di emergenza
- 1 Adattatore per accendisigari 12 V
- 1 Manuale di Istruzioni per l'uso
- 1 Borsa di custodia





## ● Descrizione dei componenti



**NOTA BENE:** Subito dopo aver estratto l'apparecchio dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.

Vedere a questo proposito le fig. da A a F:

<b>1</b>	Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank
<b>2</b>	Lampada LED
<b>2a</b>	Di attivazione della luce LED
<b>3</b>	Uscita a 12 V DC 8 A
<b>4</b>	Connettore di ricarica (USB-C)
<b>5</b>	Uscita USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Uscita USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Tasto di accensione (Powerbank)
<b>8</b>	Indicatori dello stato di carica
<b>9</b>	Uscita Ausilio per avviamento auto
<b>10</b>	Cavo ausilio per avviamento
<b>11</b>	Tasto LED Box
<b>12</b>	LED di avvio
<b>13</b>	LED di errore
<b>14</b>	Adattatore per accendisigari 12 V / 8 A
<b>15</b>	Connettore USB-A
<b>16</b>	Cavo USB a 3 vie
<b>16a</b>	Connettore USB-C



<b>16b</b>	Connettore mini USB
<b>16c</b>	Connettore micro USB
<b>17</b>	Borsa di custodia

**! NOTA BENE:** i termini «prodotto» o «apparecchio» utilizzati nel prosieguo del testo si riferiscono all'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank descritto nelle presenti Istruzioni per l'uso.

## ● Specifiche tecniche

Attraverso il collegamento in serie delle quattro celle singole, che compongono l'accumulatore, con una tensione complessiva di  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  si genera una capacità di 3000 mAh. La potenza risultante corrisponde alla medesima potenza di un accumulatore con una capacità complessiva di 12.000 mAh a 3,2 V.

Modello:	UMAP 12000 C3
Tipo di batteria:	Batteria ai polimeri di litio (F8054106)
Batteria, sistema chimico:	Litio-ferro-fosfato (LiFePO <sub>4</sub> )
Capacità della batteria:	12.000 mAh, 3,2 V $\approx$ /38,4 Wh
Cicli di carica:	1500
Tempo di carica:	Max. 13,5 ore con corrente di carica da 1 A
Corrente di picco:	500 A
Corrente di avviamento:	300 A
Temperatura di esercizio Powerbank:	0–60 °C
Temperatura di esercizio LED:	-21 °C – 60 °C
Tensione:	12 V $\approx$

Tensione di ingresso (connettore di ricarica):	5 V  / 1 A (USB-C)
Capacità:	7000 mAh/5 V
Tensione in uscita (uscita USB):	5 V  / 1 A/2 A

**!** **Nota bene: Idoneo solo per motori benzina di cilindrata max. pari a 3 litri e per motori diesel di cilindrata max. pari a 2 litri.**

Ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e di tutti i dati contenuti nelle presenti Istruzioni per l'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base delle presenti Istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.

## ● **Indicazioni di sicurezza generali**

Questa sezione illustra le norme di sicurezza fondamentali che devono essere rispettate quando si lavora con l'apparecchio.

### **Sicurezza delle persone:**

- È consentito l'impiego del presente apparecchio ai ragazzi a partire da 8 anni d'età e anche alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o carenze a livello d'esperienza e conoscenza, se i soggetti interessati sono sottoposti a supervisione o hanno ricevuto adeguate istruzioni in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli derivanti dal

suo impiego. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.


- È necessario sorvegliare i bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da persone (in particolare bambini) e da animali domestici.
- Nella zona di lavoro l'utente è responsabile per danni a terzi provocati dall'uso dell'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

**⚠ ATTENZIONE! Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:  
Lavoro con l'apparecchio:**

- Non utilizzare l'apparecchio durante la marcia.
- Non lasciare l'apparecchio in automobile a temperature esterne elevate. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente. Prima della messa in funzione controllare che l'apparecchio non presenti danni ed utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia né all'umidità ed evitare il contatto con

acqua e l'immersione in acqua. Pericolo di scossa elettrica!

- Tenere libere tutte le aperture dell'apparecchio durante il suo funzionamento. Non chiudere le aperture con le mani o le dita né coprire l'apparecchio. Pericolo di surriscaldamento!
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre il connettore dalla presa:
  - quando l'apparecchio non viene usato;
  - quando l'apparecchio viene lasciato incustodito;
  - quando si eseguono lavori di pulizia o manutenzione;
  - quando il cavo di collegamento è danneggiato;
  - dopo l'ingresso di corpi estranei o in caso di rumori anomali.
- Usare solo accessori forniti o consigliati dal fabbricante.
- Non disassemblare o apportare modifiche all'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank. La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata solo da un tecnico della manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone con pericolo di esplosione, ad es. nei pressi di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio al calore.
- Non conservare l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura può superare i 70 °C.

- Caricare l'apparecchio solo a temperatura ambiente compresa fra 0 e 40 °C.
- Utilizzare solo il cavo USB a 3 vie  fornito con l'apparecchio.

 **ATTENZIONE! Al fine di evitare infortuni e lesioni da scossa elettrica procedere come di seguito descritto:**  
**Sicurezza elettrica:**

- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo. Non usare il cavo per staccare il connettore dalla presa. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli taglienti.
- Non cortocircuitare i due morsetti. Questa operazione può causare situazioni pericolose.
- Non utilizzare l'apparecchio se non si riesce ad accendere o spegnere l'interruttore. Far sostituire gli interruttori danneggiati.
- In caso di danno al cavo staccare immediatamente il connettore dalla presa.

## **Accumulatori:**





 **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non cortocircuitare l'accumulatore e/o aprirlo. Ne possono derivare surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosione.

- Non esporre l'accumulatore a calore eccessivo. Può esplodere.

- Controllare regolarmente che l'accumulatore non presenti perdite. Gli accumulatori con perdite o danneggiati possono provocare lesioni cutanee; per questo è indispensabile indossare guanti protettivi idonei! Pulire con cautela il liquido usando un panno ed evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle o gli occhi sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.

## ● **Indicazioni di sicurezza specifiche**

- Si consiglia di ricaricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank  a cadenza mensile.
- Un lieve aumento di temperatura in fase di ricarica non rappresenta un funzionamento anomalo, ma è perfettamente normale. Tuttavia si consiglia di lasciar riposare per 15 minuti l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank  prima di riutilizzarlo.
- Tenere l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank  al riparo da umidità, alte temperature e fiamme.
- Conservare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank  in luogo asciutto e proteggerlo da umidità e corrosione.

- Se si constata una perdita o l'emissione di uno strano odore dall'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** oppure se questo si deforma, interrompere immediatamente l'uso e contattare il fabbricante.
- Durante l'uso evitare cadute dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1**.
- Quando si utilizza il cavo dell'ausilio per avviamento **10** prestare attenzione al saldo inserimento del connettore nell'uscita dell'Ausilio per avviamento auto **9**.
- Quando si utilizza l'ausilio per avviamento controllare che almeno 3 spie luminose **8** siano accese costantemente.
- Se le spie luminose dello stato di carica **8** sono spente durante l'avviamento, ricaricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1**.
- Se il veicolo non parte dopo 3–5 tentativi di avviamento, interrompere l'avviamento e verificare eventuali altre cause, che impediscano l'avviamento del veicolo.

## ● **Messa in funzione**

### ● **Controllare la capacità dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank**

**!** **NOTA BENE:** dopo aver attivato l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** con il tasto di accensione **7** l'apparecchio tornerà a disattivarsi automaticamente dopo circa 20 secondi, se non si collegherà alcuna utenza.



- Per controllare la capacità dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** premere il tasto di accensione **7**.
- In fase di ricarica lampeggiano le spie luminose **8**.
- Il numero delle spie luminose **8** costantemente illuminate indica la potenza dell'accumulatore dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1**.
- Se l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** è completamente carico, tutte le spie luminose **8** sono costantemente illuminate.

Spie luminose	Potenza dell'accumulatore
Nessuna accesa costantemente	0%
1 accesa costantemente	25%
2 accese costantemente	50%
3 accese costantemente	75%
4 accese costantemente	100%

## ● Carica dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank

- Collegare il cavo USB a 3 vie **16** al connettore di ricarica (USB-C) **4** e a un'ideale presa USB-A oppure a un idoneo adattatore di alimentazione USB (tensione di uscita operativa  $U_{out,max} 5 V \overline{---}$ ).

**! NOTA BENE:** l'adattatore di alimentazione USB non viene fornito in dotazione.

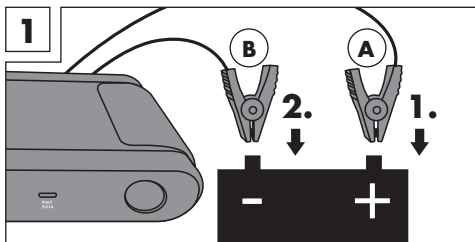
**! NOTA BENE:** per proteggere l'apparecchio da danni, nell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** è integrato un circuito di protezione da sottotensioni, che impedisce la scarica completa dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** disattivando automaticamente l'apparecchio quando l'accumulatore è completamente scarico. Poco prima dell'attivazione del circuito di protezione da sottotensioni, comincia a lampeggiare l'ultima spia luminosa blu **8**. Non appena il circuito

di protezione da sottotensioni è attivo, l'ultima spia luminosa blu **8** comincia a lampeggiare e dal quel momento cessa l'erogazione di energia. A quel punto occorre ricaricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1**.

## ● Utilizzo della funzione di ausilio per avviamento

Passaggio	LED	Significato / Guasto	Risoluzione
1. Collegare il cavo dell'ausilio per avviamento <b>10</b> dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank...	Il LED rosso di errore <b>13</b> del cavo dell'ausilio per avviamento <b>10</b> è acceso continuamente.	La tensione osservata nell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank <b>1</b> non è sufficiente per l'avviamento dell'auto.	A quel punto caricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank <b>1</b> .
... all'uscita dell'Ausilio per avviamento auto <b>9</b> dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank <b>1</b> .	Il LED verde di avvio <b>12</b> e il LED rosso di errore <b>13</b> lampeggiano alternativamente.	L'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank <b>1</b> è pronto.	Proseguire con il passaggio 2.


2. Collegare prima il morsetto della batteria rosso (A) al polo positivo della batteria del veicolo, poi il morsetto della batteria nero (B) al polo negativo (vedere Fig. 1).	Il LED rosso di errore <b>13</b> lampeggia e risuona un breve segnale di allarme.	La temperatura è troppo elevata, probabilmente a causa degli svariati tentativi di avviamento del veicolo.	Staccare prima il morsetto della batteria nero (B) poi quello rosso (A) dai poli della batteria.
	Il LED rosso di errore <b>13</b> lampeggia e risuona un segnale di allarme continuo.	I morsetti (A) e (B) della batteria sono stati scambiati. Si è verificato un cortocircuito oppure la batteria presenta una perdita.	Ripartire dal passaggio 1.
	Il LED rosso di errore <b>13</b> lampeggia una volta, risuona un segnale di allarme continuo seguito da due brevi suoni di allarme.		
	Il LED verde di avvio <b>12</b> e il LED rosso di errore <b>13</b> lampeggiano alternativamente.	Il collegamento è corretto. Dopo 1–2 secondi lampeggia solo il LED verde di avvio <b>12</b> .	Proseguire con il passaggio 3.
3. Avviare il veicolo.			



**⚠ AVVERTIMENTO** Non appena avviato il veicolo, rimuovere nell'arco di 30 secondi il cavo dell'ausilio per avviamento **10** dall'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank **1** e scollegare prima il morsetto nero poi quello rosso dai poli della batteria. Diversamente possono verificarsi situazioni pericolose. Lasciare acceso il motore del veicolo.

**! NOTA BENE:** il tasto sul LED Box **11** del cavo dell'ausilio per avviamento non ha alcuna funzione in questa fase e non deve essere utilizzato. Serve semplicemente per ricercare gli errori durante la produzione dell'apparecchio.

## ● Ricarica di cellulari e tablet

- Premere il tasto di accensione **7**.
- Collegare il cavo elettrico USB del cellulare o del tablet all'uscita USB (5 V  / 1 A **5**/2 A **6**) e connetterlo al cellulare o al tablet.

**! NOTA BENE:** non è possibile ricaricare questi dispositivi quando è in corso la ricarica dello stesso Ausilio portatile per avviamento auto **1** con Powerbank.

## ● Utilizzare l'uscita da 12 V DC 8 A con l'adattatore per accendisigari

- Premere il tasto di accensione [7].
- Collegare l'adattatore per accendisigari da 12 V / 8 A [14] all'uscita da 12 V DC 8 A [3] dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank [1], infine collegare all'apparecchio finale.

**! NOTA BENE:** non è possibile l'utilizzo di questi dispositivi quando è in corso la ricarica dell'Ausilio portatile per avviamento auto [1] con Powerbank.

**! ATTENZIONE:** utilizzare solo con l'adattatore per accendisigari da 12 V / 8 A fornito in dotazione [14]. Con l'utilizzo di adattatori di terzi sussiste il pericolo di cortocircuito.

## ● Attivazione delle luci



### Modalità luminosa

- Selezionare il pulsante di attivazione della luce LED [2a] per accendere la luce LED [2].
- Selezionare di nuovo il pulsante di attivazione della luce LED [2a] per 3 volte per spegnere di nuovo la luce LED [2].

### Modalità lampeggiante

- Selezionare il pulsante di attivazione della luce LED [2a] per accendere la luce LED [2] in modalità lampeggiante o SOS. La luce LED [2] si accende emettendo innanzitutto una luce fissa.
- Selezionando di nuovo in modo veloce il pulsante di attivazione della luce LED [2a], quest'ultima passa alla modalità lampeggiante.
- Selezionando di nuovo in modo veloce il pulsante di attivazione della luce LED [2a], la luce LED [2] passa alla modalità SOS. In seguito, emette una luce lampeggiante per 3 volte breve, 3 volte lunga, 3 volte breve.
- Selezionando di nuovo in modo veloce il pulsante di attivazione della luce LED [2a], la luce LED [2] si spegne.

 **ATTENZIONE:** non guardare direttamente la luce LED , può danneggiare gli occhi.

 **NOTA BENE:** non è possibile accendere l'illuminazione quando è in corso la ricarica dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank .



## ● FAQ



### **D: Come si spegne l'apparecchio?**

R: L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 20 sec. di inattività. Non è previsto lo spegnimento manuale.

### **D: Quanto tempo serve per ricaricare un cellulare con l'apparecchio?**

R: Con una potenza dell'accumulatore di 2500 mAh:

Ca. 2–3 ore collegandolo all'uscita USB da 5 V  /1 A .

Ca. 1–2 ore collegandolo all'uscita USB da 5 V  /2 A .

Tenere presente che tuttavia un apparecchio attivato consuma contemporaneamente carica dell'accumulatore mentre è in carica, per cui il tempo di carica può prolungarsi.

### **D: Per quanto tempo l'accumulatore dell'apparecchio conserva la carica?**

R: 3–6 mesi Consigliamo tuttavia di ricaricare l'accumulatore ogni 1–2 mesi.

## ● Eliminazione dei guasti


● = Problema

⊙ = Causa

○ = Soluzione

### ● **L'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank non è completamente carico, sebbene tutte e 4 le spie luminose siano illuminate costantemente.**

⊙ Dopo lungo inutilizzo o stoccaggio, la carica dell'apparecchio è circa al 60%.

○ Ricaricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank  come descritto nel paragrafo «Ricarica

dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank».

### ● **Nessuna reazione al tocco del tasto di accensione** 7.

- La protezione da sottocarico dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank 1 è attivata.
- Ricaricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank 1 come descritto nel paragrafo «Ricarica dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank».
- **Si illumina una spia luminosa** 8, **ma l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank** 1 **non è utilizzabile.**
- La protezione da sottocarico dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank 1 è attivata.
- Ricaricare l'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank 1 come descritto nel paragrafo «Ricarica dell'Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank».

## ● **Pulizia**

**⚠ AVVERTIMENTO** **L'apparecchio non deve entrare in contatto con l'acqua né esservi immerso direttamente. Pericolo di lesioni da scossa elettrica quando penetra umidità all'interno dell'apparecchio.**

- Non utilizzare alcun detergente né solvente. Potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- Tenere puliti l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare un panno umido o una spazzola morbida.

## ● **Conservazione**

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Riporre l'apparecchio e i relativi accessori nell'allegata borsa di custodia 17.

## ● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



### **NON GETTARE GLI UTENSILI ELETTRICI TRA I RIFIUTI DOMESTICI! RECUPERO DELLE MATERIE PRIME ANZICHÉ SMALTIMENTO DEI RIFIUTI!**

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e condotte ad un centro di riciclaggio ecocompatibile. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche ormai inutilizzabili sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I possessori di tali rifiuti hanno l'obbligo di destinarli alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti.

I possessori dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a separare i rifiuti di batterie e accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature, nonché le lampade, prima di conferirli ad un centro di raccolta. Tale obbligo non si applicherà, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche verranno conferiti a servizi pubblici di smaltimento ove si procederà alla loro separazione da altri rifiuti di analoga natura allo scopo di prepararne il riutilizzo. In caso di incertezza, è opportuno rivolgersi a personale esperto indipendente. I possessori di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ad uso domestico potranno conferire questi ultimi ai punti di raccolta dei servizi pubblici di smaltimento oppure ai centri di raccolta allestiti dai produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG, ossia la legge federale tedesca regolante lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Infatti noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. È possibile anche restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche alle proprie filiali Lidl. In quanto utente finale, rientra nella sfera di responsabilità personale del cliente cancellare i dati sensibili presenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in via di smaltimento.



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



Il presente apparecchio è marcato in conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature



elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo del «cassonetto dei rifiuti barrato» significa che il cliente ha l'obbligo di destinare tali apparecchiature ad una raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato. Le batterie inquinanti sono contrassegnate con simboli affiancati, che segnalano il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti in questione sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Le batterie esauste devono essere portate dal cliente ad un centro di smaltimento della propria città o del proprio comune oppure restituite al venditore. In questo modo si rispettano gli obblighi di legge e si apporta un contributo importante alla tutela dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Indicazioni per la rimozione in sicurezza di batterie o accumulatori

- **⚠ AVVERTIMENTO Solo al personale specializzato è consentito smontare l'accumulatore. È PRESENTE IL PERICOLO DI LESIONI FISICHE PROVOCATE DA SCARICHE ELETTRICHE.**
- Accertarsi di aver scaricato completamente la batteria.
- È possibile rimuovere la batteria dopo aver separato entrambe le metà dell'alloggiamento che rimangono unite grazie alle comuni viti con intaglio a croce disponibili in commercio.
- Rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore.
- A questo punto è possibile effettuare la raccolta differenziata di batterie o accumulatori e apparecchiature.

# ● Dichiarazione di conformità UE originale

Il fabbricante

**C. M. C. GmbH**

Responsabile per la documentazione:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

## **Ausilio portatile per avviamento auto con Powerbank**

IAN: **422112\_2204**

Cod. art.: **2520**

Anno di produzione: **2022/51**

Modello: **UMAP 12000 C3**

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle Direttive Europee

### **Compatibilità elettromagnetica:**

(2014/30/UE)

### **Direttiva bassa tensione:**

(2014/35/UE)

### **Direttiva RoHS:**

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 08 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**  
**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01/06/22

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Garanzia di qualità -

## ● **Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza**

### **Garanzia di Creative Marketing & Consulting GmbH**

Gentile Cliente,

l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

## ● **Condizioni di garanzia**

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso. Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

## ● **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

## ● **Garanzia**

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.


Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

## ● Gestione dei casi di garanzia

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail. Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

"La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti."

 **NOTA BENE:** Dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare le presenti Istruzioni per l'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software.



Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e, inserendo il codice articolo (IAN) 422112, è possibile aprire le relative istruzioni per l'uso.

## ● Assistenza tecnica

### Generalità dell'azienda:

#### IT, MT, CH

Nome: Riku Service snc  
Indirizzo Internet: [www.riku-service.com](http://www.riku-service.com)  
E-Mail: [assistenzalidl@riku-service.com](mailto:assistenzalidl@riku-service.com)  
Telefono: 0039 (0) 4711430103  
Sede: Germania

**IAN 422112\_2204**

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzi tutto il centro di assistenza tecnica precedentemente citato.

### Indirizzo:

#### C. M. C. GmbH





Katharina-Loth-Str., 15  
66386 St. Ingbert  
Germania

### Ordine di parti di ricambio:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>A használt piktogramok táblázata</b> .....	Oldal256
<b>Bevezetés</b> .....	Oldal257
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal258
A csomag tartalma .....	Oldal258
Az alkatrészek leírása .....	Oldal259
Műszaki adatok.....	Oldal260
<b>Általános biztonsági utasítások</b> .....	Oldal261
<b>Specifikus biztonsági utasítások</b> .....	Oldal265
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal266
A hordozható indításrészegítő powerbankkal egység kapacitásának ellenőrzése.....	Oldal266
A hordozható indításrészegítő powerbankkal egység feltöltése .....	Oldal267
Az indításrészegítő funkció használata .....	Oldal268
Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése .....	Oldal270
A 12 V, 8 A DC kimenet használata szivargyűjtő adapterrel.....	Oldal270
A világítás bekapcsolása .....	Oldal270
<b>Gyakori kérdések</b> .....	Oldal271
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal271
<b>Tisztítás</b> .....	Oldal272
<b>Tárolás</b> .....	Oldal272
<b>Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók</b> .....	Oldal273
<b>Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat</b> .....	Oldal275
<b>Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók</b> .....	Oldal276
Garanciális feltételek.....	Oldal276
Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények .....	Oldal277
A garancia terjedelme.....	Oldal277
Garanciális eset kezelése .....	Oldal278
<b>Szerviz</b> .....	Oldal279
<b>Hu jótállási tájékoztató</b> .....	Oldal280

## ● A használt piktogramok táblázata



	Olvassa el a használati útmutatót!
	Fontos tudnivaló
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
	A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.
	A LED lámpa -21 °C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.
	Érintésvédelmi osztály III
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
	Váltakozó áramú feszültség V-ban
	Újrahasznosítható anyagokból készült.
	Hullámpapír csomagolóanyag
	Védje az esőtől és a nedvességtől!
	LED be-/kikapcsolója
	Súlyos, akár halálos sérülés veszélye!



	Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Vigyázat! Robbanásveszély!
	Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Egyenáram

## Hordozható indításrásegítő powerbankkal UMAP 12000 C3

### ● Bevezetés

  Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti.

### **A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!**

 **ÚTMUTATÁS: Benzinmotoroknál max. 3 liter, dízel-motoroknál max. 2 liter lökettérfogatig használható.**

## ● Rendeltetésszerű használat

A hordozható indításrásegítő powerbankkal kiegészítő rásegítésként szolgál 12 V-os járműakkumulátor-rendszerekhez dízel és benzines járművek motorjainak gyenge vagy lemerült indítóakkumulátorok által okozott indítási problémái esetén. Ennek ellenére a hordozható indításrásegítő powerbankkal nem képes helyettesíteni a járműakkumulátort. Pusztán arra szolgál, hogy a jármű szükség esetén mások segítsége nélkül beindítható legyen, ha legfeljebb 500 A indító áramerősségre van szükség (max. csúcsáram). Ezzel a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléssel nem lehet rásegíteni 6 V-os akkumulátorokra. A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék 2 USB-kimenettel is rendelkezik. Így szükség esetén mobiltelefonok, navigációs készülékek vagy egyéb USB-n keresztül csatlakoztatott eszközök is tölthetők vele. Őrizze meg gondosan ezt az útmutatót. Ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot. Minden, a rendeltetésszerű használatától eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A garancia nem vonatkozik az útmutató be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra, és a gyártó céget sem terheli felelősség ilyen esetben. A készülék ipari használatra nem alkalmas. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti.



A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.



-21°C

A LED-lámpa -21 °C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.

## ● A csomag tartalma

- 1 hordozható indításrásegítő powerbankkal
- 1 3-utas USB kábel
- 1 indításrásegítő kábel
- 1 12 V szivargyújtó adapter
- 1 használati útmutató
- 1 tartótáska

## ● Az alkatrészek leírása

**! ÚTMUTATÁS:** A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítási terjedelem, valamint a készülék kifogástalan állapotú-e. Ha a készülék meghibásodott, ne használja.

Lásd az A-F ábrán:


1	Hordozható indításrásegítő powerbankkal
2	LED lámpa
2a	LED lámpa bekapcsoló gombját.
3	12 V DC-kimenet, 8 A
4	Töltőcsatlakozás (USB-C)
5	5 V  /1 A USB kimenet
6	5 V  /2 A USB kimenet
7	Bekapcsológomb (powerbank)
8	Töltésszintjelző lámpák
9	Autós indításrásegítő kimenet
10	Indítássegítő kábel
11	LED dobozon lévő gomb
12	Indítás LED
13	Hibajelző LED
14	12 V / 8 A szivargyújtó adapter
15	USB-A csatlakozó
16	3-utas USB kábel




<b>16a</b>	USB-C csatlakozó
<b>16b</b>	Mini-USB csatlakozó
<b>16c</b>	Micro-USB csatlakozó
<b>17</b>	Hordtáska

**! ÚTMUTATÁS:** Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés a jelen használati útmutatóban leírt hordozható indításrésegítő powerbankkal egységre vonatkozik.

## ● **Műszaki adatok**

Az akkumulátort alkotó négy különálló cella sorba van kapcsolva, így  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  teljes feszültség esetén 3000 mAh kapacitás áll rendelkezésre. Az ebből adódó teljesítmény ugyanakkora, mint egy 12 000 mAh teljes kapacitású akkumulátoré 3,2 V feszültség mellett.

Modell:	UMAP 12000 C3
Akkumulátor típusa:	Lítium-polimer akkumulátor (F8054106)
Akkumulátor, kémiai rendszer:	Lítium-vasfoszfát (LiFePO4).
Akkumulátor kapacitása:	12000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Töltési ciklusok:	1500
Töltési idő:	Max. 13,5 óra 1 A töltési áram mellett
Csúcsáram:	500 A
Indítási áram:	300 A
Powerbank üzemi hőmérséklet:	0–60 °C
LED használati hőmérséklete:	-21 °C – 60 °C

Feszültség:	12 V 
Bemeneti feszültség (töltőcsatlakozó):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapacitás:	7000 mAh / 5 V
Kimeneti feszültség (USB-kimenet):	5 V  1 A / 2 A

**!** **Útmutatás: Benzinmotoroknál max. 3 liter, dízel-motoroknál max. 2 liter lökettérfogatig használható.**

A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

## ● **Általános biztonsági utasítások**

Ez a rész a készüléssel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.

### **Személyek biztonsága:**

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról kioktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. Gyermek nem

játszhatnak a készüléssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.


- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készüléssel!
- Tartsa távol a készüléket másoktól, különösen gyermekektől, és a háziállatoktól.
- A munkaterületen harmadik féllal szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

**⚠ VIGYÁZAT! Így kerülheti el a készülék megrongálódását és az esetlegesen abból adódó személyi sérüléseket:**

### **Munkavégzés a készüléssel:**

- Vezetés közben ne használja a készüléket.
- Magas külső hőmérséklet esetén ne hagyja a készüléket az autóban. A készülék helyrehozhatatlanul megrongálódhat. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- Ügyeljen rá, hogy a készüléket ne érje eső vagy nedvesség, kerülje a vízzel való érintkezését, és ne merítse vízbe. Áramütésveszély áll fenn!
- Üzem közben hagyja szabadon a készülék összes nyílását. Ne zárja el

a nyílásokat a kezével vagy az ujjával, és ne takarja le a készüléket. Túlmelegedés-veszély áll fenn!

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt az aljzatból:
  - ha nem használja a készüléket,
  - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
  - ha tisztítási vagy karbantartási munkákat végez,
  - ha a csatlakozókábel megsérült,
  - ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- Ne szerelje szét, és ne alakítsa át a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket. A készüléket csak karbantartó technikus javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőnek.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 70 °C fölé emelkedhet.
- A környezeti hőmérséklet legyen 0 és 40 °C között a készülék töltésekor.
- Csak a készülékhez mellékelte 3-irányú USB-kábelt  használja.

 **VIGYÁZAT! Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és**

## **sérüléseket:**

### **Elektromos biztonság:**

- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- A két kapcsot ne zárja rövidre. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő!
- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A megrongálódott kapcsolót cseréltesse ki.
- Ha a kábel megsérült, azonnal húzza ki a dugót a dugaszolóaljzatból.

### **Akkumulátorok:**



#### **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**

Ne zárja rövidre és/vagy ne nyissa fel az akkumulátort. Túlmelegedhet, tűzveszélyes lehet vagy szétrobbanhat.

- Ne tegye ki erős hőnek az akkumulátort. Fel is robbanhat.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem szivároge valahol az akkumulátor. A kifolyt vagy sérült akkumulátor a bőrhöz érve marást okozhat, ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt! A folyadékot ronggyal óvatosan törölje fel, és kerülje annak bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vagy ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.



## ● **Specifikus biztonsági utasítások**

- A hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** ajánlott havonta feltölteni.
- Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** a további használat előtt 1,5 percre hagyja pihenni.
- Óvja a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tüztől.
- Tartsa a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** száraz helyen, és védje a nedvességtől és a korróziótól.
- Amennyiben a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléken **1** az elhasználódás jelei mutatkoznak, furcsa szag érezhető, vagy deformálódás látható, azonnal függesse fel a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Ügyeljen arra, hogy a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** ne essen le használat közben.
- Az indításrásegítő kábel **10** használatakor ügyeljen arra, hogy a dugó szorosan illeszkedjen az indításrásegítő kimenetbe **9**.

- Az indításrásegítő használatakor ügyeljen arra, hogy legalább 3 jelzőlámpa **8** világítson.
- Ha a töltési állapot jelzőlámpái **8** az indítási folyamat során nem világítanak, akkor töltsse fel a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1**.
- Ha a jármű a 3. – 5. indítási próbálkozás után nem indítható be, állítsa le az indítási folyamatot, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e egyéb okok, amelyek a jármű indítását akadályozhatják.

## ● Üzembe helyezés

### ● A hordozható indításrásegítő powerbankkal egység kapacitásának ellenőrzése

**!** **ÚTMUTATÁS:** A hordozható indításrásegítő powerbankkal **1** készülék bekapcsológombbal **7** történő bekapcsolása után a készülék kb. 20 másodperc elteltével automatikusan újra kikapcsol, ha nem csatlakoztatunk hozzá fogyasztót.

- A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** kapacitásának ellenőrzéséhez nyomja meg a bekapcsológombot **7**.
- Feltöltés közben a jelzőlámpák **8** villognak.
- A folyamatosan világító jelzőlámpák **8** száma jelzi a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** akkuteljesítményét.
- Ha a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** teljesen feltöltődött, akkor az összes jelzőlámpa **8** folyamatosan világít.

Jelzőlámpák	Akkuteljesítmény
egyik sem világít állandóan	0 %
1 állandóan világít	25 %
2 állandóan világít	50 %
3 állandóan világít	75 %
4 állandóan világít	100 %

## ● A hordozható indításrásegítő powerbankkal egység feltöltése

- Csatlakoztassa a 3-irányú USB-kábelt **16** a töltőcsatlakozóhoz (USB-C) **4** és egy megfelelő USB-A aljzathoz vagy egy megfelelő USB hálózati adapterhez ( $U_{\text{out,max}}$  üzemi kimeneti feszültség 5 V ---).

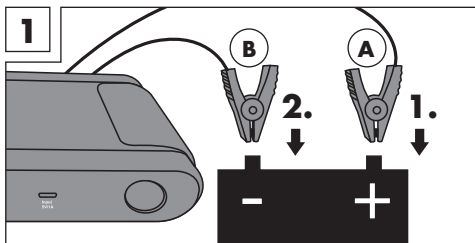
**!** **ÚTMUTATÁS:** A kiszállított csomag nem tartalmazza az USB hálózati csatlakozó adaptert.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A készülék károsodás elleni védelme érdekében a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülékbe **1** túl alacsony feszültség elleni védelem van beépítve. Ez megakadályozza a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** mélylemerülését, és automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor teljesen lemerült. A túl alacsony feszültség elleni védőkapcsolás aktiválása előtt rövid idővel az utolsó kék jelzőlámpa **8** villogni kezd. Amint a túl alacsony feszültség elleni védőkapcsolás aktív, az utolsó kék jelzőlámpa **8** világít, és nem vételezhető több energia. Töltse fel újra a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1**.

## ● Az indítássegítő funkció használata

Művelet	LED-ek	Jelentés / hiba	Megoldás
1. Csatlakoztassa a hordozható indításrsegítő powerbankkal készülék indítókábelét <b>10</b> az energia-bankkal...	A piros hibajelző LED <b>13</b> folyamatosan világít az indítássegítő kábelben <b>10</b> .	A hordozható indításrsegítő powerbankkal <b>1</b> készüléken megállapított feszültség nem elegendő az autó beindításához.	Töltse fel a hordozható indításrsegítő powerbankkal készüléket <b>1</b> .
... hordozható indításrsegítő powerbankkal készülék <b>1</b> indításrsegítő kimenetéhez <b>9</b> .	A zöld indításjelző LED <b>12</b> és a piros hibajelző LED <b>13</b> felváltva villog.	A hordozható indításrsegítő powerbankkal készülék <b>1</b> készen áll.	Folytassa a 2. művelettel.
2. Csatlakoztassa először a piros póluscsipeszt (A) a jármű-akkumulátor pozitív pólusához, majd a fekete póluscsipeszt (B) a negatív pólushoz (lásd 1. kép).	A piros hibajelző LED <b>13</b> villog, és rövid ideig figyelmeztető hangjelzés hallható.  A piros hibajelző LED <b>13</b> villog, és folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható.	A hőmérséklet túl magas, például többszöri indítási kísérlet után.  Felcserélték az (A) és a (B) póluscsipeszt. Rövidzárlat keletkezett, vagy folyik az akkumulátor.	Először a fekete (B) csipeszt válassza le az érintett akkumulátorpólusról, majd azután a pirosat (A).  Kezdje újra az 1. művelettel.

	A piros hibajelző LED <b>13</b> egyszer felvillan, és folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható, amit két rövid hangjelzés követ.		
	A zöld indításjelző LED <b>12</b> és a piros hibajelző LED <b>13</b> felváltva villog.	A csatlakoztatás helyes. 1–2 másodperc után aztán már csak a zöld indításjelző LED <b>12</b> világít.	Folytassa a 3. művelettel.
3. Indítsa be a járművet.			



**⚠ FIGYELMEZTETÉS** Amint a jármű beindult, 30 másodpercen belül távolítsa el az indítássegítő kábelt **10** a hordozható indításrészegítő powerbankkal készülékről **1**, és válassza le előbb a fekete, majd a piros póluscsipeszt az akkumulátorról. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő! Járgassa a jármű motorját.

**ⓘ ÚTMUTATÁS:** Az indítássegítő kábel LED dobozán **11** lévő gombnak semmilyen szerepe nincs a művelet során, és nem szabad használni. Ez a gomb kizárólag a készülék gyártása során végzett hibakeresésre szolgál.

## ● Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése

- Nyomja meg a bekapcsológombot [7].
- Csatlakoztassa a mobiltelefonja vagy táblagépe USB-tápkábelét az USB-kimenetre (5 V --- / 1 A [5]/2 A [6]), majd magára a mobiltelefonra vagy táblagépre.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A hordozható indításrásegítő powerbankkal [1] készülék töltése közben nem végezhető vele töltés.

## ● A 12 V, 8 A DC kimenet használata szivargyújtó adapterrel

- Nyomja meg a bekapcsológombot [7].
- Csatlakoztassa a 12 V-/8 A szivargyújtó adaptert [14] a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék [3] 12 V DC, 8 A kimenetéhez [1] és csatlakoztassa készülékét.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A hordozható indításrásegítő powerbankkal [1] készülék töltés közben nem használható.

**!** **FIGYELEM:** Csak a mellékelt 12 V / 8 A szivargyújtó-adaptert [14] használja. Más adapterek használata rövidzárlatot okozhat.

## ● A világítás bekapcsolása

### Világítás üzemmód

- A LED lámpa bekapcsolásához [2] nyomja meg a LED lámpa [2a] bekapcsoló gombját.
- Nyomja meg a LED lámpa bekapcsológombját még 3-szor [2a] hogy ismét kikapcsolja [2] a LED lámpát.

### Villogó üzemmód

- A LED lámpa villogó- vagy SOS-módba [2] való kapcsolásához [2a] nyomja meg a LED lámpa bekapcsoló gombját. A LED lámpa először [2] folyamatosan világít.
- A LED lámpa bekapcsoló gombjának újbóli, rövid idejű megnyomásával [2a] a LED lámpa villogó módba vált át.
- A LED lámpa bekapcsoló gombjának újbóli, rövid idejű [2a]

megnyomásával a LED lámpa SOS módba vált át [2]. Ekkor 3-szor röviden, 3-szor hosszan, majd 3-szor röviden villog.

- A LED lámpa bekapcsoló gombjának újbóli, rövid idejű megnyomásával [2a] a LED lámpa [2] kikapcsolódik.



**FIGYELEM:** Ne nézzen közvetlenül a LED lámpába [2], mivel az szemkárosodást okoz.



**ÚTMUTATÁS:** Amíg a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket [1] töltik, addig a világítás nem kapcsolható be.

## ● Gyakori kérdések

### **K: Hogyan kapcsolható ki a készülék?**

V: A készülék automatikusan kikapcsol, ha 20 másodpercig nem használják. Manuális kikapcsolás nincs előírva.

### **K: Mennyi idő alatt lehet egy mobilt teljesen feltölteni a készülékkel?**

V: 2500 mAh akkumulációmennyiség mellett:

Kb. 2–3 óra az 5 V === / 1 A USB-kimenethez [5] csatlakoztatva. Kb. 1–2 óra az 5 V === / 2 A USB-kimenetre [6]

csatlakoztatva. Vegye figyelembe, hogy a bekapcsolt készülék azonban egyidejűleg fogyasztja is az akkumulátort, miközben töltődik, és ezért a töltési idő hosszabb lehet.

### **K: Meddig tartja meg a feltöltést a készülék akkumulátora?**

V: 3–6 hónapig. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy 1–2 havonta töltsen fel az akkumulátort.

## ● Hibaelhárítás

● = Probléma

⊙ = Ok

○ = Elhárítás

- **A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék [1] nem töltődött fel teljesen, noha mind a 4 jelzőlámpa [8] folyamatosan világít.**

- Hosszabb használaton kívüli időszakot vagy tárolást követően a töltöttség 60 %.
- Töltse fel újra a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** „A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.
- **Semmi sem történik, ha megnyomja a bekapcsológombot **7**.**
- A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** túl alacsony feszültséggel szembeni védelme aktív.
- Töltse fel újra a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** „A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.
- **Egy jelzőlámpa **8** villog, de a hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** nem használható.**
- A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék **1** túl alacsony feszültséggel szembeni védelme aktív.
- Töltse fel újra a hordozható indításrásegítő powerbankkal készüléket **1** „A hordozható indításrásegítő powerbankkal készülék feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.

## ● Tisztítás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS** **A készülék nem érintkezhet vízzel és nem helyezhető közvetlenül vízbe. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.**

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megrongálná a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves rongyot vagy egy puha kefét.

## ● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.
- A készüléket és tartozékait tartsa a mellékelt tartótáskában **17**.



## ● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



### **ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJON A HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA! NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!**

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon újrahasznosítani. Az életciklusa végét elért elektromos és elektronikus berendezéseket hulladék berendezéseknek nevezük. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a tulajdonosok kötelesek a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak tulajdonosai mielőtt leadják azokat a gyűjtőhelyen, kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiba be nem zárt használt elemeket és akkumulátorokat, valamint a lámpákat elkülöníteni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaitól. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait hivatalos hulladékkezelő szervezeteknek adják át, és ott újrahasznosításra történő előkészítés céljából ezeket elkülönítik a többi elektromos és elektronikus berendezés hulladékától. Ha bizonytalan, forduljon független szakértőkhöz. A magánháztartásokból származó hulladék készülékek tulajdonosai a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók gyűjtőhelyein vagy az ElektroG által meghatározott, a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott visszavételi pontokon adhatják le a készülékeket. A meghibásodott, beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. A hulladék készüléket ingyenesen leadhatja Lidl üzletében. Végfelhasználóként Ön a felelős a hulladék készülékeken lévő személyes adatok törléséért.



A készüléket, a tartozékait és csomagolását környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek (WEEE) megfelelően meg van jelölve. Az „áthúzott hulladéktá-

roló” szimbólum azt jelenti, hogy Ön törvényileg köteles ezt a készüléket a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek. A mérvadó nehézfémek megnevezése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket.

A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

## Elemek vagy akkumulátorok biztonságos eltávolítására vonatkozó utasítások:

- **▲ FIGYELMEZTETÉS** **Az akkumulátort csak szakszemélyzet szerelheti ki!**  
**ÁRAMÜTÉS OKOZTA SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen üres.
- Az akkumulátort a ház két felének szétválasztása után lehet eltávolítani. Ezeket szabványos keresztcsavarok tartják össze.
- Az elemet vagy az akkumulátort óvatosan vegye ki.
- Az elemet vagy akkumulátort és a készüléket mostantól külön lehet ártalmatlanítani.

# ● Eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat

Mi, a

**C. M. C. GmbH**

Iratfelelős:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

felelőségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

## **Hordozható indításrásegítő powerbankkal**

IAN: **422112\_2204**

Cikksz.: **2520**

Gyártás éve: **2022/51**

Modell: **UMAP 12000 C3**

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek, amelyeket az alábbi európai irányelvekben

## **Elektromágneses összeférhetőség:**

(2014/30/EU)

## **Kisfeszültségi irányelv:**

(2014/35/EU)

## **RoHS irányelv:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

határoztak meg.

A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelésértékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**



**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 2022.06.01.

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
I. A. 66786 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- minőségbiztosítás -

## ● **Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók**

### **A Creative Marketing & Consulting GmbH garanciája**

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

## ● **Garanciális feltételek**

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.

Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a meg-

javított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

## ● **Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények**

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

## ● **A garancia terjedelme**

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendő az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselőtől végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

## ● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket: Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást.

A cikkszámot a típusáblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.

Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet.



A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) lép és itt az (IAN) 422112 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.

## ● Szerviz

**Így léphet kapcsolatba velünk:**

**HU**

Név: GTX Service Magyarország  
E-Mail: [service.hungary@gtxservice.com](mailto:service.hungary@gtxservice.com)  
Telefon: +36 1 445 0902  
Székhely: Németország

**IAN 422112\_2204**

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

**Cím:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NÉMETORSZÁG

**Cserealkatrészek rendelése:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)














# HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ







A termék megnevezése: <b>Hordozható indításrsegítg powerbankkal</b>	Gyártási szám: <b>IAN 422112_2204</b>
A termék típusa: <b>UMAP 12000 C3</b>	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>C. M. C. Kft.                  Katharina-Loth-Str. 15                  66386 St. Ingbert, Németország</b>	<b>GTX Service Magyarország                  Hétfvezér u. 1, 2112 Veresegyház                  service.hungary@gtxservice.com                  Telefon: +36 1 445 0902</b>
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: <b>Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezési a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.</li> <li>A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.</li> <li>A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)                      A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többlet-költséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléséhez fűződő érdeke alapos ok miatt megszünt,árlészállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.</li> <li>A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fódarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.</li> <li>A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.</li> <li>A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelé-sből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótестek, gumiabroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.</li> <li>Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.                      A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.</li> </ol>	
<b>Kijavítást ellenőrző szelvény:</b>	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:
<b>Kicserélést ellenőrző szelvény:</b>	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	



<b>Tabela uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran282
<b>Uvod</b> .....	Stran283
Predvidena uporaba .....	Stran284
Obseg dobave .....	Stran284
Opis delov.....	Stran285
Tehnični podatki .....	Stran286
<b>Splošna varnostna navodila</b> .....	Stran287
<b>Posebna varnostna navodila</b> .....	Stran290
<b>Uporaba</b> .....	Stran292
Kapaciteta mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank.....	Stran292
Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank.....	Stran292
Uporaba funkcije pomoči pri zagonu .....	Stran293
Polnjenje mobilnih telefonov in tabličnih računalnikov .....	Stran295
Uporaba 12 V DC-izhoda 8 A z adapterjem vžigalnika za cigarete.....	Stran295
Vkllop razsvetljave.....	Stran296
<b>Pogosta vprašanja</b> .....	Stran296
<b>Odpravljanje napak</b> .....	Stran297
<b>Čiščenje</b> .....	Stran298
<b>Skladiščenje</b> .....	Stran298
<b>Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke</b> .....	Stran298
<b>Originalna EU-izjava o skladnosti</b> .....	Stran300
<b>Napotki za garancijo in servisiranje</b> .....	Stran301
Garancijski pogoji.....	Stran301
Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki ....	Stran302
Obseg garancije .....	Stran302
Ravnanje v garancijskem primeru .....	Stran302
<b>Servis</b> .....	Stran303
<b>Garancijski list</b> .....	Stran305

## ● Tabela uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila za uporabo!
	Napotek
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	LED-lučka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.
	LED-lučka je primerna za izredne temperature do $-21\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
	Razred zaščite III
	Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.
	Izmenična napetost v V
	Proizvedeno iz recikliranega materiala.
	Emblažni material – valovit karton
	Hranite stran od dežja in vlage!
	Stikalo za vklop/izklop LED-lučke
	Tveganje hudih do smrtnih telesnih poškodb!

	Opozorilo na električni udar! Smrtno nevarno!
	Previdno! Nevarnost eksplozije!
	Reciklirajmo surovine namesto odlaganja odpadkov!
	Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Tako označene naprave ste po zakonu dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Odlaganje prek gospodinjskih odpadkov je prepovedano.
	Enosmerni tok

## Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank UMAP 12000 C3

### ● Uvod



Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

Pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Zagon tega izdelka sme izvesti samo usposobljena oseba.

### ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!



**NAPOTEK:** Primerno samo za bencinske motorje z gibno prostornino največ 3 litre ter dizelske motorje z gibno prostornino največ 2 litra.

## ● Predvidena uporaba

Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank s funkcijo pomoči pri zagonu je namenjen dodatni podpori 12-voltnih akumulatorjev vozil ob težavah z zagonom dizelskih in bencinskih motorjev, ki so posledica šibkih ali praznih zagonskih akumulatorjev. Vendar pa mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank ne more nadomestiti akumulatorja vozila. Uporabniku omogoča po potrebi samo, da zažene vozilo brez tuje pomoči, ko za zagon ni potrebnih več kot 500 A (najv. vršni tok). Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank ni namenjen dodatni podpori 6-voltnih akumulatorjev. Poleg tega ima mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank 2 izhoda USB. Tako lahko po potrebi polnite mobilne telefone, navigacijske naprave ali druge priključne naprave z USB. Dobro shranite ta navodila za uporabo. Ko izdelek posredujete tretjim osebam, jim predajte tudi vso dokumentacijo. Vsaka uporaba, ki odstopa od namenske uporabe, je prepovedana in potencialno nevarna. Škoda, ki je posledica neupoštevanja navodil in zlorabe, ni zajeta v kritju garancije in proizvajalec zanjo ni odgovoren. Naprava ni namenjena poslovni uporabi. Pri komercialni uporabi garancija ne velja.



LED-lučka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.



-21°C

LED-lučka je primerna za izredne temperature do -21 °C.



## ● Obseg dobave

- 1 mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank
- 1 3-smerni kabel USB
- 1 kabel za pomoč pri zagonu
- 1 12-voltni adapter vžigalnika za cigarete
- 1 navodila za uporabo
- 1 torbica za skladiščenje

## ● Opis delov

**!** **NAPOTEK:** Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede celovitosti ter brezhibnega stanja naprave. Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.

Glejte slike od A do F:



<b>1</b>	Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank
<b>2</b>	LED-lučka
<b>2a</b>	Pritisnite gumb za vklop LED-lučke
<b>3</b>	12 V DC-izhod 8 A
<b>4</b>	Polnilni priključek (USB-C)
<b>5</b>	Izhod USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	Izhod USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Tipka za vklop (Powerbank)
<b>8</b>	Kontrolne lučke za stanje napolnjenosti
<b>9</b>	Izhod za pomoč pri zagonu avtomobila
<b>10</b>	Kabel za pomoč pri zagonu
<b>11</b>	Tipka na ohišju z LED-lučkami
<b>12</b>	LED-lučka za zagon
<b>13</b>	LED-lučka za napako
<b>14</b>	12 V-/8 A-adapter vžigalnika za cigarete
<b>15</b>	Priključek A USB
<b>16</b>	3-smerni kabel USB
<b>16a</b>	Priključek C USB



<b>16b</b>	Priključek Mini-USB
<b>16c</b>	Priključek Micro-USB
<b>17</b>	Torbica za skladiščenje

**!** **NAPOTEK:** Pojma »izdelek« ali »naprava«, uporabljana v naslednjem besedilu, se nanašata na mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank, za katerega veljajo ta navodila za uporabo.

## ● Tehnični podatki

Zaradi zaporedne vezave štirih posamičnih celic, iz katerih je baterija sestavljena, znaša kapaciteta pri skupni napetosti  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  3000 mAh. To pomeni enako zmogljivost kot pri enem akumulatorju s skupno kapaciteto 12000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Tip baterije:	Litij polimerni akumulator (F8054106)
Baterija, kemični sistem:	litijev železov fosfat (LiFePO <sub>4</sub> )
Kapaciteta baterije:	12.000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Št. polnilnih ciklov:	1500
Čas polnjenja:	najv. 13,5 ur pri polnilnem toku 1 A
Vršni tok:	500 A
Zaganjalni tok:	300 A
Delovna temperatura Powerbank:	0–60 °C
Delovna temperatura LED-lučke:	-21 °C – 60 °C
Napetost:	12 V 

Vhodna napetost (polnilni priključek):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapaciteta:	7000 mAh / 5 V
Izhodna napetost (izhod USB):	5 V  / 1 A/2 A

**!** **Napotek: Primerno samo za bencinske motorje z gibno prostornino največ 3 litre ter dizelske motorje z gibno prostornino največ 2 litra.**

pri nadaljnjem razvoju lahko pride do nenapovedanih tehničnih sprememb in sprememb videza. Vse mere, napotki in informacije v teh navodilih za uporabo so zato brez garancije. Zato na podlagi navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati pravnih zahtevkov.

## ● Splošna varnostna navodila

V tem razdelku so navedeni osnovni varnostni predpisi za delo z napravo.

### **Varnost oseb:**

- Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj ter znanja smejo to napravo uporabljati le, če so pod nadzorom ali pa podučeni o varnem ravnanju z napravo in z njo povezanih tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali opravljati vzdrževalnih opravil, če niso pod nadzorom.
- Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti,

da se z napravo ne igrajo.


- Napravo hranite proč od ljudi – zlasti otrok – in hišnih ljubljencev.
- V delovnem območju je uporabnik odgovoren tretjim osebam za škodo, povzročeno zaradi uporabe naprave.
- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

**⚠ POZOR! Da bi se izognili poškodbam opreme in morebitnim telesnim poškodbam:**

**Delo z napravo:**

- Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Naprave ne puščajte v avtomobilu pri visokih zunanjih temperaturah. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje. Pred uporabo preverite, ali je naprava poškodovana in jo uporabljajte le v brezhibnem stanju.
- Naprave ne izpostavljajte dežju in vlažnemu vremenu ter preprečite, da pride v stik z vodo, in je ne potopite v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Vse odprtine naprave morajo biti med delovanjem proste. Odprtin ne prekrivajte z rokami ali prsti in ne pokrivajte naprave. Obstaja nevarnost pregretja!
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice:
  - če naprave ne uporabljate;
  - če naprava ni pod nadzorom;



- ko izvajate čiščenje ali vzdrževanje;
- če je poškodovan priključni kabel;
- po vdoru tujih predmetov ali v primeru nenavadnih zvokov.
- Uporabljajte izključno dodatno opremo, ki jo je dobavil in priporočil proizvajalec.
- Ne demontirajte ali spreminjajte mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank. Napravo sme popravljati samo servisni tehnik.
- Naprave ne uporabljajte na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Naprave ne izpostavljajte toploti.
- Ne hranite je na mestu, kjer lahko temperatura preseže 70 °C.
- Ne polnite pri temperaturi okolja med 0 in 40 °C.
- Uporabljajte samo s 3-smernim kablom USB , ki je priložen napravi.

** POZOR! Tako se izognete nesrečam in poškodbam zaradi električnega udara:**

**Električna varnost:**

- Naprave ne prenašajte za kabel. Ne uporabljajte kabla za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Sponk ne izpostavljajte kratkemu stiku. To lahko povzroči nevarne situacije!
- Naprave ne uporabljajte, če stikala ni

mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovana stikala zamenjajte.

- Če je kabel poškodovan, takoj izvlecite vtič iz vtičnice.

## Baterije:





### **POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Ne sprožite kratkega stika baterije in/ali je ne odpirajte. Lahko pride do pregrevanja, požara ali razpočenja.

- Baterije ne izpostavljajte veliki vročini. Lahko eksplodira.
- Baterijo redno preverjajte glede puščanja. Iztekle ali poškodovane baterije lahko na koži povzročijo razjede; zato v tem primeru obvezno nosite primerne zaščitne rokavice! Tekočino previdno obrišite s krpo in se izogibajte stiku s kožo ter očmi. Pri stiku s kožo ali z očmi takoj sperite s čisto vodo in se posvetujte z zdravnikom.

## ● Posebna varnostna navodila

- Priporočljivo je, da mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  mesečno polnite.
- Rahlo povišana temperatura med polnjenjem ni okvara, to je nekaj običajnega. Vendar pa je priporočljivo, da mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank  pustite

mirovati 15 minut pred naslednjo uporabo.

- Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** zavarujte pred vlago in visokimi temperaturami ter ognjem.
- Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** hranite na suhem mestu in jo zaščitite pred vlago ter korozijo.
- Če opazite morebitno puščanje ali poseben vonj mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** ali pa so se pojavile deformacije, ga nemudoma prenehajte uporabljati in se obrnite na proizvajalca.
- Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** med uporabo ne sme pasti na tla.
- Pri uporabi kabla za pomoč pri zagonu **10** se prepričajte, da je vtič trdno priključen v izhod za pomoč pri zagonu avtomobila **9**.
- Pri uporabi funkcije pomoči pri zagonu poskrbite, da svetijo vsaj 3 kontrolne lučke **8**.
- Če med zagonom kontrolne lučke za stanje napolnjenosti **8** ne svetijo, napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**.
- Če se vozilo po 3–5 poskusih zagona ne zažene, ustavite postopek zagona in

preverite druge vzroke, ki preprečujejo zagon vozila.

## ● Uporaba

### ● Kapaciteta mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank

**!** **NAPOTEK:** Po vklopu mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** s tipko za vklop **7** se naprava samodejno izklopi po približno 20 sekundah, v kolikor ni priključen noben porabnik.

- Za preverjanje kapacitete mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** pritisnite tipko za vklop **7**.
- Med polnjenjem utripajo kontrolne lučke **8**.
- Število kontrolnih lučk **8**, ki svetijo neprestano, prikazuje napolnjenost mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**.
- Ko je mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** popolnoma napolnjen, vse kontrolne lučke **8** neprekinjeno svetijo.

Kontrolne lučke	Zmogljivost baterije
nobena neprekinjeno	0 %
1 neprekinjeno	25 %
2 neprekinjeno	50 %
3 neprekinjeno	75 %
4 neprekinjeno	100 %

### ● Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank

- Priključite 3-smerni kabel USB **16** na polnilni priključek

(USB-C) **4** in ustrezno vtičnico USB-A ali ustrezni omrežni priključni adapter USB (delovna izhodna napetost  $U_{out,max} = 5\text{ V} \overline{---}$ ).

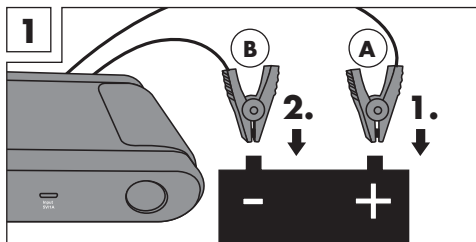
**!** **NAPOTEK:** Omrežni priključni adapter USB ni priložen v obsegu dobave.

**!** **NAPOTEK:** Za zaščito naprave pred škodo je v mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** vgrajeno stikalo za zaščito pred prenizko napetostjo. To stikalo preprečuje močno izpraznjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** in napravo samodejno izklopi, ko je baterija popolnoma prazna. Tik pred aktiviranjem zaščite pred prenizko napetostjo začne utripati zadnja modra kontrolna lučka **8**. Takoj ko se aktivira zaščita pred prenizko napetostjo, utripa zadnja modra kontrolna lučka **8** in ne morete več črpati energije. Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**.

## ● Uporaba funkcije pomoči pri zagonu

Korak	LED-lučke	Pomen/napaka	Rešitev
1. Premostitveni kabel <b>10</b> mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank priključite na ...	Rdeča LED-lučka za napako <b>13</b> na kablju za pomoč pri zagonu <b>10</b> neprekinjeno sveti.	Napetost, ugotovljena v mobilnem pripomočku za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank <b>1</b> , ne zadošča za zagon avtomobila.	Napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank <b>1</b> .
... na izhod <b>9</b> pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank <b>1</b> .	Izmenično utripata zelena LED-lučka za zagon <b>12</b> in rdeča LED-lučka za napako <b>13</b> .	Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank <b>1</b> je pripravljen.	Nadaljujte s 2. korakom.

<p>2. Najprej priključite rdečo sponko baterije (A) na pozitivni pol baterije vozila, nato pa črno sponko baterije (B) na negativni pol (glejte sliko 1).</p>	<p>Rdeča LED-lučka za napako <b>13</b> utripa, zasliši se kratek zvočni signal.</p>	<p>Temperatura je previsoka, morda zaradi več poskusov zagona.</p>	<p>Najprej s polov baterije odklopite črno (B) sponko, nato pa še rdečo sponko baterije (A).</p> <p>Ponovno začnite s 1. korakom.</p>
	<p>Rdeča LED-lučka za napako <b>13</b> enkrat utripne in zasliši se neprekinjen zvočni signal, ki mu sledita dva kratka zvočna signala.</p>		
	<p>Izmenično utripata zelena LED-lučka za zagon <b>12</b> in rdeča LED-lučka za napako <b>13</b>.</p>	<p>Priključitev je pravilna. Po 1 do 2 sekundah sveti samo še zelena LED-lučka za zagon <b>12</b>.</p>	<p>Nadaljujte s 3. korakom.</p>
<p>3. Zaženite vozilo.</p>			



**⚠ OPOZORILO** Ko je vozilo zagnano, v 30 sekundah kabel za pomoč pri zagonu **10** odklopite z mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** in s polov akumulatorja odstranite najprej črno in nato rdečo sponko baterije. Sicer lahko pride do nevarnih situacij! Motor vozila pustite teči.

**! NAPOTEK:** Tipka na ohišju z LED-lučkami **11** kabla za pomoč pri zagonu nima funkcije in se je ne sme uporabljati. Služi samo za iskanje napak med proizvodnjo naprave.

## ● Polnjenje mobilnih telefonov in tabličnih računalnikov

- Pritisnite tipko za vklop **7**.
- Električni kabel USB vašega mobilnega telefona ali tabličnega računalnika priključite na izhod USB (5 V **5** / 1 A **5**/2 A **6**) in ga spojite z vašim mobilnim telefonom ali tabličnim računalnikom.

**! NAPOTEK:** Ko se mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** polni, polnjenje ni možno.

## ● Uporaba 12 V DC-izhoda 8 A z adapterjem vžigalnika za cigarete

- Pritisnite tipko za vklop **7**.
- 12 V-/8 A-adapter vžigalnika za cigarete **14** priključite na 12 V DC-izhod 8 A **3** na vašem mobilnem pripomočku za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** in ga nato spojite z vašo končno napravo.

**! NAPOTEK:** Ko se mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** polni, uporaba ni možna.

**⚠ POZOR:** Uporabljajte samo priloženi 12 V-/8 A-adapter vžigalnika za cigarete **14**. Pri uporabi adapterjev drugih proizvajalcev obstaja nevarnost kratkega stika.

## ● Vkllop razsvetljave


### Način z lučjo

- Za vklop LED-lučke [2] pritisnite gumb za vklop LED-lučke [2a].
- Ponovno 3.krat pritisnite gumb za vklop LED-lučke [2a], da ponovno izklopite LED-lučko [2].

### Način utripajoče luči

- Za vklop LED-lučke [2] v načinu utripanja ali načinu SOS, pritisnite gumb za vklop LED-lučke [2a]. LED-lučka [2] sprva sveti neprekinjeno.
- S ponovnim kratkim pritiskom na gumb za vklop LED-lučke [2a], ta preklopi v način utripanja.
- S ponovnim kratkim pritiskom na gumb za vklop LED-lučke [2a], LED-lučka [2] preklopi v način SOS. Nato 3-krat utripne kratko, 3-krat dolgo in 3-krat kratko.
- S ponovnim kratkim pritiskom na gumb za vklop LED-lučke [2a], LED-lučko [2] izklopite.

 **POZOR:** Ne glejte neposredno v LED-lučko [2], saj lahko to škoduje očem.

 **NAPOTEK:** Med polnjenjem mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank [1] ni možno izklopiti osvetljave.

## ● Pogosta vprašanja

### V: Kako napravo izklopimo?

O: Naprava se, če aktivno ne deluje, samodejno izklopi po 20 sek. Ročni izklop ni predviden.

### V: Koliko časa traja, da se z napravo popolnoma napolni mobilni telefon?

O: Z zmogljivostjo baterije 2500 mAh: približno 2–3 ure pri priključitvi na izhod USB 5 V === /1 A [5]. približno 1–2 uri pri priključitvi na izhod USB 5 V === /2 A [6]. Pri tem upoštevajte, da vklopljena naprava med polnjenjem porablja energijo, kar lahko podaljša čas polnjenja.

### V: Kako dolgo ostane baterija napolnjena?



○: 3–6 mesecev. Priporočamo pa vam, da baterijo napolnite na 1–2 meseca.

## ● Odpravljanje napak

● = težava

⊙ = vzrok

○ = rešitev

### ● Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** ni popolnoma napolnjen, čeprav neprekinjeno svetijo vse 4 kontrolne lučke **8**.

⊙ Napolnjenost po daljši neuporabi ali skladiščenju znaša 60 %.

○ Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**, kot je opisano v razdelku »Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank«.

### ● Pri vklopu tipke za vklop **7** ni odziva.

⊙ Aktivirana je zaščita pred prenizko napetostjo mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**.

○ Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**, kot je opisano v razdelku »Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank«.

### ● Kontrolna lučka **8** utripa, a mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1** ni mogoče uporabljati.

⊙ Aktivirana je zaščita pred prenizko napetostjo mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**.

○ Ponovno napolnite mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank **1**, kot je opisano v razdelku »Polnjenje mobilnega pripomočka za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank«.

## ● Čiščenje

**⚠ OPOZORILO** naprava ne sme priti v stik z vodo oz. je vanjo ne smete potopiti. Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara, če v notranjost naprave vdre vlaga.

- Ne uporabljajte čistil ali topil. Napravo lahko s tem nepopravljivo poškodujete.
- Ohišje naprave in dodatna oprema naj bosta čista.
- Za čiščenje naprave in opreme uporabljajte vlažno krpo ali mehko krtačo.

## ● Skladiščenje

- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Napravo skupno s priborom spravite v priloženo torbico za skladiščenje [17](#).

## ● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



**ELEKTRIČNEGA ORODJA NE ZAVRZITE MED GOSPODINJSKE ODPADKE! RECIKLIRAJMO SUROVINE NAMESTO ODLAGANJA ODPADKOV!**

Po evropski direktivi 2012/19/EU je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Električna in elektronska oprema, ki je postala odpadek, se imenuje odpadna oprema. Lastniki odpadne opreme so jo dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Lastniki odpadne opreme morajo pred oddajo na zbirnem mestu ločiti stare baterije in akumulatorje, ki jih odpadna oprema ne obdaja, ter svetilke. To ne velja, če se odpadna oprema odda javnim organom za ravnanje z odpadki in se tam loči od druge odpadne opreme, da se pripravi za ponovno uporabo. Če niste prepričani, se obrnite na neodvisne strokovnjake. Lastniki odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev jo lahko oddajo na zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v smislu zakona o električni energiji. Vaše okvarjene naprave,

ki jih pošljete, bomo brezplačno odstranili. Odpadno opremo lahko tudi brezplačno vrnete v svojo poslovalnico Lidl. Kot končni uporabnik ste odgovorni za izbris osebnih podatkov na odpadni opremi, ki jo je treba odstraniti.



Napravo, pripomočke in embalažo odvrzite okolju prijazno na mesto za recikliranje odpadkov.



Ta naprava je označena v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) 2012/19/EU.

Simbol »prečrtanega smetnjaka« pomeni, da ste zakonsko dolžni te naprave zbirati ločeno od nerazvršenih komunalnih odpadkov. Odlaganje prek gospodinjstev odpadkov je prepovedano. Baterije, ki vsebujejo škodljive snovi, so označene s spodaj prikazanimi simboli, ki pomenijo, da niso primerne za odlaganje med gospodinjstevske odpadke. Oznake za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Stare baterije odnesite na odlagališče takšnih odpadkov v vašem kraju ali jih vrnite trgovcu. S tem boste izpolnili zakonske dolžnosti in pomembno prispevali k varovanju okolja.



Upoštevajte oznako na različnih embalažah in jih po potrebi odložite ločeno. Embalaža je označena s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

## Navodila za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev:

- **⚠ OPOZORILO Akumulator sme demontirati samo usposobljeno osebe! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!**

- Prepričajte se, da je baterija popolnoma izpraznjena.
- Baterijo lahko odstranite, ko sta obe polovici ohišja ločeni. Skupaj ju držijo običajni križni vijaki.
- Previdno odstranite baterijo ali akumulator.
- Baterijo ali akumulator in napravo lahko zdaj ločeno zavržete.

## ● Originalna EU-izjava o skladnosti

Mi,

**C. M. C. GmbH**

Odgovoren za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

na lastno odgovornost izjavljamo, da izdelek

### **Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank**

IAN: **422112\_2204**

Št. art.: **2520**

Leto izdelave: **2022/51**

Model: **UMAP 12000 C3**

izpolnjuje bistvene varnostne zahteve, ki so navedene v evropskih direktivah

### **Elektromagnetna združljivost:**

(2014/30/EU)

### **Direktiva o nizkonapetostnih napravah:**

(2014/35/EU)

### **Direktiva RoHS:**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

in njihovih spremembah.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni

in elektronski opremi.

Ocena skladnosti je bila opravljena na podlagi spodaj naštetih usklajenih standardov:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 1. 6. 2022



Dr. Christian Weyler

- Zagotavljanje kakovosti -

## ● **Napotki za garancijo in servisiranje**

### **Garancija podjetja Creative Marketing & Consulting GmbH**

Spoštovana stranka,

za to napravo vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu. Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

## ● **Garancijski pogoji**

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali

ga zamenjali. Pogoj te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila.

Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

## ● **Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki**

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže. Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

## ● **Obseg garancije**

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo.

Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati.

Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravi naš pooblaščen servis, garancija preneha.

## ● **Ravnanje v garancijskem primeru**

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:

Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun

in številko izdelka (npr. IAN). Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po telefonu ali e-pošti najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.

Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjkljivost in kdaj je nastopila.

**!** **NAPOTEK:** ta in številne druge priročnike, video posnetke izdelkov in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), z vnosom številke (IAN) 422112 pa si lahko odprete navodila za uporabo.

## ● Servis

**Stik z nami:**

**SI**

Ime: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH  
Servis in informacije  
Spletna stran: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-pošta: [service.si@cmc-creative.de](mailto:service.si@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750  
Sedež: Nemčija

**IAN 422112\_2204**

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

**Naslov:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NEMČIJA

**Naročanje rezervnih delov:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



# Garancijski list

Mobilni pripomoček za zagon avtomobila s polnilno baterijo Powerbank UMAP 12000 C3

IAN 422112\_2204

**C. M. C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert,  
Nemčija

Pooblaščen serviser:  
**Servisna telefonska številka:**  
00386 (0) 80 70 60




1. S tem garancijskim listom »**C. M. C. GmbH, Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija**« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**Prodajalec:**






Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

<b>Tablica upotrijebljenih piktograma</b> .....	Stranica306
<b>Uvod</b> .....	Stranica308
Namjenska upotreba.....	Stranica308
Opseg isporuke.....	Stranica309
Opis dijelova.....	Stranica309
Tehnički podaci.....	Stranica311
<b>Opće sigurnosne napomene</b> .....	Stranica312
<b>Specifične sigurnosne napomene</b> .....	Stranica316
<b>Puštanje u rad</b> .....	Stranica317
Nadzirite kapacitet mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem ....	Stranica317
Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem .....	Stranica318
Upotrebljavanje funkcije pomoći pri pokretanju ....	Stranica319
Punjenje mobitela i tableta.....	Stranica321
Upotrijebite 12 V-DC izlaz 8 A s adapterom upaljača za cigarete .....	Stranica321
Uključivanje osvjetljenja .....	Stranica321
<b>Često postavljana pitanja</b> .....	Stranica322
<b>Otklanjanje pogreške</b> .....	Stranica323
<b>Čišćenje</b> .....	Stranica323
<b>Čuvanje</b> .....	Stranica324
<b>Napomene za zaštitu okoliša i podaci za odlaganje na otpad</b> .....	Stranica324
<b>Originalna EU izjava o sukladnosti</b> .....	Stranica326
<b>Napomene za jamstvo i odvijanje servisa</b> ...	Stranica327
Uvjeti jamstva.....	Stranica327
Vrijeme jamstva i zakonsko pravo na naknadu .....	Stranica328
Obim jamstva .....	Stranica328
Odvijanje u slučaju jamstva .....	Stranica328
<b>Servis</b> .....	Stranica330

## ● Tablica upotrijebljenih piktograma


	Pročitajte upute za rukovanje!
	Napomena
	Obratite pozornost na upozoravajuće i sigurnosne napomene!

	LED svjetlo nije prikladno za osvjetljenje prostora u kućanstvu.
	LED svjetiljka prikladna je za ekstremne temperature do -21 °C.
	Klasa zaštite III
	Uređaj je prikladan samo za rad u unutarnjem području.
	Izmjenični napon u voltima
	Izrađeno od recikliranog materijala.
	Ambalažni materijal valoviti karton
	Držite dalje od kiše i vlage!
	Prekidač za uključivanje/isključivanje za LED svjetla
	Moguće teške do smrtne ozljede!
	Upozorenje na električni udar! Opasnost za život!
	Oprez! Opasnost od eksplozije!
	Recikliranje sirovina umjesto zbrinjavanja otpada!


	Odložite ambalažu i alat na ekološki prihvatljiv način!
	Vaša je zakonska obveza tako označene uređaje zbrinuti u jedinicu koja je odvojena od nerazvrstanog stambenog otpada. Zabranjeno je zbrinjavanje putem kućanskog otpada.
	Istosmjerna struja
 <b>OPREZ</b>  <b>UPOZORENJE:</b> Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !	

## Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem UMAP 12000 C3

### ● Uvod

 Čestitamo! Odlučili ste se za uređaj visoke kvalitete iz naše kuće. Prije prvog puštanja u rad upoznajte se s proizvodom. Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnosne napomene. Puštanje ovog proizvoda u rad smiju provoditi samo za to obučene osobe.

### ČUVAJTE IZVAN DOHVATA DJECE!

 **NAPOMENA:** Prikladno samo za benzinske motore do maks. 3 litre radnog obujma i za dizelske motore do maks. 2 litre radnog obujma.

### ● Namjenska upotreba

Ova mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem služi za dodatnu potporu sustava baterija vozila od 12 V pri problemima s pokretanjem dizelskih i benzinskih motora, koji nastaju zbog slabih ili praznih baterija startera. Međutim, mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ne može zamijeniti akumulator vozila.

On korisniku omogućuje samo da po potrebi pokrene vozilo bez dodatne pomoći treće strane kada za postupak pokretanja nije nužno više od 500 A (maks. vršna struja). Ta mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ne služi dodatnoj potpori baterija od 6 V. Dodatno, mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ima 2 USB izlaza. Time se po potrebi pune mobilni telefon, navigacijski uređaj ili drugi USB priključni uređaji. Ovu uputu dobro čuvajte. Pri prosljeđivanju proizvoda trećim osobama također predajte sve dokumente. Svaka primjena koja odstupa od namjenske upotrebe zabranjena je i potencijalno opasna. Štete zbog nepažnje ili pogrešne primjene nisu pokrivena jamstvom i ne pripadaju području odgovornosti proizvođača. Ovaj uređaj nije predviđen za komercijalnu primjenu. U slučaju komercijalne upotrebe jamstvo se smatra nevažećim.



LED svjetlo nije prikladno za osvjjetljenje prostora u kućanstvu.



-21°C

LED svjetlo prikladno je za ekstremne temperature do -21 °C.

## ● Opseg isporuke



- 1 mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem
- 1 kabel s 3 USB ulaza
- 1 kabel za pomoć pri pokretanju
- 1 12 V adapter upaljača za cigarete
- 1 upute za upotrebu
- 1 torba za pohranu

## ● Opis dijelova



**NAPOMENA:** Neposredno nakon raspakiravanja uvijek provjerite je li opseg isporuke cjelovit te je li stanje uređaja besprijekorno. Uređajem se nemojte koristiti ako je neispravan.




Pogledajte slike od A do F:

<b>1</b>	Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem
<b>2</b>	LED lampica
<b>2a</b>	Tipka za uključivanje za LED lampicu
<b>3</b>	12 V-DC izlaz 8 A
<b>4</b>	Priključak za punjenje (USB-C)
<b>5</b>	Izlaz USB 5 V  / 1A
<b>6</b>	Izlaz USB 5 V  / 2A
<b>7</b>	Tipka za uključivanje (prijenosni punjač)
<b>8</b>	Stanje punjenja kontrolnih svjetala
<b>9</b>	Izlaz za pomoć pri pokretanju automobila
<b>10</b>	Kabel za pomoć pri pokretanju
<b>11</b>	Tipka kutije LED
<b>12</b>	LED svjetlo za pokretanje
<b>13</b>	LED svjetlo za pogrešku
<b>14</b>	12 V- / 8 A adapter upaljača za cigarete
<b>15</b>	USB A priključak
<b>16</b>	Kabel s 3 USB ulaza
<b>16a</b>	USB C priključak
<b>16b</b>	Mini USB priključak
<b>16c</b>	Mikro USB priključak
<b>17</b>	Torba za pohranu

**!** **NAPOMENA:** Pojam “proizvod” ili “uređaj” koji se upotrebljava u sljedećem tekstu odnosi se na mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem naveden u ovom priručniku.

## ● Tehnički podaci

Pri serijskom prebacivanju četiri pojedinačne ćelije od kojih je baterija napravljena kapacitet od 3000 mAh nastaje pri ukupnom naponu od  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ . Snaga koja time nastaje odgovara snazi koja nastaje u akumulatoru s ukupnim kapacitetom od 12 000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Baterija, tip:	Litij-polimer akumulator (F8054106)
Baterija, kemijski sustav:	Litijev željezni fosfat (LiFePO <sub>4</sub> )
Baterija, kapacitet:	12 000 mAh / 3,2 V  / 38,4 Wh
Ciklusi punjenja:	1500
Vrijeme punjenja:	Maks. 13,5 sati pri struji punjenja od 1 A
Vršna struja:	500 A
Početna struja:	300 A
Radna temperatura prijenosnog punjača:	0–60 °C
Radna temperatura LED-ice:	-21 °C – 60 °C
Napon:	12 V 
Ulazni napon (priključak punjenja):	5 V  / 1A (USB-C)
Kapacitet:	7000 mAh / 5 V

Izlazni napon (izlaz USB-a):	5 V --- / 1A / 2A
---------------------------------	-------------------

**!** **Napomena: Prikladno samo za benzinske motore do maks. 3 litre radnog obujma i za dizelske motore do maks. 2 litre radnog obujma.**

Tehničke i vizualne promjene mogu se provoditi tijekom daljnjeg razvoja bez obavijesti. Sve dimenzije, napomene i podaci u ovim uputama za uporabu stoga su bez jamstva. Pravni zahtjevi koji se postavljaju na temelju uputa za uporabu stoga se ne mogu smatrati valjanima.

## ● Opće sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak objašnjava sigurnosne propise pri radu s uređajem.

### **Sigurnost ljudi:**

- Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim psihičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te razumiju opasnosti koje mogu iz toga nastati. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj držite dalje od ljudi – prije svega djece – i ljubimaca.




- U radnom području korisnik je odgovoran za štete trećim osobama koje nastaju upotrebom uređaja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

**⚠ OPREZ! Tako ćete izbjeći štete na uređajima i moguće tjelesne ozljede koje nastaju time:**

**Radovi s uređajem:**

- Nemojte upotrebljavati uređaj tijekom vožnje.
- Nemojte uređaj ostavljati u automobilu pri visokim vanjskim temperaturama. Uređaj bi se mogao nepovratno oštetiti. Provjerite ima li štete na uređaju prije puštanja u rad i upotrebljavajte ga samo u besprijekornim stanju.
- Nemojte uređaj izlagati ni kiši ni vlažnom vremenu i nemojte dopustiti da dođe u dodir s vodom niti ga potapati u vodu. Postoji opasnost od električnog udara!
- Držite sve otvore uređaja slobodnima tijekom rada. Nemojte zatvarati otvore rukama ili prstima i nemojte pokrivati uređaj. Postoji opasnost od pregrijavanja!
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice:
  - kada ne koristite uređaj;
  - kada ostavite uređaj bez nadzora;

- kada ga čistite ili obavljate radove održavanja;
- kada je priključni kabel oštećen;
- nakon ulaza stranih tijela ili pri neuobičajenoj buci.
- Upotrebljavajte samo pribor koji je isporučio ili preporučio proizvođač.
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem nemojte demontirati ili promijeniti. Ovaj uređaj smije popravljati samo tehničar za održavanje.
- Uređaj nemojte upotrebljavati u području u kojem postoji opasnost od eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Uređaj nemojte izlagati toplini.
- Nemojte skladištiti na mjestima gdje temperature mogu prelaziti 70 °C.
- Punite samo pri temperaturi okoline 0 °C – 40 °C.
- Upotrebljavajte kabel s 3 USB ulaza  samo s uređajem.

 **OPREZ! Ovako sprječavate nesreće i ozljede zbog električnog udara:**

### **Električna sigurnost:**

- Nemojte nositi uređaj na kabelu. Nemojte upotrebljavati kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih rubova.

- Nemojte spajati dvije stezaljke u kratki spoj. To može uzrokovati opasne situacije!
- Nemojte upotrebljavati uređaj kada ga se prekidačem ne može uključiti niti isključiti. Zamijenite oštećene prekidače.
- Pri oštećenjima kabela odmah izvucite utikač iz utičnice.

## **Akumulatori:**











### **OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Nemojte prespajati akumulator i/ili nemojte ga otvarati. Pregrijavanje, opasnost od požara ili puknuće mogu biti posljedica.

- Nemojte izlagati akumulator velikoj vrućini. Može eksplodirati.
- Redovito provjeravajte nepropusnost akumulatora. Iscureni ili oštećeni akumulatori mogu u dodiru s kožom uzrokovati opekline; stoga u tom slučaju obavezno nosite prikladne zaštitne rukavice! Tekućinu pažljivo obrišite krpom i izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Pri kontaktu s kožom ili očima odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć liječnika.

## ● **Specifične sigurnosne napomene**

- Preporučuje se da mobilnu pomoć pri pokretanju automobila prijenosnim punjačem  puniti svaki mjesec.
- Lagano povišena temperatura pri punjenju nije kvar, nego je to potpuno normalno. Ipak, preporučuje se mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  pustiti 15 minuta na miru prije daljnje upotrebe.
- Čuvajte mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  daleko od vlage i visokih temperatura.
- Čuvajte mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  na suhom mjestu i štitite ga od vlage i korozije.
- Ako utvrdite istjecanje ili karakteristični miris mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  ili ako se pomoć iskrivila, odmah zaustavite upotrebu i kontaktirajte s proizvođačem.
- Pazite da mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem  ne padne prilikom upotrebe.
- Pripazite pri upotrebi kabela za pomoć pri pokretanju automobila  da je utikač čvrsto utaknut u izlaz za pomoć pri pokretanju automobila .

- Pri upotrebi pomoći pri pokretanju pripazite da stalno svijetle najmanje 3 kontrolna svjetla **8**.
- Ako su kontrolna svjetla za stanje punjenja **8** tijekom postupka pokretanja isključena, napunite mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1**.
- Ako se vozilo nakon 3. – 5. pokušaja pokretanja ne pokreće, zaustavite postupak pokretanja i provjerite druge uzroke koji sprečavaju pokretanje vozila.

## ● Puštanje u rad

### ● Nadzirite kapacitet mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem

**!** **NAPOMENA:** Nakon uključivanja mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** na tipki za uključivanje **7** uređaj se opet automatski isključuje nakon oko 20 sekundi ako nije priključen potrošač.

- Za kontroliranje kapaciteta mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** pritisnite tipku za uključivanje **7**.
- Pri punjenju trepere kontrolna svjetla **8**.
- Broj kontrolnih svjetala **8** koja stalno svijetle prikazuje snagu akumulatora mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem **1**.
- Ako je mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** potpuno napunjen, sva kontrolna svjetla **8** svijetle stalno.

Kontrolna svjetla	Snaga akumulatora
bez stalnog	0 %
1 stalno	25 %
2 stalno	50 %
3 stalno	75 %
4 stalno	100 %

## ● Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem

- Spojite kabel s 3 USB ulaza **16** s priključkom za punjenje (USB-C) **4** i njegovom prikladnom utičnicom USB-A ili s prikladnim USB mrežnim priključnim adapterom (radni izlazni napon  $U_{\text{out,maks.}} = 5 \text{ V ---}$ ).

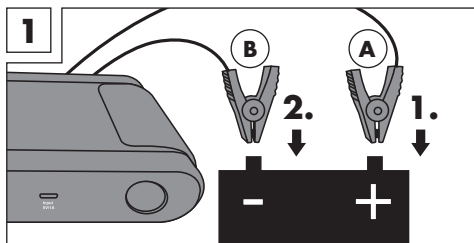
**!** **NAPOMENA:** USB mrežni priključni adapter nije sadržan u opsegu isporuke.

**!** **NAPOMENA:** Za zaštitu uređaja od štete u mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem ugrađeno je zaštitno podnaponsko prebacivanje **1**. To sprječava dubinsko pražnjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** i automatski isključuje uređaj kada je akumulator potpuno prazan. Malo prije nego je zaštitno podnaponsko prebacivanje aktivno, posljednje plavo kontrolno svjetlo **8** počinje treperiti. Čim je zaštitno podnaponsko prebacivanje aktivno, posljednje plavo kontrolno svjetlo **8** treperi i ne dopušta daljnje trošenje energije. Napunite ponovno mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1**.

## ● Upotrebljavanje funkcije pomoći pri pokretanju

Radnja	LED diode	Značenje / pogreška	Rješenje
1. Kabel za pomoć pri pokretanju <b>10</b> mobilne pomoći za pokretanje automobila s prijenosnim punjačem na...	Crvenom LED svjetlu za pogrešku <b>13</b> na kabelu za pomoć pri pokretanju <b>10</b> stalno svijetli.	Napon utvrđen u mobilnoj pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem <b>1</b> nije dovoljan za pokretanje automobila.	Napunite mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem <b>1</b> .
... priključite izlaz pomoći pri pokretanju <b>9</b> mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem <b>1</b> .	Zeleno LED svjetlo za pokretanje <b>12</b> i crveno LED svjetlo za pogrešku <b>13</b> trepere naizmjenično.	Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem <b>1</b> spremna.	Dalje s radnjom 2.
2. Prvo priključite crvenu stezaljku baterije (A) na plus pol baterije vozila i zatim crnu stezaljku baterije (B) na minus pol (vidi sl. 1).	Treperi crveno LED svjetlo za pogrešku <b>13</b> , oglašava se kratki alarmni signal.  Treperi crveno LED svjetlo za pogrešku <b>13</b> , oglašava se stalni alarmni signal.	Temperatura je previsoka, moguće nakon više pokušaja pokretanja.  Zamjene stezaljki baterije (A) i (B). Nastao je kratki spoj ili baterija istječe.	Uklonite prvo crnu (B), a zatim i crvenu stezaljku baterije (A) s polova baterija.  Započnite iznova radnjom 1.

	<p>Crveno LED svjetlo za pogrešku <b>13</b> zatreperi jednom, oglašava se stalni alarmni signal, nakon čega slijede dva kratka tona alarma.</p>		
	<p>Zeleno LED svjetlo za pokretanje <b>12</b> i crveno LED svjetlo za pogrešku <b>13</b> trepere naizmjenično.</p>	<p>Priključak je ispravan. Nakon 1–2 sekunde svijetli samo još zeleno LED svjetlo za pokretanje <b>12</b>.</p>	<p>Dalje s radnjom 3.</p>
<p>3. Pokrenite vozilo.</p>			




**⚠ UPOZORENJE** Čim se vozilo pokrene, unutar 30 sekundi kabel za pomoć pri pokretanju **10** uklonite s mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** i prvo uklonite crnu, a zatim crvenu stezaljku baterije s baterijskih polova. Inače može doći do opasnih situacija! Ostavite motor vozila da radi.



**!** **NAPOMENA:** Tipka na LED kutiji **11** kabela za pomoć pri pokretanju nema značenje i ne smije se upotrebljavati. Služi samo za pretragu pogrešaka tijekom proizvodnje uređaja.

## ● Punjenje mobitela i tableta

- Pritisnite tipku za uključivanje **7**.
- USB kabel za struju vašega mobitela ili tableta priključite na USB izlaz (5 V  / 1 A **5**/2 A **6**) i zatim povežite s mobitelom ili tabletom.

**!** **NAPOMENA:** Punjenje nije moguće kada se mobilna pomoć pri pokretanju automobila **1** s prijenosnim punjačem puni sama.

## ● Upotrijebite 12 V-DC izlaz 8 A s adapterom upaljača za cigarete

- Pritisnite tipku za uključivanje **7**.
- Priključite 12 V- / 8 A adapter upaljača za cigarete **14** na 12 V-DC izlaz 8 A **3** na svojoj mobilnoj pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** i zatim spojite sa svojim krajnjim uređajem.

**!** **NAPOMENA:** Upotreba nije moguća ako se mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** puni.

**!** **POZOR:** Upotrijebite samo isporučeni 12 V- / 8 A adapter upaljača za cigarete **14**. Pri upotrebi drugih adaptera postoji opasnost od kratkog spoja.


## ● Uključivanje osvjetljenja


### Način rada za osvjetljenje

- Za uključivanje LED lampica **2** pritisnite tipku za uključivanje LED lampica **2a**.
- Ponovno tri puta pritisnite prekidač za uključivanje LED lampice **2a** kako biste ponovno isključili LED lampicu **2**.

## Način treperenja

- Za uključivanje LED lampice [2] u načinu treperenja ili SOS načinu pritisnite tipku za uključivanje LED lampice [2a]. LED lampica [2] prvo svijetli trajno.
- Ponovnim kratkim pritiskom tipke za uključivanje [2a] LED lampica se prebacuje u način treperenja.
- Ponovnim kratkim pritiskom tipke za uključivanje [2a] LED lampica se prebacuje u [2] SOS način rada. Tada treperi kratko 3 puta, dugo 3 puta, kratko 3 puta.
- Ponovnim kratkim pritiskom tipke za uključivanje LED lampice [2a] isključite LED lampicu [2].

 **POZOR:** Nemojte gledati izravno u LED lampicu [2] jer oštećuje oči.

 **NAPOMENA:** Nije moguće uključiti osvjetljenje dok se puni mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem [1].

## ● Često postavljana pitanja

### **P: Kako se isključuje uređaj?**

O: Uređaj se automatski isključuje nakon 20 sek. neaktivnosti. Ručno isključivanje nije predviđeno.

### **P: Koliko je potrebno da se mobitel potpuno napuni uređajem?**

O: Pri snazi akumulatora od 2500 mAh:  
Oko 2–3 sata pri priključivanju na USB izlaz 5 V === / 1 A [5]. Oko 1–2 sata pri priključivanju na USB izlaz 5 V === / 2 A [6]. Uzmite u obzir da uključeni uređaj svejedno troši punjenje baterije dok se puni i time se može produljiti vrijeme punjenja.

### **P: Koliko dugo punjenje akumulatora uređaja može izdržati?**

O: 3–6 mjeseci. Preporučujemo ipak da akumulator puniti svakih 1–2 mjeseca.

## ● Otklanjanje pogreške

- = Problem
- ⊙ = Uzrok
- = Otklanjanje

### ● Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** nije potpuno napunjena iako sva četiri kontrolna svjetla **8** trajno svijetle.

- ⊙ Punjenje se nakon duljeg vremena nekorištenja ili skladištenja nalazi na 60 %.
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** iznova napunite kako je opisano u odjeljku "Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem".

### ● Bez reakcije kada pritisnete tipku za uključivanje **7**.

- ⊙ Aktivirano je zaštitno podnaponsko prebacivanje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1**.
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** iznova napunite kako je opisano u odjeljku "Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem".

### ● Treperi jedno kontrolno svjetlo **8**, mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** ipak se još ne može upotrebljavati.


- ⊙ Aktivirano je zaštitno podnaponsko prebacivanje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1**.
- Mobilnu pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem **1** iznova napunite kako je opisano u odjeljku "Punjenje mobilne pomoći pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem".

## ● Čišćenje

**▲ UPOZORENJE** Uređaj ne smije doći u dodir s vodom niti se izravno uroniti u vodu. Opasnost od ozljeda zbog električnog udara kada vlaga dospije u unutrašnjost uređaja.

- Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje, odn. otapala. Njima možete nepovratno oštetiti uređaj.
- Kućište i pribor uređaja moraju biti čisti.
- Za čišćenje uređaja i pribora upotrebljavajte vlažnu krpu ili mekanu četku.

## ● Čuvanje

- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Uređaj s dodatnom opremom spremajte u priloženu torbu za čuvanje .

## ● Napomene za zaštitu okoliša i podaci za odlaganje na otpad



**ELEKTRIČNE UREĐAJE NEMOJTE BACATI U KUĆNI OTPAD! REKICLIRANJE SIROVINA UMJESTO ZBRINJAVANJA OTPADA!**

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU potrošeni elektronički uređaji moraju se zasebno sakupljati i dopremiti na ekološko recikliranje. Električni i elektronički uređaji koji su se pretvorili u otpad smatraju se starim uređajima. Vlasnici starih uređaja obvezni su zbrinuti ih jedinici koja je odvojena od nerazvrstanog stambenog otpada.

Vlasnici starih uređaja moraju odvojiti stare baterije i stare akumulatore koji nisu čvrst dio starog uređaja, poput svjetiljki, prije predaje starog uređaja jedinici za prikupljanje. To ne vrijedi ako se stari uređaju predaju javnopravnim tijelima za zbrinjavanje koji ih ondje razdvajaju u svrhu pripreme ponovne upotrebe drugih starih uređaja. Ako niste sigurni, obratite se neovisnom stručnom osoblju. Vlasnici starih uređaja iz privatnih kućanstava mogu ih predati sabirnim mjestima javnopravnog tijela za zbrinjavanje ili kod svih distributera u smislu Zakona o električnim uređajima na za to predviđenim prihvatnim mjestima. Besplatno zbrinjavamo vaše neispravne, primljene uređaje. Svoj stari uređaj besplatno možete vratiti i u svojoj poslovnici Lidla. Vi kao krajnji korisnik odgovorni ste za brisanje svojih osobnih podataka sa starih uređaja koje treba zbrinuti.



Uređaj, pribor i ambalaža trebali bi se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj uređaj označen je u skladu s Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektronskim uređajima (WEEE). Simbol "precrtane kante za smeće" znači da ste zakonski obvezni zbrinuti te uređaje u jedinicu koja je odvojena od nerazvrstanog stambenog otpada. Zabranjeno je zbrinjavanje putem kućanskog otpada. Baterije koje sadržavaju štetne tvari označene su sljedećim simbolima koji upozoravaju na zabranu odlaganja u kućni otpad. Oznake za ključne teške metale: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Odnosite stare baterije u odlagalište otpada u svojem gradu ili općini ili ih vratite trgovcu. Time ispunjavate zakonske obveze i dajete važan doprinos zaštiti okoliša.



Obratite pažnju na oznake na različitim materijalima ambalaže te ambalažu zbrinite odvojeno, ako je to potrebno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojevima (b) koji imaju sljedeće značenje: 1–7: plastike, 20–22: papir i karton, 80–98: kompoziti.

## Napomene o sigurnom vadenju baterija ili akumulatora:

- **⚠ UPOZORENJE Akumulator smije izvaditi samo stručno osoblje! OPASNOST OD TJELESNIH OZLJEDA ZBOG STRUJNOG UDARA!**
- Uvjerite se da je baterija u potpunosti ispražnjena.
- Baterija se može izvaditi nakon što se dvije polovice kućišta odvoje jedna od druge. One su spojene standardnim vijcima s križnom glavom.
- Oprezno izvadite bateriju ili akumulator.
- Sada možete odvojeno zbrinuti bateriju odn. akumulator i uređaj.

## ● Originalna EU izjava o sukladnosti

Mi,

**C. M. C. GmbH**

Odgovoran za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NJEMAČKA

izjavljujemo pod punom pravnom i materijalnom odgovornošću da proizvod

### **Mobilna pomoć pri pokretanju automobila s prijenosnim punjačem**

IAN: **422112\_2204**

Br. artikla: **2520**

Godina proizvodnje: **2022/51**

Model: **UMAP 12000 C3**

zadovoljava bitne zahtjeve za zaštitu koji su utvrđeni u direktivama

### **Elektromagnetna kompatibilnost:**

(2014/30/EU)

### **Direktiva o niskom naponu:**

(2014/35/EU)

### **Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):**

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

Europske unije.

Prethodno opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.

Za ocjenu sukladnosti upotrijebljeni su sljedeći usklađeni standardi:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 1. 6. 2022.

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
I. A. 66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Osiguranje kvalitete -

## ● **Napomene za jamstvo i odvijanje servisa**

### **Jamstvo tvrtke Creative Marketing & Consulting GmbH**

Poštovana klijentice, poštovani klijentu,  
na ovaj uređaj dobivate 3 godine garancije od datuma  
kupnje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu u odnosu  
na prodavatelja proizvoda možete potraživati svoja zakonska  
prava. Ova se zakonska prava ne ograničavaju našim jamstvom  
koje je predstavljeno u nastavku.

## ● **Uvjeti jamstva**

Jamstveni rok počinje datumom kupnje. Dobro čuvajte originalni  
fiskalni račun. Ovaj je dokument neophodan kao dokaz za  
kupnju. Ako u roku od 3 godine od datuma kupnje ovog  
proizvoda nastupi greška na materijalu ili u tvorničkoj proizvod-  
nji, za vas besplatno – po našem izboru – uređaj popravljamo  
ili zamjenjujemo. Ovo davanje jamstva preduvjetuje da se u  
roku od 3 godine priloži neispravan uređaj i potvrda o kupnji  
(fiskalni račun) te da se pismeno kratko opiše u čemu se sastoji

nedostatak te kada je on nastupio.

Ako je neispravnost pokrivena našim jamstvom, natrag dobivate novi ili popravljivi proizvod. Popravkom ili izmjenom proizvoda ne počinje novo jamstveno razdoblje.

## ● **Vrijeme jamstva i zakonsko pravo na naknadu**

Jamstvom se ne produljuje rok jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Odmah nakon raspakiranja potrebno je prijaviti štete i nedostatke koji eventualno postoje već pri kupnji. Potrebni se popravci nakon isteka jamstvenog roka naplaćuju.

## ● **Obim jamstva**

Uređaj smo brižljivo proizveli prema strogim direktivama za kvalitetu i prije isporuke savjesno smo ga provjerili.

Jamstvo se odnosi na materijalne ili proizvodne nedostatke.

Ovo se jamstvo ne proteže na dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili za oštećenja lomljivih dijelova, primjerice prekidači, baterije ili na one izrađene od stakla. Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen, nije primjereno korišten ili održavan. Za primjerenu upotrebu proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa koje su navedene u originalnim uputama za rukovanje. Svrhe upotrebe i radnje, od kojih se odvraća u originalnim uputama za rukovanje ili na koje se upozorava, moraju se bezuvjetno izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu i nekomercijalnu uporabu. U slučaju zloupotrebe i neprimjerenog tretmana, nasilne primjene i kod interveniranja koja nije obavila ovlaštena servisna podružnica jamstvo se gubi.

## ● **Odvijanje u slučaju jamstva**

Kako bi bila zajamčena brzina obrade vaše molbe, molimo slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite pripremite fiskalni račun i broj artikla (primjerice IAN) kao dokaz za kupnju. Broj artikla uzmite s tipske pločice,



gravure, naslovnog lista upute (dolje lijevo) ili naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani. Ako nastupe pogreška u funkciji ili ostali nedostaci, najprije se obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku telefonom ili elektroničkom poštom.

Proizvod za koji se utvrdi neispravnost tada možete besplatno poslati na adresu servisa koja vam je priopćena, uz prilaganje potvrde o kupnji (fiskalnoga računa) i uz navod o nedostatku te kada je nastupio.

- (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
- (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
- (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

**!** **NAPOMENA:** Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, videozapise proizvoda i softver.



Ovaj će vas QR kod odvesti izravno na stranicu Lidlova servisa ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kojoj unosom broja artikla (IAN) 422112 možete otvoriti upute za upotrebu.

## ● Servis

### Kako do nas:

#### HR

Ime: Microtec sistemi d.o.o.  
E-Mail: info@microtecsistemi.hr  
Telefon: 00385 (0) 13634265  
Sjedište: Njemačka

**IAN 422112\_2204**

Obratite pozornost na to da sljedeća adresa nije adresa servisa.  
Najprije se obratite gore navedenom servisnom odjelu.

#### Adresa:

##### **C. M. C. GmbH**














Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NJEMAČKA







#### **Za narudžbu rezervnih dijelova:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

<b>Tabelul pictogramelor utilizate</b> .....	Pagina332
<b>Introducere</b> .....	Pagina333
Utilizare conform destinației .....	Pagina334
Pachet de livrare.....	Pagina334
Descrierea pieselor .....	Pagina335
Date tehnice.....	Pagina336
<b>Indicații de siguranță generale</b> .....	Pagina337
<b>Instrucțiuni de siguranță specifice</b> .....	Pagina341
<b>Punerea în funcțiune</b> .....	Pagina342
Verificarea capacității robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă .....	Pagina342
Încărcare robot pentru pornire auto, porta- bil, cu baterie externă .....	Pagina343
Utilizarea funcției de asistență la pornire .....	Pagina344
Încărcarea telefoanelor mobile și a tabletelor .....	Pagina346
Folosirea ieșirii 12 V c.c. 8 A cu adaptor pentru priză de brichetă .....	Pagina346
Pornirea iluminării.....	Pagina346
<b>Întrebări frecvente</b> .....	Pagina347
<b>Depanare</b> .....	Pagina347
<b>Curățare</b> .....	Pagina348
<b>Păstrare</b> .....	Pagina348
<b>Indicații referitoare la mediul ambiant și specificații cu privire la reciclare</b> ....	Pagina349
<b>Declarație de conformitate UE originală</b> .....	Pagina351
<b>Indicații cu privire la garanție și operațiunile de service</b> .....	Pagina352
Condiții de garanție.....	Pagina352
Perioada de garanție și reclamații referitoare la calitate .....	Pagina353
Domeniul de aplicare al garanției.....	Pagina353
Procedura în caz de garanție .....	Pagina353
<b>Service</b> .....	Pagina355

## ● Tabelul pictogramelor utilizate

	Citiți manualul de utilizare!
	Indicație
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!
	Lampa cu LED nu este adecvată pentru iluminarea încăperilor în gospodărie.
	Lampa cu LED este adecvată pentru temperaturi extreme până la -21 °C.
	Clasa de protecție III
	Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în spații interioare.
	Tensiune alternativă măsurată în volți
	Produs din material reciclabil.
	Material de ambalare carton corugat
	Feriți de ploaie și umiditate!
	Comutator pornit/oprit
	Se pot produce accidente grave sau chiar mortale!

	Avertizare privind electrocutarea! Pericol de moarte!
	Atenție! Pericol de explozie!
	Recuperarea materiei prime în locul eliminării deșeurilor!
	Reciclați în mod ecologic ambalajul și aparatul!
	Conform legii, aveți obligația să colectați aparatele etichetate în acest mod separat de deșeurile municipale nesortate. Se interzice eliminarea împreună cu gunoiul menajer.
	Curent continuu

## Robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă UMAP 12000 C3

### ● Introducere



Felicitări! Ați ales un produs de înaltă calitate al firmei noastre. Înainte de prima punere în funcțiune, familiarizați-vă cu modul de utilizare a produsului. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare și indicațiile de siguranță. Punerea în funcțiune a acestui produs este permisă numai persoanelor instruite.

### A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!



**INDICAȚIE:** Adecvat doar pentru motoare cu benzină până la max. 3 litri capacitate cilindrică și la motoare Diesel până la max. 2 litri capacitate cilindrică.

## ● Utilizare conform destinației

Acest robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă servește la susținerea suplimentară a sistemelor de baterii pentru vehicule de 12 V, în cazul problemelor de pornire la motoare Diesel și cu benzină, care sunt cauzate de baterii slabe sau goale. Robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă nu poate înlocui, însă, bateria vehiculului. Acesta permite utilizatorului doar să pornească vehiculul atunci când este necesar, fără ajutor de la altcineva, atunci când pentru procesul de pornire sunt necesari cel mult de 500 A (curent de vârf max.). Acest robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă nu servește la susținerea suplimentară a bateriilor de 6 volți. În plus, robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă dispune de 2 ieșiri USB. Astfel, atunci când este necesar, se pot încărca telefonul mobil, echipamentul de navigație sau alte aparate cu port USB. Păstrați acest manual la loc sigur. La transmiterea produsului unei alte persoane, înmânați și toate documentele aferente. Orice utilizare care se abate de la utilizarea corespunzătoare este interzisă și potențial periculoasă. Avariile rezultate ca urmare a nerespectării și utilizării greșite nu sunt acoperite de garanție și nu cad în responsabilitatea producătorului. Acest aparat nu este destinat utilizării în scopuri comerciale. În cazul utilizării în scopuri comerciale, se anulează garanția.



Lampa cu LED nu este adecvată pentru iluminarea încăperilor în gospodărie.



-21°C

Lampa cu LED este adecvată pentru temperaturi extreme până la -21 °C.



## ● Pachet de livrare

- 1 robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă
- 1 cablu USB cu 3 căi
- 1 cablu de pornire
- 1 adaptor pentru priză de brichetă 12 V
- 1 manual de utilizare
- 1 geantă de depozitare

## ● Descrierea pieselor

**!** **INDICAȚIE:** Verificați întotdeauna imediat după dezambalare conținutul pachetului de livrare în privința integrității și stării corespunzătoare a aparatului. Nu folosiți aparatul dacă este defect.

A se vedea în acest sens figurile de la A până la F:

<b>1</b>	Robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă
<b>2</b>	Lampă LED
<b>2a</b>	Butonul de pornire pentru lampa LED
<b>3</b>	leșire 12 V c.c. 8 A
<b>4</b>	Port de încărcare (USB-C)
<b>5</b>	leșire USB 5 V  / 1 A
<b>6</b>	leșire USB 5 V  / 2 A
<b>7</b>	Buton de pornire (baterie externă și lumină)
<b>8</b>	Lămpi de control pentru starea de încărcare
<b>9</b>	leșire ajutor de pornire a vehiculului
<b>10</b>	Cablu de pornire
<b>11</b>	Tastă casetă LED
<b>12</b>	LED pornire
<b>13</b>	LED eroare
<b>14</b>	Adaptor pentru priză brichetă 12 V-/8 A
<b>15</b>	Port USB-A
<b>16</b>	Cablu USB cu 3 căi

<b>16a</b>	Port USB-C
<b>16b</b>	Port mini-USB
<b>16c</b>	Port micro-USB
<b>17</b>	Geantă de depozitare



**!** **INDICAȚIE:** Termenul „produs” sau „aparat” utilizat în textul următor se referă la robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă menționat în aceste instrucțiuni de utilizare.

## ● Date tehnice

Datorită conectării în serie a celor patru celule singulare pe care este construit acumulatorul, rezultă la o tensiune totală de  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  cu o capacitate de 3000 mAh. Puterea rezultată de aici corespunde aceleiași puteri ca și în cazul unui acumulator cu o capacitate totală de 12000 mAh la 3,2 V.

Model:	UMAP 12000 C3
Tip baterie:	Acumulator litiu-polimer (F8054106)
Baterie, sistem chimic:	Litiu-fosfat de fier (LiFePO <sub>4</sub> )
Capacitate baterie:	12000 mAh/3,2 V $\approx$ /38,4 Wh
Cicluri de încărcare:	1500
Timp de încărcare:	max. 13,5 ore la 1 A curent de încărcare
Curent de vârf:	500 A
Curent de pornire:	300 A
Temperatura de utilizare a bateriei externe:	0–60 °C
Temperatură de utilizare LED:	-21 °C – 60 °C
Tensiune:	12 V $\approx$



Tensiune de intrare (racord încărcare):	5 V  / 1A (USB-C)
Capacitate:	7000 mAh/5 V
Tensiune de ieșire (leșire USB):	5 V  / 1 A/2 A

**!** **Indicație: Adecvat doar pentru motoare cu benzină până la max. 3 litri capacitate cilindrică și la motoare Diesel până la max. 2 litri capacitate cilindrică.**

În cursul dezvoltării ulterioare, se pot efectua fără preaviz modificări tehnice și de aspect. Toate dimensiunile, indicațiile și informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt furnizate fără garanție. De aceea, nu vor fi valabile revendicările făcute în baza instrucțiunilor de utilizare.

## ● Indicații de siguranță generale

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la lucrul cu aparatul.

### **Siguranța persoanelor:**

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și la eventualele pericole ce pot apărea. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și


mentenanța nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a exclude că se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți accesul la dispozitiv persoanelor – în special copiilor – și animalelor de casă.
- În zona de lucru, utilizatorul este responsabil față de terți pentru daune produse prin utilizarea dispozitivului.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

**⚠ ATENȚIE! Astfel, evitați deteriorările aparatului și eventuale accidente rezultate de aici:**

### **Efectuarea lucrărilor cu dispozitivul:**

- Nu utilizați aparatul în timpul deplasării.
- Nu lăsați aparatul în mașină în cazul unor temperaturi exterioare ridicate. Aparatul se poate deteriora ireparabil. Verificați dispozitivul înainte de punerea în funcțiune cu privire la deteriorări și folosiți-l doar în stare ireproșabilă.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală, nu-l lăsați să intre în contact cu apa și nu-l cufundați în apă. Există pericol de electrocutare!
- Lăsați libere toate orificiile aparatului în timpul funcționării. Nu blocați orificiile cu mâinile sau degetele și nu acoperiți aparatul. Există pericol de supraîncălzire!

- Întrerupeți aparatul și scoateți ștecherul din priză:
  - când nu folosiți aparatul;
  - când lăsați aparatul nesupravegheat;
  - când efectuați lucrări de curățare sau întreținere;
  - când cablul de conectare este deteriorat;
  - după pătrunderea de corpuri străine sau în cazul unor zgomote anormale.
- Folosiți doar accesoriile livrate și recomandate de producător.
- Nu demontați și nu modificați robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă. Acest aparat poate fi reparat doar de un tehnician de întreținere.
- Nu folosiți acest aparat în zone cu pericol de explozie, de ex. în apropierea lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la căldură.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 70 °C.
- Încărcați doar la o temperatură a mediului între 0 °C și 40 °C.
- Utilizați numai cu cablul USB cu 3 căi  livrat împreună cu aparatul.

## **ATENȚIE!**

**Astfel, evitați accidentările și vătămările prin electrocutare:**

## Siguranța electrică:

- Nu trageți aparatul de cablu. Nu folosiți cablul pentru a trage ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Nu scurtcircuitați cele două cleme. Aceasta poate conduce la situații periculoase!
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul nu se poate închide sau deschide. Înlocuiți comutatoarele defecte.
- În cazul deteriorării cablului, trageți imediat ștecherul din priză.

## Acumulatori:



### **ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE!**

Nu scurtcircuitați acumulatorii și/sau nu îi deschideți. Se poate produce supraîncălzirea, pericolul de incendiu sau spargerea lor.

- Nu expuneți acumulatorii la căldură mare. Poate exploda.
- Verificați regulat acumulatorii să nu prezinte neetanșeități. Acumulatorii epuizați sau deteriorați pot produce arsuri în contact cu pielea; de aceea, purtați neapărat în asemenea caz mănuși de protecție adecvate! Ștergeți cu atenție lichidul cu o lavetă și evitați contactul cu pielea și ochii. În cazul contactului cu pielea sau ochii, clătiți imediat cu apă curată și consultați un medic.

## ● Instrucțiuni de siguranță specifice

- Se recomandă încărcarea robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă 1 în fiecare lună.
- O temperatură ușor ridicată la încărcare nu reprezintă o defecțiune, ci este perfect normală. Se recomandă totuși să lăsați robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă 1 în stare de repaus, timp de 15 minute, înainte de a continua utilizarea
- Feriți robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă 1 de umiditate și temperaturi înalte sau foc.
- Depozitați robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă 1 într-un loc uscat și protejați-l de umiditate și coroziune.
- Dacă observați o scurgere sau un miros neobișnuit la robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă 1 sau dacă acesta se deformează, opriți-l imediat și contactați producătorul.
- Nu lăsați robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă 1 să cadă în timpul utilizării.
- La utilizarea cablului de pornire 10 aveți grijă ca ștecherul să fie bine fixat în ieșirea asistentului 9 de pornire.
- La utilizarea asistentului de pornire aveți

grijă să fie aprinse cel puțin 3 lămpi de control **8**.

- Dacă lămpile de control pentru starea de încărcare sunt stinse **8** în timpul procesului de pornire, încărcăți robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1**.
- Dacă vehiculul nu pornește după a 3-a sau a 5-a tentativă de pornire, opriți procedura de pornire și verificați cauzele ce împiedică pornirea autovehiculului.

## ● **Punerea în funcțiune**

### ● **Verificarea capacității robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă**

**!** **INDICAȚIE:** După pornirea robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** de la comutatorul de pornire **7**, dispozitivul se oprește automat după aprox. 20 secunde, dacă nu a fost conectat un consumator.

- Pentru controlul capacității robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă, apăsați **1** comutatorul de pornire **7**.
- În timpul încărcării, lămpile de control luminează intermitent **8**.
- Numărul de lămpi de control aprinse permanent **8** arată capacitatea robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1**.
- Dacă robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** este încărcat complet, atunci lămpile de control luminează **8** permanent.

Lămpi de control	Capacitatea acumulatorului
Lipsă permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

## ● Încărcare robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă

- Conectați cablul USB cu 3 căi **16** cu portul de încărcare (USB-C) **4** și cu o priză adecvată USB-A sau cu un adaptor USB adecvat de racord la rețea (tensiune de ieșire de lucru  $U_{out,max} 5 V \overline{---}$ ).

**!** **INDICAȚIE:** Adaptorul USB de racord la rețea nu este inclus în conținutul pachetului de livrare.

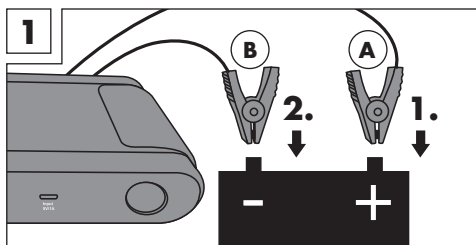
**!** **INDICAȚIE:** Pentru protejarea aparatului împotriva daunelor, la robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** este montat un întrerupător de protecție împotriva subtensiunii. Acesta împiedică descărcarea profundă a robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** și oprește aparatul în mod automat la descărcarea completă a acumulatorului. La scurt timp înainte de a deveni activ întrerupătorul de protecție împotriva subtensiunii începe să lumineze intermitent ultima lampă de control **8**. Imediat ce întrerupătorul de protecție împotriva subtensiunii este activ, luminează intermitent ultima lampă de control albastră **8** și nu mai poate fi absorbită energie. Încărcați din nou robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1**.

## ● Utilizarea funcției de asistență la pornire

Acțiune	LED-uri	Semnificație/ Eroare	Soluție
1. Cablul de pornire <b>10</b> al robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă...	LED-ul de eroare roșu <b>13</b> de pe cablul de pornire <b>10</b> luminează continuu.	Tensiunea acumulată în robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă <b>1</b> nu este suficientă pentru pornirea autovehiculelor.	Încărcați robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă <b>1</b> .
... conectați ieșirea robotului pentru pornire auto <b>9</b> a robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă <b>1</b> .	LED-ul de pornire verde <b>12</b> și LED-ul de eroare roșu <b>13</b> luminează alternativ.	Robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă <b>1</b> pregătit.	Continuați cu acțiunea 2.
2. Conectați mai întâi clema roșie a bateriei (A) la polul plus al bateriei vehiculului și apoi, clema neagră a bateriei (B) la polul minus (vezi fig. 1).	LED-ul de eroare roșu <b>13</b> luminează intermitent, se aude un scurt semnal de alarmă.	Temperatura este prea mare, posibil în urma mai multor încercări de pornire.	Desfaceți mai întâi clema neagră (B), apoi clema roșie (A) de la polii bateriei.  Începeți iar cu acțiunea 1.
	LED-ul de eroare roșu <b>13</b> luminează intermitent, se aude un semnal de alarmă continuu.	Clemele (A) și (B) ale bateriei au fost inversate. S-a produs un scurtcircuit sau bateria se descarcă.	



	LED-ul de eroare roșu <b>13</b> luminează intermitent o dată, se aude un semnal de alarmă continuu, urmat de trei sunete scurte de alarmă.		
	LED-ul de pornire verde <b>12</b> și LED-ul de eroare roșu <b>13</b> luminează alternativ.	Conexiunea este corectă. După 1-2 secunde, doar de start LED-ul Start verde este aprins <b>12</b> .	Continuați cu acțiunea 3.
3. Pornirea vehiculului.			



**⚠️ AVERTIZARE** Imediat ce vehiculul este pornit, îndepărtați în interval de 30 de secunde cablul de pornire **10** de la robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** și decuplați mai întâi clema neagră, apoi pe cea roșie, de la polii bateriei. În caz contrar, pot interveni situații periculoase! Lăsați pornit motorul vehiculului.

**⚠️ INDICAȚIE:** Tasta de pe caseta cu LED-uri **11** a cablului de pornire nu are nicio relevanță și nu trebuie folosită. Ea servește doar identificării defectelor în procesul de fabricare a aparatului.

## ● Încărcarea telefoanelor mobile și a tabletelor

- Apăsați tasta de pornire [7].
- Conectați cablul de curent USB al telefonului mobil sau al tabletei la ieșirea USB (5 V [5]/1 A [5]/2 A [6]) și apoi, conectați-l la telefonul mobil sau la tabletă.

**!** **INDICAȚIE:** Încărcarea telefonului sau tabletei nu este posibilă în timpul încărcării cu [1] robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă.

## ● Folosirea ieșirii 12 V c.c. 8 A cu adaptor pentru priză de brichetă

- Apăsați tasta de pornire [7].
- Conectați adaptorul pentru priză de brichetă de 12 V/8 A [14] la ieșirea de 12 V c.c. 8 A [3] la robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă [1] și apoi conectați-l la terminalul dvs.

**!** **INDICAȚIE:** Utilizarea nu este posibilă în timpul încărcării [1] robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă.

**!** **ATENȚIE:** Folosiți numai adaptorul pentru priză brichetă 12 V/8 A [14]. La utilizarea adaptoarelor străine există pericol de scurtcircuit.

## ● Pornirea iluminării

### Mod de iluminare

- Pentru pornirea lămpii LED [2] apăsați butonul de pornire pentru lampa LED [2a].
- Apăsați din nou butonul de pornire pentru lampa LED [2a] de 3 ori, pentru a închide lampa LED [2] la loc.

### Mod de iluminare intermitentă

- Pentru pornirea lămpii LED [2] în modul Clipire sau SOS, apăsați butonul de pornire pentru lampa LED [2a]. Mai întâi, lampa LED [2] va fi aprinsă continuu.

- Prin reapăsarea, scurtă, a butonului de pornire pentru lampa LED, **2a** aceasta va trece în modul Clipire.
- Prin reapăsarea, scurtă, a butonului de pornire pentru lampa LED, **2a** aceasta **2** va trece în modul SOS. Aceasta va clipi de 3 ori scurt, de 3 ori lung, de 3 ori scurt.
- Prin reapăsarea, scurtă, a butonului de pornire pentru lampa LED, **2a** aceasta **2** va fi oprită.

**⚠ ATENȚIE:** Nu priviți direct către lumina produsă de lampa LED **2**, deoarece acest lucru este dăunător pentru ochi.

**ⓘ INDICAȚIE:** Nu este posibil să porniți sistemul de iluminare în timp ce se încarcă robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1**.

## ● Întrebări frecvente

### I: Cum se decuplează aparatul?

R: Aparatul se decuplează automat după 20 de secunde fără activitate. Nu este prevăzută o deconectare manuală.

### I: Cât durează să încarc complet un telefon mobil folosind aparatul?

R: La o capacitate a acumulatorului de 2500 mAh:

Aprox. 2–3 ore la conectarea la o ieșire USB 5 V  $\equiv$  /1 A **5**.

Aprox. 1–2 ore la conectarea la o ieșire USB 5 V  $\equiv$  /2 A **6**.

Aveți grijă că un aparat pornit consumă simultan acumulatorul în timp ce se încarcă și astfel timpul de încărcare poate crește.

### I: Cât timp se menține încărcat acumulatorul aparatului?

R: 3–6 luni. Recomandăm totuși să încărcați acumulatorul o dată la 1–2 luni.

## ● Depanare

● = Problemă

⦿ = Cauză

○ = Remediere

● **Robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** nu este complet încărcat, deși toate cele 4 lămpi de control **8** sunt aprinse permanent.**

- După o perioadă mai îndelungată de neutilizare sau depozitare, încărcarea este de 60 %.
- Robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** se va încărca din nou conform specificațiilor din secțiunea „Încărcare robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă”.
- **Nicio reacție la acționarea tastei de pornire **7**.**
- Protecția la sub-tensiune a robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** este activată.
- Robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** se va încărca din nou conform specificațiilor din secțiunea „Încărcare robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă”.
- **Luminează intermitent lampa de control **8**, însă robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** nu poate fi utilizat.**
- Protecția la sub-tensiune a robotului pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** este activată.
- Robotul pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă **1** se va încărca din nou conform specificațiilor din secțiunea „Încărcare robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă”.

## ● Curățare

**⚠️ AVERTIZARE** Nu este permis contactul aparatului cu apa sau scufundarea acestuia în apă. Pericol de electrocutare în cazul în care umiditatea ajunge în interiorul aparatului.

- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți. Aceștia pot deteriora iremediabil dispozitivul.
- Mențineți curate carcasa și accesoriile dispozitivului.
- Pentru curățarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia, folosiți o lavetă umedă sau o perie moale.

## ● Păstrare

- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.
- Depozitați dispozitivul inclusiv accesoriile în geanta de

## ● Indicații referitoare la mediul ambiant și specificații cu privire la reciclare



**NU ARUNCAȚI SCULELE ELECTRICE ÎMPREUNĂ CU GUNOIUL MENAJER! RECUPERAREA MATERIEI**

**PRIME ÎN LOCUL ELIMINĂRII DEȘEURILOR!**

În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE, aparatele electrice trebuie colectate separat și reciclate. Aparatele electrice și electronice care au devenit deșeuri, se numesc aparate vechi. Proprietarii aparatelor vechi au obligația de a le elimina separat de deșeurile municipale nesortate.

Proprietarii aparatelor vechi trebuie să scoată bateriile vechi și acumulatorii vechi care nu sunt incluși în aparatul vechi, precum și lămpile, înainte de predarea la un centru de colectare. Acest lucru nu se aplică dacă aparatele vechi sunt predate autorităților publice responsabile cu gestionarea deșeurilor și dacă sunt separate de alte aparate vechi, în scopul pregătirii pentru reutilizare. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să vă adresați profesioniștilor independenți. Proprietarii de aparate vechi din gospodării private, le pot preda la punctele de colectare ale autorităților publice responsabile cu gestionarea deșeurilor sau la punctele de retur înființate de producători sau distribuitori, așa cum sunt definite în Legea privind aparatele electrice. Vom elimina gratuit dispozitivele defecte returnate. Puteți returna gratuit aparatul dvs. vechi și în filiala dvs. Lidl. În calitate de utilizator final, dvs. aveți responsabilitatea ștergerii datelor cu caracter personal din aparatele vechi ce trebuie eliminate.



Aparatul, accesoriile și ambalajul ar trebui supuse revalorificării ecologice.



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind aparatele electrice și electronice vechi (deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Simbolul „coșului de gunoi tăiat” înseamnă că, în conformitate cu legea, aveți obligația de a colecta aceste aparate separat de deșeurile municipale nesortate. Se interzice eliminarea împreună cu gunoiul menajer. Bateriile cu conținut nociv sunt marcate cu

simboluri suplimentare care indică interdicția eliminării la gunoiul menajer. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Predați bateriile uzate la o unitate de reciclare din localitatea dumneavoastră sau returnați-le comerciantului. Vă îndepliniți astfel obligațiile legale și aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului înconjurător.



Respectați marcajul de pe diversele materiale de ambalare și separați-le separat, dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastic, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

### Indicații privind scoaterea în siguranță a bateriilor sau acumulatorilor:

- **⚠️ AVERTIZARE** **Acumulatorul trebuie demontat doar de personal de specialitate! PERICOL DE PAGUBE MATERIALE CAUZATE DE ELECTROCUTARE!**
- Asigurați-vă că bateria este complet golită.
- Bateria poate fi scoasă după ce s-au separat jumătățile de carcasă între ele. Acestea sunt ținute împreună prin șuruburi cu cap în cruce obișnuite.
- Scoateți cu grijă bateria sau acumulatorul.
- Bateria respectiv acumulatorul pot fi acum eliminate separat.

# ● Declarație de conformitate UE originală

Noi,

**C. M. C. GmbH**

Responsabil documentație:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germania

declarăm pe propria răspundere că produsul

## **Robot pentru pornire auto, portabil, cu baterie externă**

IAN: **422112\_2204**

Cod art.: **2520**

Anul fabricației: **2022/51**

Model: **UMAP 12000 C3**

corespunde cerințelor esențiale de protecție prevăzute în directivele europene

## **Compatibilitate electromagnetică:**

(2014/30/UE)

## **Directiva privind joasa tensiune:**

(2014/35/UE)

## **Directiva RoHS:**

(2011/65/UE), (2015/863/UE)

și modificările acestora.

Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 08 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. În vederea evaluării conformității au fost luate în considerare următoarele standarde armonizate:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**



**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01.06.2022



Dr. Christian Weyler

- Asigurarea calității -

## ● **Indicații cu privire la garanție și operațiunile de service**

### **Garanția Creative Marketing & Consulting GmbH**

Stimată clientă, stimate client,  
pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. În cazul în care produsul de față prezintă defecțiuni, aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

## ● **Condiții de garanție**

Perioada garanției începe de la data achiziției. Vă rugăm să păstrați cu grijă dovada achiziționării în original. Acesta reprezintă dovada achiziției. Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziționării acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră. Această garanție presupune ca, în această perioadă de 3 ani, să ne predați aparatul defect și dovada achiziționării (bonul de casă) și să descrieți pe scurt, în scris, defectul, indicând momentul apariției acestuia.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi produ-



sul reparat sau unul nou. Nu se oferă un nou termen de garanție din momentul reparării sau înlocuirii produsului.

## ● **Perioada de garanție și reclamații referitoare la calitate**

Perioada de garanție nu este prelungită de asigurare. Acest lucru este valabil și pentru componentele reparate sau înlocuite. Eventualele defecțiuni și defecte existente în momentul cumpărării trebuie anunțate imediat după despachetare. După expirarea perioadei de garanție, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

## ● **Domeniul de aplicare al garanției**

Aparatul a fost fabricat cu atenție, în conformitate cu directive de calitate stricte și a fost verificat temeinic înainte de livrare.

Garanția se aplică pentru defecte de material și de fabricație.

Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de uzură, sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Garanția se anulează dacă produsul a fost deteriorat sau dacă a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru o utilizare corespunzătoare a produsului, trebuie respectate întocmai indicațiile incluse în instrucțiunile originale de utilizare.

Trebuie evitate în mod obligatoriu scopurile de utilizare și acțiunile interzise sau împotriva cărora sunt specificate avertizări în instrucțiunile originale de utilizare.

Produsul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru uz comercial. În caz de utilizare necorespunzătoare, supunere la șocuri și alte intervenții care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă.

## ● **Procedura în caz de garanție**

Pentru a asigura o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, respectați următoarele instrucțiuni.


Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână dovada achiziționării și numărul articolului (de exemplu IAN) ca dovadă

de achiziție. Puteți găsi numărul de articol pe plăcuța de identificare, ștanțat, pe pagina de titlu a instrucțiunilor de utilizare (în partea din stânga jos) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate. În cazul în care există deranjamente în funcționare sau alte deficiențe, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail departamentul de service indicat în continuare.

Un produs înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acestuia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

 **INDICAȚIE:** Pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puteți descărca acest manual precum și multe alte manuale, clipuri video privind produsele și programe software.



Cu acest cod QR puteți accesa direct pagina de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide manualul dumneavoastră de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 422112.

## ● Service

### Datele noastre de contact:

**RO**

Denumire: Technick Power KP  
Adresă de internet: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [tech.power@t-online.de](mailto:tech.power@t-online.de)  
Telefon: 0040 354738458  
Sediu: Germania

**IAN 422112\_2204**

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este adresa departamentului de service. Contactați mai întâi punctul de service indicat mai sus.

### Adresa:

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germania

### Comandarea pieselor de schimb:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



RO 355

<b>Таблица на използваните пиктограми</b> .....	Страница 357
<b>Увод</b> .....	Страница 358
Употреба по предназначение .....	Страница 359
Обхват на доставката .....	Страница 359
Описание на частите .....	Страница 360
Технически данни .....	Страница 361
<b>Общи инструкции за безопасност</b> .....	Страница 362
<b>Специфични указания за безопасност</b> .....	Страница 366
<b>Пускане в експлоатация</b> .....	Страница 368
Контролиране на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия .....	Страница 368
Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия .....	Страница 369
Използване на функцията за помощ при стартиране .....	Страница 370
Зареждане на мобилни телефони и планшети .....	Страница 372
Използване на 12 V DC изход 8 A с адаптер за запалка .....	Страница 372
Включване на осветление .....	Страница 373
<b>ЧЗВ</b> .....	Страница 373
<b>Отстраняване на грешки</b> .....	Страница 374
<b>Почистване</b> .....	Страница 375
<b>Съхранение</b> .....	Страница 375
<b>Информация за околната среда и за изхвърляне</b> .....	Страница 375
<b>Оригинална ЕС Декларация за съответствие</b> .....	Страница 377
<b>Указания за гаранцията и сервизното обслужване</b> .....	Страница 379
Гаранционни условия .....	Страница 379
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти .....	Страница 379
Обхват на гаранцията .....	Страница 380
Процедура при гаранционен случай .....	Страница 380
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .....	Страница 381
<b>Сервизно обслужване</b> .....	Страница 382
България .....	Страница 382

## ● Таблица на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за употреба!
	Указание
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	LED лампата не е подходяща за осветление в домакинството.
	LED лампата е подходяща за екстремни температури до -21 °C.
	Клас на защита III
	Устройството е пригодено само за работа в затворени помещения.
	Променлив ток във волтове
	Произведено от рециклирани материали.
	Опаковъчен материал – велпапе
	Да се пази от дъжд и влага!
	Превключвател за включване/изключване на светодиода
	Възможни са сериозни или дори фатални наранявания!

	Предупреждение за токов удар! Опасност за живота!
	Внимание! Опасност от експлозия!
	Оползотворяване на суровини вместо изхвърляне на отпадъци!
	Изхвърлете опаковката и уреда съгласно екологичните изисквания!
	По закон сте задължени да събирате така маркираните устройства отделно от несортирани битови отпадъци. Изхвърля- нето с битови отпадъци е забранено.
	Постоянен ток

## Мобилно стартерно устройство с външна батерия UMAP 12000 C3

### ● Увод



Поздравления! Вие избрахте висококачествен продукт на нашата фирма. Запознайте се с продукта преди въвеждането му в експлоатация. За тази цел прочетете внимателно следното ръководство за употреба и указанията за безопасност. Пускането в експлоатация на този продукт трябва да се извършва само от обучени лица.

### НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНЕТО В РЪЦЕТЕ НА ДЕЦА!



**УКАЗАНИЕ:** Подходящо само за бензинови двигатели с работен обем до макс. 3 литра и за дизелови двигатели с работен обем до макс. 2 литра.

## ● Употреба по предназначение

Това мобилно стартерно устройство с външна батерия служи като допълнително помощно средство за системи с 12 V акумулатори при проблеми със стартирането на дизелови и бензинови двигатели, предизвикани от слаби, изтощени или празни стартерни акумулатори. Мобилното стартерно устройство с външна батерия обаче не може да замени акумулаторната батерия на автомобила. То дава възможност на потребителя да стартира при нужда автомобила без помощ от трета страна, когато за стартирането не са необходими повече от 500 A (макс. върхов ток). Това мобилно стартерно устройство не служи като допълнително помощно средство на 6 V акумулатори. Допълнително мобилното стартерно устройство с външна батерия разполага с 2 USB изхода. Чрез тях при необходимост може да се зареждат мобилен телефон, навигационна система или други USB устройства. Запазете това ръководство. Предавайте продукта на трети лица заедно с всички документи. Всяка употреба, различаваща се от употребата по предназначение, е забранена и потенциално опасна. Щетите поради неспазване на ръководството и неправилна употреба не се покриват от гаранцията и не са част от областта на отговорност на производителя. Устройството не е предназначено за търговска употреба. При търговска употреба гаранцията е невалидна.



LED лампата не е подходяща за осветление в домакинството.



LED лампата е подходяща за екстремни температури до -21 °C.

## ● Обхват на доставката



- 1 мобилно стартерно устройство с външна батерия
- 1 3-лентов USB кабел
- 1 кабел за стартов ток
- 1 12 V адаптер за запалка

- 1 Ръководство за употреба
- 1 чанта за съхранение

## ● Описание на частите

**!** **УКАЗАНИЕ:** Непосредствено след разопаковането проверете обема на доставката, както и изправността на устройството. Не използвайте устройството, ако е дефектно.

Вж. фиг. А–F:

1	Мобилно стартерно устройство с външна батерия
2	LED-лампа
2a	бутона за включване на светодиодната светлина
3	12 V DC изход 8 A
4	Извод за зареждане (USB-C)
5	Изход USB 5 V  / 1 A
6	Изход USB 5 V  / 2 A
7	Бутон за включване (външна батерия)
8	Контролни лампи за състоянието на зареждане
9	Изход на стартерното устройство
10	Кабел за стартов ток
11	Бутон LED кутия
12	LED старт
13	LED неизправност
14	12 V-/8 A адаптер за запалка
15	USB-A извод







16	3-лентов USB кабел
16a	USB-C извод
16b	Mini-USB извод
16c	Micro-USB извод
17	Чанта за съхранение


**!** **УКАЗАНИЕ:** Използваното в текста по-нататък понятие „продукт“ или „устройство“ се отнася за посоченото в това ръководство за употреба мобилно стартерно устройство с външна батерия.

## ● Технически данни

Чрез последователното включване на четирите отделни клетки, от които е изградена акумулаторната батерия, при общо напрежение от  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  се образува капацитет от 3000 mAh. Получената от това мощност отговаря на същата мощност като при акумулаторна батерия с общ капацитет 12 000 mAh при 3,2 V.

Модел:	UMAP 12000 C3
Акумулатор, тип:	Литиево-полимерен акумулатор (F8054106)
Батерия, химическа система:	Литиево-железен фосфат (LiFePO <sub>4</sub> )
Акумулатор, капацитет:	12000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Цикли на зареждане:	1500
Време на зареждане:	max. 13,5 часа при 1 A заряден ток
Върхов ток:	500 A
Стартов ток:	300 A

Експлоатационна температура на външната батерия:	0 – 60 °C
Експлоатационна температура на светодиода:	-21° C – 60° C
Напрежение:	12 V 
Входно напрежение (извод за зареждане):	5 V  / 1 A (USB-C)
Капацитет:	7000 mAh/5 V
Изходно напрежение (изход USB):	5 V  / 1 A/2 A

 **Указание:** Подходящо само за бензинови двигатели с работен обем до макс. 3 литра и за дизелови двигатели с работен обем до макс. 2 литра.

В хода на по-нататъшното усъвършенстване на устройството могат да се извършат технически и визуални промени без предварително уведомяване. Затова всички размери, указания и данни в настоящото ръководство за експлоатация са без гаранция. С оглед на това не могат да се предявяват съдебни претенции въз основа на ръководството за експлоатация.

## ● Общи инструкции за безопасност


Този раздел описва основните предписания за безопасност при работа с устройството.

### **Безопасност на лица:**

- Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически,

сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са наблюдавани или са били инструктирани за безопасната употреба на устройството и разбират произтичащите от това опасности. Не позволявайте на деца да играят с устройството Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- Дръжте устройството далеч от хора – преди всичко от деца – и от домашни животни.
- В работната зона потребителят носи отговорност пред трети лица за щети, причинени при използването на устройството.
- Съхранявайте устройството на сухо място и извън обсега на деца.

 **ВНИМАНИЕ!** Така ще избегнете повреда на устройството и произтичащи от това наранявания:


#### **Работа с устройството:**


- Не използвайте устройството по време на пътуване.
- Не оставяйте устройството в автомобила при високи външни

температури. Това може да причини непоправими повреди по устройството. Преди въвеждане в експлоатация проверете устройството за повреди и го използвайте само ако е в изправно състояние.

- Не излагайте устройството на дъжд или влага, не допускайте да влиза в контакт с вода и не го потопявайте във вода. Съществува опасност от токов удар!
- Дръжте всички отвори на устройството свободни по време на работа. Не затваряйте отворите с ръце или пръсти и не покривайте устройството. Съществува опасност от прегряване!
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела от контакта:
  - когато не използвате устройството;
  - когато оставяте устройството без надзор;
  - когато извършвате почистване или поддръжка;
  - ако свързващият кабел е повреден;
  - след проникване на чужди тела или необичаен шум.
- Използвайте само принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя.
- Не разглобявайте и не модифицирайте мобилното стартерно

устройство с външна батерия. Това устройство може да бъде поправяно само от сервизен техник.

- Не използвайте устройството в зони с опасност от експлозия, напр. в близост до запалими течности, газове или прах.
- Не излагайте устройството на топлина.
- Не го съхранявайте на места, в които температурата може да надвиши 70 °C.
- Зареждайте само при температура на околната среда между 0 °C – 40 °C.
- Използвайте устройството само с включения в доставката 3-лентов USB кабел .

 **ВНИМАНИЕ!** Така ще избегнете злополуки и наранявания от токов удар:

#### **Електрическа безопасност:**

- Не носете устройството за кабела. Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.
- Не свързвайте двете клеми накъсо. Това може да доведе до опасни ситуации!
- Не използвайте устройството, ако превключвателят не може да се включва и изключва. Подменяйте

- повредените превключватели.
- При повреда на кабела незабавно извадете щепсела от контакта.

## **Акумулаторни батерии:**



### **ВНИМАНИЕ!**


### **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**






Не свързвайте акумулаторната батерия накъсо и/или не я разглобявайте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Не излагайте акумулаторната батерия на прекомерна топлина. Може да експлодира.
- Редовно проверявайте херметичността на акумулаторната батерия. Изтеклите или повредени акумулаторни батерии може да причинят изгаряния при контакт с кожата; затова в такъв случай задължително носете подходящи защитни ръкавици! Внимателно избършете течността с кърпа и избягвайте контакт с кожата и очите. При контакт с кожата или очите изплакнете незабавно с чиста вода и потърсете лекарска помощ.

## **● Специфични указания за безопасност**

- Препоръчва се мобилното стартерно

устройство с външна батерия  да се зарежда всеки месец.

- Лекото повишаване на температурата при зареждане не е признак за неизправност, а е напълно нормално. Въпреки това се препоръчва мобилното стартерно устройство с външна батерия  да не се използва за следващите 15 минути.
- Дръжте мобилното стартерно устройство с външна батерия  далече от влага, високи температури или огън.
- Съхранявайте мобилното стартерно устройство с външна батерия  на сухо място и го предпазвайте от влага и корозия.
- Ако забележите теч или странна миризма от мобилното стартерно устройство с външна батерия  или ако то се деформира, незабавно спрете да го използвате и се свържете с производителя.
- Не изпускайте мобилното стартерно устройство с външна батерия  по време на употреба.
- При употребата на кабела за стартов ток  се уверете, че щепсел е включен добре в изхода на стартерното устройство .
- При използването на стартерното устройство имайте предвид, че трябва да светят минимум

## 3 контролни лампи [8].

- Ако контролните лампи за състоянието на зареждане [8] са изключени по време на процеса на стартиране, заредете мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Ако превозното средство не може да бъде стартирано след 3 – 5 опита за стартиране, спрете процеса на стартиране и проверете за други причини, които може да пречат на стартирането.

### ● Пускане в експлоатация

#### ● Контролиране на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия

**!** **УКАЗАНИЕ:** След включването на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] чрез бутона за включване [7] устройството се изключва автоматично след около 20 секунди, ако не е свързан консуматор.

- За проверка на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия натиснете [1] бутона за включване [7].
- При зареждане мигат контролните лампи [8].
- Броят на постоянно светещите контролни лампи [8] отчита мощността на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Когато мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] е напълно заредено, всички контролни лампи светят [8] постоянно.



Контролни лампи	Мощност на акумулаторната батерия
няма постоянно	0 %
1 постоянно	25 %
2 постоянно	50 %
3 постоянно	75 %
4 постоянно	100 %

## ● Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия

- Свържете 3-лентовия-USB кабел [16] с извода за зареждане (USB-C) [4] и подходящ USB-A контакт или подходящ USB адаптер за свързване към мрежата (работно напрежение на изхода  $U_{out,max} 5 V \text{ ---}$ ).

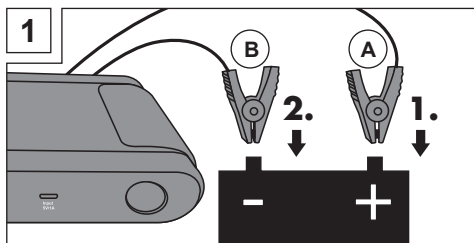
**!** **УКАЗАНИЕ:** USB адаптерът за свързване към мрежата не е включен в обхвата на доставката.

**!** **УКАЗАНИЕ:** За предпазване на устройството от повреди в мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] е вградена защита за ниско напрежение. Тя предотвратява дълбокото разреждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] и автоматично изключва устройството при напълно разреждана акумулаторна батерия. Малко преди да се активира защитата за ниско напрежение, последната синя контролна лампа започва [8] да мига. Когато защитата от ниско напрежение се активира, последната синя контролна лампа мига [8] и повече не може да се извлича енергия. Презаредете мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].

## ● Използване на функцията за помощ при стартиране

Стъпка	Светодиоди	Значение / грешка	Решение
1. Свържете кабела за стартов ток <b>10</b> на мобилното стартово устройство с външна батерия към ...	Червеният LED за неизправност <b>13</b> на кабела за стартов ток <b>10</b> свети постоянно.	Установеното напрежение в мобилното стартерно устройство с външна батерия <b>1</b> не е достатъчно за стартиране на автомобила.	Заредете мобилното стартерно устройство с външна батерия <b>1</b> .
... изхода <b>9</b> на мобилното стартово устройство с външна батерия <b>1</b> .	Зеленият LED за старт <b>12</b> и червеният LED за неизправност <b>13</b> мигат последователно.	Мобилното стартерно устройство с външна батерия <b>1</b> е готово за употреба.	Продължете със стъпка 2.
2. Първо свържете червената клема на батерията (A) към положителния полюс на акумулатора на автомобила и след това черната клема (B) към отрицателния полюс (вж. фиг. 1).	Червеният LED за неизправност <b>13</b> мига, прозвучава кратък алармен сигнал.	Температурата е много висока, вероятно след многократни опити за стартиране.	Разединете първо черната (B) и след това червената клема (A) от полюсите на батерията.  Започнете повторно със стъпка 1.
	Червеният LED за неизправност <b>13</b> мига, прозвучава продължителен алармен сигнал.	Клеми (A) и (B) на батерията са разменени. Възникнало е късо съединение или батерията изтича.	

	Червеният LED за неизправност <b>13</b> премигва веднъж, прозвучава продължителен алармен сигнал, последван от два кратки алармени звука.		
	Зеленият LED за старт <b>12</b> и червеният LED за неизправност <b>13</b> мигат последователно.	Свързването е правилно. След 1 – 2 секунди свети само зеленият LED за старт <b>12</b> .	Продължете със стъпка 3.
3. Стартирайте автомобила.			



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Когато автомобилът е стартирал, разединете в рамките на 30 секунди кабела за стартов ток **10** от мобилното стартерно устройство с външна батерия **1**, като първо разединете черната, а след това червената клема от

полюсите на акумулатора. В противен случай може да се стигне до опасни ситуации! Оставете двигателя на автомобила да работи.

**!** **УКАЗАНИЕ:** Бутонът на LED кутията **[11]** на кабела за стартов ток няма предназначение и не бива да се използва. Той служи за откриване на грешки при производството на устройството.

## ● Зареждане на мобилни телефони и планшети

- Натиснете бутона за включване **[7]**.
- Включете USB захранващия кабел на Вашия мобилен телефон или таблет към USB изхода (5 V **[5]** / 1 A **[5]** / 2 A **[6]**) и след това свържете с Вашия мобилен телефон или таблет.

**!** **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно зареждане, ако мобилното стартерно устройство с външна батерия **[1]** се зарежда.

## ● Използване на 12 V DC изход 8 A с адаптер за запалка

- Натиснете бутона за включване **[7]**.
- Включете 12 V-/8 A адаптера за запалка **[14]** към 12 V-DC изхода 8 A **[3]** на Вашето мобилно стартово устройство с външна батерия **[1]** и след това го свържете към Вашето крайно устройство.

**!** **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно използване, ако мобилното стартерно устройство с външна батерия **[1]** се зарежда.

**!** **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само доставения 12 V/8 A адаптер за запалка **[14]**. При използването на адаптери на трети страни има опасност от късо съединение.


## ● Включване на осветление


### Режим на осветление

- За да включите светодиодната светлина [2], натиснете бутона за включване на светодиодната светлина [2a].
- За да изключите отново светодиодната светлина [2], натиснете отново бутона за включване на светодиодната светлина [2a] 3 пъти.

### Режим на премигване

- За да включите светодиодната светлина [2] в режим на мигане или SOS, натиснете бутона за включване на светодиодната светлина [2a]. В началото светодиодната светлина [2] свети непрекъснато.
- При следващо кратко натискане на бутона за включване на светодиодната светлина [2a] тя преминава в режим на мигане.
- При следващо кратко натискане на бутона за включване на светодиодната светлина [2a] тя [2] преминава в режим SOS. Тя мига 3 пъти кратко, 3 пъти продължително, 3 пъти кратко.
- При следващо кратко натискане на бутона за включване на светодиодната светлина [2a] тя [2] се изключва.

 **ВНИМАНИЕ:** Не гледайте директно в LED лампата [2], тъй като това вреди на очите.

 **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно включване на осветлението, докато мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] се зарежда.

## ● ЧЗВ

### **В: Как се изключва устройството?**

О: Устройството се изключва автоматично след 20 сек. при липса на действие. Не е предвидено ръчно изключване.

### **В: Колко време продължава пълното зареждане на мобилен телефон посредством устройството?**

О: При мощност на батерията от 2500 mAh:  
Прибл. 2 – 3 часа при включване към USB изход

5 V === /1 A [5]. Прибл. 1 – 2 часа при включване към USB изход 5 V === /2 A [6]. Обърнете внимание, че включеното устройство изразходва заряда на батерията по време на зареждането и по този начин времето за зареждане може да се удължи.

### **В: Колко дълго се задържа зарядът на батерията на устройството?**

О: 3 – 6 месеца. Въпреки това препоръчваме батерията да се зарежда на всеки 1 – 2 месеца.

## **● Отстраняване на грешки**

- = проблем
- ⊙ = причина
- = отстраняване

### **● Мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] не е заредено напълно, въпреки че всичките 4 контролни лампи [8] светят постоянно.**

- ⊙ След дълъг престой или съхранение зарядът е 60 %.
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия [1], както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

### **● Няма реакция при натискане на бутона за включване [7].**

- ⊙ Активирана е защитата за ниско напрежение на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия [1], както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

### **● Свети контролна лампа [8], мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] обаче не може да се използва.**

- ⊙ Активирана е защитата за ниско напрежение на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия [1], както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство

с външна батерия“.

## ● Почистване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Устройството не бива нито да влиза в контакт с вода, нито да се поставя директно във вода. Опасност от нараняване вследствие токов удар при проникване на влага във вътрешността на устройството.

- Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят устройството необратимо.
- Поддържайте корпуса и принадлежностите на устройството чисти.
- За почистване на устройството и на принадлежностите използвайте влажна кърпа или мека четка.

## ● Съхранение

- Съхранявайте устройството на сухо място и извън обсега на деца.
- Приберете устройствата, включително принадлежностите, в приложената чанта за съхранение <sup>[17]</sup>.

## ● Информация за околната среда и за изхвърляне



**НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА С БИТОВИТЕ ОТПАДЪЦИ! ОПОЛЗОТВОРЯВАНЕ НА СУРОВИНИ ВМЕСТО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ!**

Съгласно Директива 2012/19/ЕС използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се предават за съобразено с екологичните норми рециклиране. Електрическото и електронното оборудване, което е станало отпадък, се нарича отпадъчно оборудване. Притежателите на стари устройства са длъжни да ги събират отделно от несортирани битови отпадъци.

Притежателите на стари устройства, преди да ги предадат в пункта за събиране, трябва да отделят невградени в тях стари батерии и акумулатори, както и лампи. Това не важи, когато старите устройства са предадени на обществени

органи за изхвърляне на отпадъци и са отделени там от другите стари устройства с цел подготовка за повторна употреба. Ако не сте сигурни, моля, консултирайте се с независими специалисти. Притежателите на стари устройства от частни домакинства могат да ги предадат в пунктовете за събиране на обществените органи за извозване на отпадъци или в събирателните пунктове, създадени от производители или дистрибутори по смисъла на Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroGJ). Ние безплатно ще унищожим Вашите дефектни върнати устройства. Можете също така да върнете старото устройство безплатно в магазина на Lidl. Вие като краен потребител носите отговорност за изтриването на личните данни от предвидените за изхвърляне стари устройства.



Устройството, аксесоарите и опаковката трябва да се рециклират съгласно екологичните изисквания.



Това устройство е етикетирано в съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Символът „зачеркната кофа за боклук“ означава, че по закон сте задължени да събирате тези устройства отделно от несортираните битови отпадъци. Изхвърлянето с битови отпадъци е забранено. Съдържащите вредни вещества батерии са обозначени с посочените от страни символи, които указват забраната за изхвърлянето им с битови отпадъци. Обозначенията за вредните тежки метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Занесете използваните батерии до място за изхвърлянето им във Вашия град или община или обратно до търговеца. По този начин изпълнявате законовите си задължения и допринасяте за опазването на околната среда.



Съблюдавайте обозначението върху различните опаковъчни материали и при нужда ги сортирайте разделно. Опаковъчните материали са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното



значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон,  
80 – 98: композитни/многослойни материали.

## **Указание за безопасно сваляне на батерии или акумулатори:**

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Акумулаторът може да се демонтира само от специализиран персонал! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**
- Уверете се, че батерията е напълно изтощена.
- Батерията може да бъде свалена след разделяне на двете половини на корпуса. Те са монтирани една към друга със стандартни винтове с кръстосан шлиц.
- Свалете внимателно батерията или акумулатора.
- Батерията или акумулаторът и устройството могат да бъдат изхвърлени поотделно.

## ● **Оригинална ЕС Декларация за съответствие**

Ние,

**C. M. C. GmbH**

Отговорен за документацията:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ГЕРМАНИЯ

декларираме на собствена отговорност, че продуктът

## **Мобилно стартерно устройство с външна батерия**

IAN: **422112\_2204**

Арт. №: **2520**

Година на производство: **2022/51**

Модел:

**UMAP 12000 C3**

изпълнява основните изисквания за защита, залегнали в европейските директиви

**Директива относно електромагнитната съвместимост:**  
(2014/30/EC)

**Директива за устройствата с ниско напрежение:**  
(2014/35/EC)

**Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества:**  
(2011/65/EC), (2015/863/EC)

Предметът на декларацията, описан по-горе, съответства на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.  
За оценката на съответствието са приложени следните хармонизирани стандарти:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 01.06.2022 г.

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
1. A. 66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Осигуряване на качеството -

## ● Указания за гаранцията и сервизното обслужване

### Гаранция на Creative Marketing & Consulting GmbH

Уважаеми клиенти,  
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата подолу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### ● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

### ● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани

части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## ● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба.

При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## ● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 422112\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл

с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.


## ● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

 **ЗАБЕЛЕЖКА:** На [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.



С този QR код ще бъдете пренасочени директно към страницата за обслужване на Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 422112\_2204 може да отворите Вашето ръководство за употреба.

## ● Сервизно обслужване

### ● България

**Име:**

Servicecenter „Bushona“ GmbH

Интернет адрес: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)

Имейл: [service@bushona.com](mailto:service@bushona.com)

Телефон: 00359 (0) 2983 63 13;  
00359 (0) 2983 1601;  
00359 (0) 2983 26 42

Седалище: Германия

**IAN 422112\_2204**

**Вносител:**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Адрес:

**С. М. С. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ГЕРМАНИЯ

**\* Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
  1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

**Чл. 113.**

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

#### **Чл. 114.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

#### **Чл. 115.**







- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



<b>Πίνακας των εικονοσυμβόλων που χρησιμοποιούνται</b> .....	Σελίδα 386
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα 387
Ενδεδειγμένη χρήση .....	Σελίδα 388
Έκταση παράδοσης.....	Σελίδα 388
Περιγραφή εξαρτημάτων.....	Σελίδα 389
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	Σελίδα 390
<b>Γενικές υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα 391
<b>Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα 395
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	Σελίδα 397
Έλεγχος χωρητικότητας του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank.....	Σελίδα 397
Φόρτιση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank.....	Σελίδα 398
Χρήση της λειτουργίας υποβοήθησης εκκίνησης.....	Σελίδα 399
Φόρτιση κινητών τηλεφώνων και tablet .....	Σελίδα 401
Χρήση της εξόδου 12 V-DC 8 A με τον αντάπτορα αναπτήρα αυτοκινήτου .....	Σελίδα 401
Ενεργοποίηση φωτισμού .....	Σελίδα 402
<b>Συχνές ερωτήσεις</b> .....	Σελίδα 402
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b> .....	Σελίδα 403
<b>Καθαρισμός</b> .....	Σελίδα 404
<b>Φύλαξη</b> .....	Σελίδα 404
<b>Υποδείξεις για το περιβάλλον και πληροφορίες απόρριψης</b> .....	Σελίδα 404
<b>Πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> .....	Σελίδα 406
<b>Υποδείξεις για τη διεκπεραίωση της εγγύησης και του σέρβις</b> .....	Σελίδα 408
Όροι εγγύησης.....	Σελίδα 408
Έκταση της εγγύησης .....	Σελίδα 408
Διεκπεραίωση σε περίπτωση εγγύησης .....	Σελίδα 409
<b>Σέρβις</b> .....	Σελίδα 410

● Πίνακας των εικονοσυμβόλων που χρησιμοποιούνται

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
	Υπόδειξη
	Προσέξτε τις προειδοποιήσεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Η λυχνία LED δεν είναι κατάλληλη για φωτισμό χώρων στο σπίτι.
	Η λυχνία LED είναι κατάλληλη για ακραίες θερμοκρασίες έως -21 °C.
	Κατηγορία προστασίας III
	Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.
	Εναλλασσόμενη τάση σε Volt
	Κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά.
	Υλικό συσκευασίας από κυματοειδές χαρτόνι
	Μακριά από βροχή και υγρασία!
	Διακόπτης on/off για LED
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Πιθανότητα σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών!

	Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος-θάνατος!
	Προσοχή! Κίνδυνος έκρηξης!
	Ανάκτηση πρώτων υλών αντί για διάθεση απορριμμάτων!
	Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Είστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να απορρίψετε τις συσκευές με αυτή τη σήμανση ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα. Απαγορεύεται η απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα.
	Συνεχές ρεύμα

## Φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank UMAP 12000 C3

### ● Εισαγωγή



Συγχαρητήρια! Αποφασίσατε να αποκτήσετε ένα προϊόν κορυφαίας ποιότητας της εταιρείας μας.

Εξοικειωθείτε με το προϊόν πριν το θέσετε σε λειτουργία για πρώτη φορά. Διαβάστε για αυτόν τον σκοπό προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας. Η θέση αυτού του προϊόντος σε λειτουργία επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ενημερωμένα άτομα.

### ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ!



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατάλληλο μόνο για βενζινοκινητήρες με μέγιστο κυβισμό έως 3 λίτρα και πετρελαιοκινητήρες με μέγιστο κυβισμό έως 2 λίτρα.

## ● Ενδειγμένη χρήση

Αυτός ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank εξυπηρετεί στην πρόσθετη υποστήριξη συστημάτων μπαταρίας οχημάτων 12 V όταν παρουσιάζονται προβλήματα κατά την εκκίνηση βενζινοκινητήρων και πετρελαιοκινητήρων τα οποία οφείλονται σε εξασθενημένες ή άδειες μπαταρίες. Ωστόσο, ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank δεν μπορεί να αντικαταστήσει την μπαταρία του οχήματος. Επιτρέπει απλώς στον χρήστη να βάλει μπροστά τον κινητήρα του οχήματος σε περίπτωση ανάγκης χωρίς τη βοήθεια τρίτου, εφόσον για τη διαδικασία εκκίνησης δεν απαιτούνται περισσότερα από 500 A (μέγ. ρεύμα αιχμής εξόδου). Αυτός ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank δεν εξυπηρετεί στην πρόσθετη υποστήριξη μπαταριών 6 V. Επιπλέον, ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank διαθέτει 2 εξόδους USB. Μπορεί επομένως σε περίπτωση ανάγκης να φορτίσει κινητό τηλέφωνο, συσκευή πλοήγησης ή άλλες συσκευές USB. Φυλάξτε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Σε περίπτωση παραχώρησης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Οποιαδήποτε χρήση η οποία αποκλίνει από την προβλεπόμενη απαγορεύεται και είναι δυνητικά επικίνδυνη. Ζημιές οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη των οδηγιών και εσφαλμένη χρήση δεν καλύπτονται από την εγγύηση και δεν εμπίπτουν στο πεδίο ευθύνης του κατασκευαστή. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης παύει να ισχύει η εγγύηση.



Η λυχνία LED δεν είναι κατάλληλη για φωτισμό χώρων στο σπίτι.



-21°C

Η λυχνία LED είναι κατάλληλη για ακραίες θερμοκρασίες έως -21 °C.

## ● Έκταση παράδοσης



1 φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank  
1 καλώδιο USB με 3 βύσματα

- 1 καλώδιο υποβοήθησης εκκίνησης
- 1 αντάπτορας αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- 1 θήκη μεταφοράς

## ● Περιγραφή εξαρτημάτων

**!** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ελέγξτε την πληρότητα της παράδοσης καθώς και την άσφογη κατάσταση της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάσει βλάβη.

Βλέπε σχετικά εικ. Α έως F:

1	Φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank
2	Λυχνία LED
2a	Κουμπί λειτουργίας της λυχνίας LED
3	Έξοδος 12 V-DC 8 A
4	Σύνδεση φόρτισης (USB-C)
5	Έξοδος USB 5 V  / 1 A
6	Έξοδος USB 5 V  / 2 A
7	Πλήκτρο ενεργοποίησης (powerbank και)
8	Ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης φόρτισης
9	Έξοδος εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου
10	Καλώδιο υποβοήθησης εκκίνησης
11	Κουμπί κουτιού LED
12	LED εκκίνησης
13	LED σφάλματος




14	Αντάπτορας αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V/8 A
15	Σύνδεση USB A
16	Καλώδιο USB με 3 βύσματα
16a	Σύνδεση USB C
16b	Σύνδεση mini USB
16c	Σύνδεση micro USB
17	Θήκη μεταφοράς

**!** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ο όρος «προϊόν» ή «συσκευή» στο παρακάτω κείμενο αναφέρεται στον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εξαιτίας της σύνδεσης σε σειρά των τεσσάρων μεμονωμένων στοιχείων από τα οποία αποτελείται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ανακύπτει, με συνολική τάση  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ , χωρητικότητα 3000 mAh. Η συνεπαγόμενη ισχύς ισούται με την ισχύ μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας συνολικής χωρητικότητας 12000 mAh στα 3,2 V.

Μοντέλο:	UMAP 12000 C3
Τύπος μπαταρίας:	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερών λιθίου (F8054106)
Μπαταρία, χημικό σύστημα:	Λιθίου-φωσφορικού σιδήρου (LiFePO4)
Χωρητικότητα μπαταρίας:	12000 mAh/ 3,2 V $\approx$ /38,4 Wh
Κύκλοι φόρτισης:	1500
Χρόνος φόρτισης:	μέγ. 13,5 ώρες με ρεύμα φόρτισης 1 A
Ρεύμα αιχμής εξόδου:	500 A

Ρεύμα εκκίνησης:	300 A
Θερμοκρασία χρήσης powerbank:	0–60 °C
Θερμοκρασία χρήσης LED:	-21 °C – 60 °C
Τάση:	12 V 
Τάση εισόδου (υποδοχή φόρτισης):	5 V  / 1A (USB-C)
Χωρητικότητα:	7000 mAh/5 V
Τάση εξόδου (έξοδος USB):	5 V  / 1 A/2 A

**!** Υπόδειξη: Κατάλληλο μόνο για βενζινοκινητήρες με μέγιστο κυβισμό έως 3 λίτρα και πετρελαιοκινητήρες με μέγιστο κυβισμό έως 2 λίτρα.

Στα πλαίσια της εξέλιξης ενδέχεται να πραγματοποιηθούν χωρίς ειδοποίηση τεχνικές και οπτικές τροποποιήσεις. Όλες οι διαστάσεις, οι υποδείξεις και τα στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης αναφέρονται επομένως χωρίς εγγύηση. Δεν μπορούν επομένως να προβληθούν νομικές αξιώσεις οι οποίες βασίζονται στις οδηγίες χρήσης.

## ● Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα πραγματεύεται τους βασικούς κανόνες ασφαλείας κατά την εργασία με τη συσκευή.

### Ασφάλεια ατόμων:

- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και

ελλιπείς γνώσεις μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους που εγκυμονεί η χρήση της. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ανθρώπους – ιδίως παιδιά – και κατοικίδια.
- Στον χώρο εργασίας, ο χρήστης φέρει ευθύνη έναντι τρίτων για ζημιές οι οποίες προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής.
- Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή και σωματικές βλάβες που απορρέουν ενδεχομένως από αυτήν:**

**Εργασία με τη συσκευή:**

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή υπό υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες στο αυτοκίνητο. Η συσκευή ενδέχεται να υποστεί



ανεπανόρθωτη ζημιά. Ελέγξτε τη συσκευή, πριν από την έναρξη λειτουργίας, για ζημιές και χρησιμοποιήστε την μόνο όταν είναι σε άψογη κατάσταση.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε υγρό καιρό, και μην επιτρέψετε να έρθει σε επαφή με νερό ή να βυθιστεί σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Διατηρείτε ανοικτά όλα τα ανοίγματα της συσκευής κατά τη λειτουργία. Μην κλείνετε τα ανοίγματα με τα χέρια ή τα δάχτυλα και μην καλύπτετε τη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα:
  - όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή,
  - όταν αφήνετε χωρίς επίβλεψη τη συσκευή,
  - όταν εκτελείτε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης,
  - όταν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης,
  - μετά την εισχώρηση ξένων σωμάτων ή σε περίπτωση αφύσικων θορύβων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που παραδίδονται και προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον φορητό εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank. Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται μόνο από κάποιον τεχνικό συντήρησης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα.
- Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 70 °C.
- Φορτίζετε μόνο υπό θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB με 3 βύσματα που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή <sup>16</sup>.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς από ηλεκτροπληξία:

### **Ηλεκτρική ασφάλεια:**

- Μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το φισ από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους δύο ακροδέκτες. Μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνες καταστάσεις!
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν ο διακόπτης δεν τίθεται σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την αντικατάσταση του ελαττωματικού διακόπτη.
- Σε περίπτωση ζημιάς του καλωδίου, αποσυνδέστε αμέσως το φισ από την πρίζα.

## Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:



### **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**


Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το αποτέλεσμα μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη.

- Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε υψηλή θερμοκρασία. Μπορεί να εκραγεί.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά ενδέχεται να προκαλέσουν εγκαύματα κατά την επαφή με το δέρμα.

Σε τέτοια περίπτωση επομένως, φοράτε οπωσδήποτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια! Σκουπίστε προσεκτικά τυχόν υγρά με ένα πανί και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και επισκεφθείτε γιατρό.

## ● Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- Συνιστάται να επαναφορτίζετε τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank  κάθε μήνα.
- Μια ελαφρώς αυξημένη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση δεν αποτελεί δυσλειτουργία, αλλά είναι απόλυτα φυσιολογική.

Ωστόσο, συνιστάται να αφήνετε τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> να κρυώσει 15 λεπτά πριν τον χρησιμοποιήσετε ξανά.

- Κρατήστε τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> μακριά από υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες καθώς και φωτιά.
- Αποθηκεύστε τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> σε στεγνό χώρο και προστατέψτε τον από υγρασία και διάβρωση.
- Εάν διαπιστώσετε διαρροή ή παράξενη οσμή ή παραμόρφωση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup>, σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Μην επιτρέψετε τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> να πέσει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Προσέξτε κατά τη χρήση του καλωδίου υποβοήθησης εκκίνησης <sup>10</sup> το φιν να είναι σταθερά συνδεδεμένο στην έξοδο εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου <sup>9</sup>.
- Προσέξτε να ανάβουν τουλάχιστον 3 ενδεικτικές λυχνίες <sup>8</sup> κατά τη χρήση του εκκινητή μπαταρίας.
- Αν οι ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης φόρτισης <sup>8</sup> είναι σβηστές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης, φορτίστε

τον φορητό εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1].

- Αν ο κινητήρας του οχήματος δεν πάρει μπροστά μετά την 3η–5η απόπειρα εκκίνησης, σταματήστε τη διαδικασία εκκίνησης και ελέγξτε μήπως άλλες αιτίες εμποδίζουν την εκκίνηση του κινητήρα του οχήματος.

## ● Θέση σε λειτουργία

- Έλεγχος χωρητικότητας του φορητού εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank

**!** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μετά την ενεργοποίηση του φορητού εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] με το κουμπί ενεργοποίησης [7], η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ύστερα από 20 δευτερόλεπτα περίπου αν δεν συνδεθεί κανένας καταναλωτής.

- Για να ελέγξετε τη χωρητικότητα του φορητού εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1], πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης [7].
- Κατά τη φόρτιση αναβοσβήνουν οι ενδεικτικές λυχνίες [8].
- Ο αριθμός των ενδεικτικών λυχνιών [8] που ανάβουν σταθερά δείχνουν το φορτίο της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας του φορητού εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1].
- Όταν ο φορητός εκκινήτης μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] φορτιστεί πλήρως, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες [8] ανάβουν σταθερά.

Ενδεικτικές λυχνίες	Φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Δεν ανάβει καμία σταθερά	0 %
1 ανάβουν σταθερά	25 %
2 ανάβουν σταθερά	50 %
3 ανάβουν σταθερά	75 %
4 ανάβουν σταθερά	100 %

## ● Φόρτιση του φορητού εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank

- Συνδέστε το καλώδιο USB με 3 βύσματα <sup>[16]</sup> με τη σύνδεση φόρτισης (USB-C) <sup>[4]</sup> και κατάλληλη πρίζα USB-A ή κατάλληλο αντάπτορα σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο USB (τάση εξόδου λειτουργίας  $U_{out,max} 5 V \text{ ---}$ ).

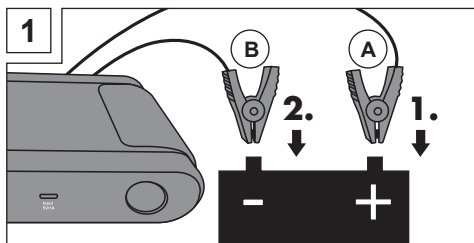
**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ο αντάπτορας σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο USB δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για την προστασία της συσκευής από ζημιές, υπάρχει στον φορητό εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>[1]</sup> ένα κύκλωμα προστασίας από χαμηλή τάση. Αυτό αποτρέπει τυχόν βαθιά εκφόρτιση του φορητού εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>[1]</sup> και απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι τελείως αφόρτιστη. Λίγο πριν ενεργοποιηθεί το κύκλωμα προστασίας από χαμηλή τάση, αρχίζει να αναβοσβήνει η τελευταία μπλε ενδεικτική λυχνία <sup>[8]</sup>. Μόλις ενεργοποιηθεί το κύκλωμα προστασίας από χαμηλή τάση, αναβοσβήνει η τελευταία μπλε ενδεικτική λυχνία <sup>[8]</sup> και δεν είναι πλέον δυνατή η άντληση ενέργειας. Επαναφορτίστε τον φορητό εκκινήτη μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>[1]</sup>.

## ● Χρήση της λειτουργίας υποβοήθησης εκκίνησης

Ενέργεια	LED	Σημασία / Σφάλμα	Επίλυση
1. Συνδέστε το καλώδιο υποβοήθησης εκκίνησης <sup>10</sup> του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank...	Το κόκκινο LED σφάλματος <sup>13</sup> στο καλώδιο υποβοήθησης εκκίνησης <sup>10</sup> ανάβει συνεχώς.	Η τάση στον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> δεν επαρκεί για την εκκίνηση του αυτοκινήτου.	Φορτίστε τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> .
... στην έξοδο του εκκινητή μπαταρίας <sup>9</sup> του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> .	Το πράσινο LED εκκίνησης <sup>12</sup> και το κόκκινο LED σφάλματος <sup>13</sup> αναβοσβήνουν εναλλάξ.	Φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> έτοιμος.	Συνεχίστε με την ενέργεια 2.
2. Συνδέστε πρώτα τον κόκκινο ακροδέκτη μπαταρίας (A) στον θετικό πόλο της μπαταρίας του οχήματος και μετά τον μαύρο ακροδέκτη μπαταρίας (B) στον αρνητικό πόλο (βλέπε εικόνα 1).	<p>Το κόκκινο LED σφάλματος <sup>13</sup> αναβοσβήνει, ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό προειδοποιητικό σήμα.</p> <p>Το κόκκινο LED σφάλματος <sup>13</sup> αναβοσβήνει, ακούγεται ένα συνεχόμενο ηχητικό προειδοποιητικό σήμα.</p>	<p>Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, πιθανόν ύστερα από επανειλημμένες απόπειρες εκκίνησης.</p> <p>Οι ακροδέκτες μπαταρίας (A) και (B) είναι ανεστραμμένοι. Προκλήθηκε βραχυκύκλωμα ή η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή.</p>	<p>Αποσυνδέστε πρώτα τον μαύρο (B) και κατόπιν τον κόκκινο ακροδέκτη (A) από τους πόλους της μπαταρίας.</p> <p>Ξεκινήστε ξανά από την ενέργεια 1.</p>

	Το κόκκινο LED σφάλματος <sup>13</sup> αναβοσβήνει μία φορά, ακούγεται ένα συνεχόμενο ηχητικό προειδοποιητικό σήμα, που συνοδεύεται από δύο σύντομους προειδοποιητικούς ήχους.		
	Το πράσινο LED εκκίνησης <sup>12</sup> και το κόκκινο LED σφάλματος <sup>13</sup> αναβοσβήνουν εναλλάξ.	Η σύνδεση είναι σωστή. Ύστερα από 1–2 δευτερόλεπτα ανάβει μόνο το πράσινο LED εκκίνησης <sup>12</sup> .	Συνεχίστε με την ενέργεια 3.
3. Γυρίστε τη μίζα του οχήματος.			




**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μόλις πάρει μπροστά ο κινητήρας του οχήματος, αφαιρέστε το καλώδιο υποβοήθησης εκκίνησης <sup>10</sup> από τον φορτηγό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>1</sup> εντός 30 δευτερολέπτων και αποσυνδέστε πρώτα τον μαύρο και μετά τον κόκκινο ακροδέκτη από τους πόλους της μπαταρίας.



Διαφορετικά, μπορεί να δημιουργηθούν επικίνδυνες καταστάσεις! Αφήστε τον κινητήρα του οχήματος να λειτουργήσει.

**!** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το κουμπί στο κουτί LED <sup>[11]</sup> του καλωδίου υποβοήθησης εκκίνησης δεν έχει κάποιον σκοπό και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί. Εξυπηρετεί απλώς στην αναζήτηση σφαλμάτων κατά τη διάρκεια της κατασκευής της συσκευής.

## ● Φόρτιση κινητών τηλεφώνων και tablet

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης <sup>[7]</sup>.
- Συνδέστε το καλώδιο USB του κινητού τηλεφώνου ή του tablet σας στην έξοδο USB (5 V  /1 A <sup>[5]</sup> /2 A <sup>[6]</sup>) και μετά συνδέστε το με το κινητό τηλέφωνό ή το tablet σας.

**!** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η φόρτιση δεν είναι δυνατή όταν φορτίζεται ο ίδιος ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>[1]</sup>.

## ● Χρήση της εξόδου 12 V-DC 8 A με τον αντάπτορα αναπτήρα αυτοκινήτου

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης <sup>[7]</sup>.
- Συνδέστε τον αντάπτορα αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V/8 A <sup>[14]</sup> στην έξοδο 12 V-DC 8 A <sup>[3]</sup> του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>[1]</sup> και μετά με την τερματική συσκευή σας.

**!** **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η χρήση δεν είναι δυνατή όταν φορτίζεται ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank <sup>[1]</sup>.

**!** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο τον εσωκλειόμενο αντάπτορα αναπτήρα αυτοκινήτου 12 V/8 A <sup>[14]</sup>. Αν χρησιμοποιήσετε αντάπτορες άλλων κατασκευαστών, υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.


## ● Ενεργοποίηση φωτισμού


### Λειτουργία φωτισμού

- Για να ανάψετε τη λυχνία LED [2], πατήστε το κουμπί λειτουργίας της λυχνίας LED [2a].
- Πατήστε ξανά το κουμπί της λυχνίας LED [2a] 3 φορές για να σβήσετε τη λυχνία LED [2].

### Λειτουργία αναλαμπής

- Για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED [2] σε λειτουργία Παλλόμενου φωτός ή SOS, πατήστε το κουμπί της λυχνίας LED [2a]. Η λυχνία LED [2] είναι αρχικά αναμμένη συνεχώς.
- Πατώντας ξανά ελαφρώς το κουμπί της λυχνία LED [2a] μεταβαίνει σε λειτουργία παλλόμενου φωτός.
- Πατώντας ξανά ελαφρώς το κουμπί [2a] η λυχνία LED [2] μεταβαίνει σε λειτουργία SOS. Στη συνέχεια αναβοσβήνει με ρυθμό 3 μικρής διάρκειας παλμοί, 3 μεγαλύτερης διάρκειας και ξανά 3 μικρής διάρκειας.
- Πατήστε ξανά ελαφρώς το κουμπί [2a] για να σβήσει η λυχνία LED [2].

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην κοιτάτε απευθείας το λαμπάκι LED [2], καθώς αυτό βλάπτει τα μάτια.

 **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η ενεργοποίηση του φωτισμού δεν είναι δυνατή όσο φορτίζεται ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1].

## ● Συχνές ερωτήσεις

### **E: Πώς απενεργοποιείται η συσκευή;**

A: Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ύστερα από 20 δευτ. αδράνειας. Δεν έχει προβλεφθεί να απενεργοποιείται χειροκίνητα.

### **E: Πόσο διαρκεί η πλήρης φόρτιση ενός κινητού τηλεφώνου με τη συσκευή;**

A: Αν η χωρητικότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι 2500 mAh:  
Περίπου 2–3 ώρες αν συνδεθεί στην έξοδο USB 5 V === /1 A [5].  
Περίπου 1–2 ώρες αν συνδεθεί στην έξοδο USB 5 V === /

2 A [6]. Λάβετε ωστόσο υπόψη ότι, όταν μια συσκευή είναι ενεργοποιημένη, καταναλώνει φορτίο ενώ φορτίζεται, και επομένως ο χρόνος φόρτισης μπορεί να είναι μεγαλύτερος.

### **E: Πόσο διαρκεί η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της συσκευής;**

A: 3–6 μήνες. Σας συνιστούμε ωστόσο να φορτίζετε την μπαταρία κάθε 1–2 μήνες.

## ● Αντιμετώπιση προβλημάτων

● = Πρόβλημα

⊙ = Αιτία

○ = Αντιμετώπιση

● **Ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] δεν έχει φορτιστεί πλήρως, ωστόσο και οι 4 ενδεικτικές λυχνίες [8] ανάβουν σταθερά.**

⊙ Η φόρτιση είναι στο 60 % μετά από παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης ή αποθήκευσης.

○ Φορτίστε ξανά τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] όπως περιγράφεται στην ενότητα «Φόρτιση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank».

● **Η συσκευή δεν αποκρίνεται στο πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης [7].**

⊙ Είναι ενεργοποιημένη η προστασία από χαμηλή τάση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1].

○ Φορτίστε ξανά τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] όπως περιγράφεται στην ενότητα «Φόρτιση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank».

● **Αναβοσβήνει μια ενδεικτική λυχνία [8], ο φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] δεν μπορεί ωστόσο να χρησιμοποιηθεί.**

⊙ Η προστασία από χαμηλή τάση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] είναι ενεργοποιημένη.

○ Φορτίστε ξανά τον φορητό εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank [1] όπως περιγράφεται στην ενότητα «Φόρτιση του φορητού εκκινητή μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank».

## ● Καθαρισμός

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή ούτε επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με νερό ούτε να τοποθετείται μέσα σε νερό. Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, αν καταλήξει υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής.

- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ή διαλύτες. Ενδέχεται έτσι να προκαλέσετε ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή.
- Διατηρείτε καθαρό το περίβλημα και τα αξεσουάρ της συσκευής.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής και των αξεσουάρ χρησιμοποιήστε βρεγμένο πανί ή μαλακή βούρτσα.

## ● Φύλαξη

- Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή μαζί με τα αξεσουάρ της στην εσωκλειόμενη θήκη μεταφοράς <sup>[17]</sup>.

## ● Υποδείξεις για το περιβάλλον και πληροφορίες απόρριψης



**ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ! ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ!**

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, που είναι πλέον απορρίμματα, χαρακτηρίζονται ως παλιές συσκευές. Οι ιδιοκτήτες παλιών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να τις απορρίπτουν ξεχωριστά από τα αστικά απορρίμματα.

Οι ιδιοκτήτες παλιών συσκευών οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τις παλιές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι ενσωματωμένες στην παλιά συσκευή, καθώς και τις λυχνίες πριν από την παράδοση σε ένα σημείο συλλογής. Αυτό δεν ισχύει, εφόσον οι παλιές συσκευές παραδίδονται σε

φορείς συλλογής απορριμμάτων δημοσίου δικαίου και εκεί διαχωρίζονται με σκοπό την προετοιμασία για επαναχρησιμοποίηση άλλων παλιών συσκευών. Εάν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ανεξάρτητο ειδικευμένο προσωπικό. Οι ιδιώτες ιδιοκτήτες παλιών συσκευών μπορούν να τις παραδίδουν στα κέντρα συλλογής των φορέων συλλογής απορριμμάτων δημοσίου δικαίου ή στα σημεία επιστροφής που έχουν δημιουργηθεί από τους κατασκευαστές ή τους πωλητές με την έννοια του νόμου περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Πραγματοποιούμε δωρεάν την απόρριψη των ελαττωματικών συσκευών που έχετε επιστρέψει. Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε δωρεάν την παλιά συσκευή στο κατάστημα Lidl. Ως τελικός χρήστης πρέπει να διαγράψετε με προσωπική ευθύνη τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τις παλιές συσκευές προς απόρριψη.



Η συσκευή, τα αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το σύμβολο του «διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων» σημαίνει, ότι έχετε υποχρέωση σύμφωνα με τη νομοθεσία να απορρίψετε αυτές τις συσκευές ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα. Απαγορεύεται η απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα.

Οι μπαταρίες που περιέχουν επιβλαβείς ουσίες φέρουν τα διπλανά σύμβολα, τα οποία παραπέμπουν στην απαγόρευση της απόρριψης στα οικιακά απορρίμματα. Οι ονομασίες για τα καθοριστικά βαρέα μέταλλα είναι οι εξής: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε ένα σημείο απόρριψης στον δήμο ή στην κοινότητά σας ή επιστρέψτε τις στο κατάστημα. Εκπληρώνετε έτσι τις νομικές υποχρεώσεις και συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.



Προσέξτε τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα ενδεχομένως ξεχωριστά. Τα υλικά

συσκευασίας επισημαίνονται με συντμήσεις (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Σύνθετα υλικά.

**Οδηγίες για την ασφαλή αφαίρεση απλών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών:**

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** **Η αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!**
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αδειάσει τελείως.
- Η μπαταρία μπορεί να αφαιρεθεί μόνο αφού τα δύο μέρη της θήκης έχουν διαχωριστεί. Τα μέρη συγκρατούνται με βίδες που διατίθενται στο εμπόριο.
- Αφαιρέστε προσεκτικά την απλή ή επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Η απλή ή επαναφορτιζόμενη μπαταρία και η συσκευή μπορούν πλέον να απορριφθούν χωριστά.

## ● Πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Η εταιρεία

**C. M. C. GmbH**

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

GERMANIA

δηλώνει ως μοναδική υπεύθυνη, ότι το προϊόν

**Φορητός εκκινητής μπαταρίας αυτοκινήτου με powerbank**

IAN: **422112\_2204**

Αρ. είδους: **2520**

Έτος κατασκευής: **2022/51**

Μοντέλο: **UMAP 12000 C3**

ικανοποιεί τις ουσιαστικές απαιτήσεις προστασίας, οι οποίες καθορίζονται στις ευρωπαϊκές οδηγίες

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:**

(2014/30/ΕΕ)

**Οδηγία περί χαμηλής τάσης:**

(2014/35/ΕΕ)

**Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS):**

(2011/65/ΕΕ), (2015/863/ΕΕ)

Το προαναφερόμενο αντικείμενο της δήλωσης ικανοποιεί τις διατάξεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης βασίστηκε στα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

**EN 55035:2017**

**EN 55032:2015**

**EN 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**EN 50498:2010**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**

**EN 62233:2008**

**EN 62471:2008**

St. Ingbert, 1/6/2022

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
A. 66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Διασφάλιση ποιότητας -

## ● Υποδείξεις για τη διεκπεραίωση της εγγύησης και του σέρβις

### Εγγύηση της Creative Marketing & Consulting GmbH

Αγαπητέ πελάτη, αυτή η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Αν προϊόν φέρει ελατ-τώματα, μπορείτε να ασκήσετε τα νόμιμα δικαιώματά σας έναντι του κατασκευαστή του προϊόντος. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν περιορίζονται από την εγγύηση της εταιρείας μας που περιγράφεται παρακάτω.

### ● Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγυητικής κάλυψης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε προσεκτικά την πρωτότυπη απόδειξη της ταμειακής μηχανής. Αυτό το έντυπο είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος παρουσιαστεί κάποια αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό ελάττωμα, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε, κατά την κρίση μας, το προϊόν δωρεάν. Αυτή η παροχή στα πλαίσια της εγγύησης προϋποθέτει ότι θα μας παραδώσετε το ελαττωματικό προϊόν εντός της τριετούς περιόδου μαζί με το παραστατικό αγοράς (απόδειξη ταμειακής μηχανής) και μια σύντομη περιγραφή σχετικά με το ελάττωμα και τον χρόνο που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα παραλάβετε το επισκευα-σμένο ή ένα καινούργιο προϊόν.

Ο ΝΟΜΟΣ 2251/1194 προβλέπει ότι ο χρόνος εγγύησης αρχίζει εκ νέου σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής.

### ● Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σχολαστικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και υποβάλλεται σε μεθοδικό έλεγχο πριν την παράδοσή της.

Η παροχή εγγύησης ισχύει για αστοχίες υλικού και κατασκευαστικά ελαττώματα.



Η εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, μπορούν να θεωρηθούν ως αναλώσιμα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή παρόμοια εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Η εγγύηση παύει να ισχύει, αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιές, δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή δεν έχει συντηρηθεί σωστά. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει να αποφεύγονται οπωσδήποτε σκοποί χρήσης και ενέργειες για τις οποίες υπάρχουν προτάσεις αποφυγής ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για εμπορική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και μη ενδεδειγμένου χειρισμού, χρήσης βίας και επεμβάσεων που δεν πραγματοποιήθηκαν από το εξουσιοδοτημένο παράρτημα του σέρβις μας, παύει να ισχύει η εγγύηση.

## ● Διεκπεραίωση σε περίπτωση εγγύησης

Για τη γρήγορη διεκπεραίωση του θέματός σας, ακολουθήστε τις εξής υποδείξεις: Έχετε στη διάθεσή σας σε όλες τις ερωτήσεις σας την απόδειξη της ταμειακής μηχανής και τον αριθμό προϊόντος (π.χ. IAN) ως αποδεικτικά της αγοράς. Ο αριθμός προϊόντος υπάρχει στην πινακίδα τύπου, σε εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή στην κάτω πλευρά. Σε περίπτωση σφαλμάτων λειτουργίας ή άλλων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε αρχικά με το παρακάτω τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν ένα προϊόν που θεωρείτε ελαττωματικό στη διεύθυνση σέρβις που σας γνωστοποιήθηκε, επισυνάπτοντας το παραστατικό αγοράς (απόδειξη ταμειακής) και περιγράφοντας το ελάττωμα και τότε εμφανίστηκε.



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Από τη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης εισάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 422112

## ● Σέρβις

**Τρόποι επικοινωνίας:**

**GR, CY**

Όνομα: C. M. C. GmbH  
Ιστοσελίδα: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.gr@cmc-creative.de](mailto:service.gr@cmc-creative.de)  
Τηλέφωνο: 801 5000 019  
Έδρα: Γερμανία

**IAN 422112\_2204**

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για το σέρβις. Επικοινωνήστε αρχικά με το προαναφερόμενο σέρβις.

**Διεύθυνση:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANIA

**Παραγγελία ανταλλακτικών:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)





C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·  
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·  
Poslední aktualizace informací · Stan na ·  
Posledná aktualizácia informácií · Última actualización ·  
Tilstand af information · Versione delle informazioni ·  
Információk státusza · Stanje informacij: 06/2022  
Ident.-No.: UMAP12000C3062022-OS



IAN 422112\_2204

8 A barcode symbol consisting of three horizontal bars of varying lengths.